

聯合國近東巴勒斯坦  
難民救濟工賑處總監  
報告書

一九六八年七月一日至一九六九年六月三十日

大會  
正式紀錄：第二十四屆會  
補編第十四號 (A/7614)



聯合國  
一九六九年，紐約

## 例 言

聯合國文件均以英文大寫字母及數字編號。凡提及此種編號，即指聯合國之某一文件而言。

# 目次

	<u>頁次</u>
遞文函 .....	v
聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處 諮詢委員會主席函： .....	vii
導言 .....	1
<u>章次</u>	
一. 工賑處工作報告：一九六八年七月 一日至一九六九年六月三十日 .....	20
甲. 救濟事務 .....	20
乙. 保健事務 .....	30
丙. 教育及訓練事務 .....	41
丁. 一般事務及一般行政 .....	60
戊. 財務 .....	71
二. 一九七〇年預算及一九六九年訂 正預算 .....	76
甲. 導言 .....	76
乙. 概算 .....	79
丙. 一九六九年及一九七〇年預算經費的籌措 .....	92

## 附件

<u>壹 表</u>	
一至三 關於登記難民的統計 .....	94
四至八 救濟事務 .....	101
九至十二 保健事務 .....	107
十三至十七 教育及訓練事務 .....	111

十八	對難民的其他協助 .....	116
十九至二十	財務 .....	117
二十一	近東工賑處人事情况 .....	133
貳.	聯合國教育科學文化組織執行委員會	
	通過之決議案 .....	134
叁.	世界衛生大會通過之決議案 .....	135

## 遞文函

一九六九年九月十五日

逕啟者：茲謹遵照一九四九年十二月八日決議案三〇二(四)第二十一段及一九五八年十二月十二日決議案一三一五(十三)第八段所請，將本人關於聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處一九六八年七月一日至一九六九年六月三十日工作情形的常年報告書提送大會。

報告書計分三大部份。

導言是要強調工賑處財源拮据的實情，並且着重指出，如果得不到更多的款項，俾首先能夠減少一九六九年預計的虧絀，其次能夠在一九七〇年續辦相當於目前水平的工賑處方案，則難民與失所人民將要受到嚴重的影響。導言也概述難民，特別是一九六七年六月敵對行為發生以後流離失所的難民繼續遭受的悲苦境遇，以及工賑處繼續不斷而且還在增加的業務問題。

第一章敘述一九六九年六月三十日終了十二個月期間的工賑處工作，並列入一節討論工賑處工作的法律方面。

第二章提出工賑處一九七〇曆年預算，以供大會第二十四屆會審議，以及一九六九年的訂正預算。

工賑處各方面工作的統計表列入報告書附件壹。文教組織執行委員會及世界衛生大會分別討論工賑處教育及保健工作之後所通過的決議案則載入附件貳及參。

工賑處諮詢委員會已審議本報告書，其所提意見見一九六九年八月二十日該委員會主席來函，茲將原函副本附后。雖然在草擬報告書時，本人曾獲諮詢委員會各委員匡助之益，但是不應由此推斷派有代表出席該委員會的各國政府一定

都贊成本人所表示的全部意見。

因為過去一年工賬處業務大部份是在以色列政府控制下的地區進行，所以本人也認為應當把報告書草稿送交該國代表閱看，並於草擬最後定本時顧及他們的意見與評論。

順表最高敬意

此致

紐約

聯合國大會主席

總監

(簽名) Laurence MICHELMORE

聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處

諮詢委員會主席函

一九六九年八月二十日

逕啟者：工賑處諮詢委員會於一九六九年八月十九日舉行會議時，各委員曾就閣下擬向大會第二十四屆會提出的常年報告書陳述意見。

雖然委員會個別委員和往年一樣對於報告書所討論的若干事項分別保留其本國政府的立場，但是整個委員會却認為閣下的報告書準確地敘述了工賑處一九六八年七月一日至一九六九年六月三十日的工作情形。

委員會很知道隨著一九六七年敵對行為發生了許多工賑處極難應付的問題，而且到一九六八年及一九六九年仍繼續存在，以致妨礙工賑處的業務。此外，工賑處資金短絀，收入甚少，危及工賑處的前途，並且妨礙現在所提供的主要事務，而這些事務如有任何裁減，難民的困苦都是要加深的。

委員會讚揚工賑處職員在非常困難的環境下執行任務的勞績，希望大會第二十四屆會求得工賑處財政問題的解決辦法，以便工賑處能夠執行大會第二十三屆會所責成的任務，並不減少其對難民所提供的事務。

此致

貝魯特

聯合國救濟工賑處總監

Dr. Laurence Michelmore

諮詢委員會主席

(簽名) Dr. Subhi AMR

## 導言

一、大會第二十三屆會將聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處(近東工賑處)的任務再延長三年,至一九七二年六月三十日為止。上次續設最後一年的工賑處工作情形備載本報告書第一章。<sup>21</sup> 工賑處的救濟教育與保健方案還是依照已往的方針繼續進行;年內的主要問題都和一九六七年敵對行為發生以後繼續存在的各種後果有關,這包括軍事佔領以及被迫於一九六七年遷徙的人,除少數以外,都不得不繼續展緩回鄉希望的情形;零星敵對行動始終不斷,該區緊張情勢普遍加深,同時工賑處財政情況每下愈況,令人對其業務今後能否續辦發生懷疑。

二、所應注意者,是工賑處並不担負維持難民營法律與秩序的責任。在黎巴嫩敘利亞及東約旦,各阿拉伯地主國政府都對各營與難民一般承擔警衛及其他安全任務作為它們對境內民衆通常職責之一部。就西岸及加薩的佔領區而言,安全理事會一九六七年六月十四日決議案二三七曾請以色列政府“確保曾有軍事行動各地區居民之平安福利與安全”而這些居民就包括留在加薩及西岸的難民在內。

三、在黎巴嫩方面,雖然這年冬季風雪特別多,難民羣衆倒未陷入緊急情況,不過仍受類如一九六八年十二月二十八日以色列襲擊貝魯特機場以及四月內擁護突擊隊示威以後長時政府危機等等軍事及政治事件的間接影響。這些事件必然傷害經濟,特別是觀光事業,並且減少就業機會,這也表現難民問題政治方面的重要性,這些事件和工賑處雖無直接關

---

(<sup>21</sup> 見以下各頁。)



21 工賑處成立緣起及其任務與工作見下列常年報告書及其他聯合國文件：

A. 聯合國中東經濟調查團最後報告書（一九四九年十二月二十八日）（A/AC.25/6 第一編及第二編）。

B. 秘書長關於援助巴勒斯坦難民問題的報告書：大會正式紀錄，第四屆會，專設政治委員會，附件，卷式（A/1060）第十四頁。

C. 聯合國繼續援助巴勒斯坦難民提案。秘書長向大會第十四屆會所提的文件（A/4121）。

D. 秘書長依大會決議案二二五二（緊特五）及安全理事會決議案二三七（一九六七）所提的報告書（A/6787）。

E. 工賑處主任（總監）提送大會的報告書及主任與諮詢委員會提送大會的特別報告書：

- (i) 大會正式紀錄，第五屆會，補編第十九號（A/1451/Rev.1）；
- (ii) 同上，第六屆會，補編第十六號及第十六號A（A/1905 and Add.1）；
- (iii) 同上，第七屆會，補編第十三號及第十三號A（A/2171 and Add.1）；
- (iv) 同上，第八屆會，補編第十二號及第十二號A（A/2470 and Add.1）；
- (v) 同上，第九屆會，補編第十七號及第十七號A（A/2717 and Add.1）；
- (vi) 同上，第十屆會，補編第十五號及第十五號A（A/2978 and Add.1）；
- (vii) 同上，第十一屆會，補編第十四號及第十四號A

(A/32/2 and Add.1);

(viii) 同上,第十二屆會,補編第十四號(A/3686及A/3735);

(ix) 同上,第十三屆會,補編第十四號(A/3931及A/3948);

(x) 同上,第十四屆會,補編第十四號(A/4213);

(xi) 同上,第十五屆會,補編第十四號(A/4478);

(xii) 同上,第十六屆會,補編第十四號(A/4861);

(xiii) 同上,第十七屆會,補編第十四號(A/5214);

(xiv) 同上,第十八屆會,補編第十三號(A/5513);

(xv) 同上,第十九屆會,補編第十三號(A/5813);

(xvi) 同上,第二十屆會,補編第十三號(A/6013);

(xvii) 同上,第二十一屆會,補編第十三號(A/6713);

(xviii) 同上,第二十二屆會,補編第十三號(A/6713);

(xix) A/6723 and Add. 1. 鉛印本見安全理事會正式紀錄第二十二年,一九六七年四、五、六月份補編,文件S/8001 and Add. 1;

(xx) A/6787 and Corr. 1;

(xxi) A/7060;

(xxii) 大會正式紀錄,第二十三屆會,補編第十三號(A/7213)。

F. 有關的大會決議案:

一九四八年十二月十一日一九四(三); 一九四八年十一月十九日二一二(三); 一九四九年十二月八日三〇二(四); 一九五〇年十二月二日三九三(五); 一九五二年一月二十六日五一三(六); 一九五二年十一月六日六一四(七); 一九五三年十一月二十七日

係，然而還是工賑處工作環境的一部份。

四 在敘利亞方面，雖然冬季風雪交加，然而收容來自敘利亞西南部難民及其他失所人民<sup>21</sup>的緊急營舍却很能抵擋冬寒，這是由於所採「禦寒」措施使然。敘利亞難民也受中東一般緊張局勢的影響。已經失所的那些人甚少職業可就，全年

---

七二〇(八)；一九五四年十二月四日八一八(九)；一九五五年十二月三日九一六(十)；一九五七年二月二十八日一〇一八(十一)；一九五七年十二月十二日一一九一(十二)；一九五八年十二月十二日一三一五(十三)；一九五九年十二月九日一四五六(十四)；一九六一年四月二十一日一六〇四(十五)；一九六一年十二月二十日一七二五(十六)；一九六二年十二月二十日一八五六(十七)；一九六三年十二月三日一九一二(十八)；一九六五年二月十日二〇〇二(十九)；一九六五年十二月十五日二〇五二(二十)；一九六六年十一月十七日二一五四(二十一)；一九六七年七月四日二二五二(緊特五)；一九六七年十二月十九日二三四一(二十二)；一九六八年十二月十九日二四五二(二十三)。

G. 有關的安全理事會決議案：

二三七(一九六七年六月十四日)；二四二(一九六七年十一月二十二日)。

<sup>21</sup> 在本報告書全文內，所稱「難民」、「失所難民」或「新近失所難民」均指一九六七年六月敵對行為發生以前向工賑處登記有案者而言；「失所人民」或「其他失所人民」則指一九六七年敵對行為發生以後流離失所但未向工賑處登記之人。

內幾乎完全倚靠工賑處的救濟。依照紅十字會國際委員會所談判的辦法准許歸返佔領區家鄉的人，內中並無登記難民，他們出走的第二周年已經過去，而回鄉的希望仍甚渺茫。去年的報告書曾說霍姆斯（Homs）的工賑處訓練中心於一九六七年敵對行為發生以後被敘利亞難民佔用，工賑處正與敘利亞政府討論重開該中心計劃云云。<sup>31</sup> 與該政府的談判其後並無進展，該所仍被失所的敘利亞人佔用。

五、在東約旦方面，砲轟空襲及其他敵對行為增加流亡及緊急情況之痛苦。各緊急營內的人數已於一九六九年年底增加到九一,〇〇〇人，這是由於更多的難民及失所人民原先托庇親友，或者力求自存，但因資斧告罄，或者冬季氣候難堪，迫得向緊急營來求棲宿所致。對於改善各種利便，仍繼續進行工作，改良排水設備，尤其是用木架鋪蓋石棉或者鍍鋅鐵皮或鋁皮建造臨時住所。由於前途如何難以確定，且又缺少資金，復因環境關係——各緊急營都設在荒山或原野上，並無娛樂，夏季炎熱，塵沙襲人，冬季冷雨泥濘，風雪交加，並無天然保護——所能進行的各種改善當然受到限制。不過工賑處的財政情況雖然惡化，各緊急營（與敘利亞各營相同）仍維持副食供應，包括每日為十五歲以下兒童供應一次熱餐在內。

六、由於一個宿所方案，迄今已能供應九,六〇〇個家庭單位，其經費來自各方面特別捐款（參閱下文第一章第五十八段）。此外伊朗的紅獅太陽會曾在泰爾比耶（Talbiyeh）營建造為八百戶人家應用的宿所及其他利便。這一種宿所似乎減少難民回鄉的緊急性，因而絕大多數難民都不大願意

---

<sup>31</sup> 大會正式紀錄，第二十三屆會，補編第十三號（A/7213）第六段。

接受，其情自可理解，所以延至冬季將臨才開始動工。冬季內造好並有住戶的宿所都很能抵禦風雪，比帳蓬大有進步，至六月底，此種宿所已有九，七〇〇間，有七〇〇間尚在建造中，可是仍有五千戶住在帳蓬之內。總監希望特別捐款源源到來，以便在一九六九至一九七〇年間冬季到臨以前為他們建造宿所。此外由於各志願機構，尤其是巴勒斯坦教廷傳信會與Diakonische Werke 的捐助，用預製房舍代替課室、診所及其他社區設施所用的帳蓬，也頗有進展。

七. 西岸方面也受到敵對行為持續不斷的影響，此外還有對軍事佔領實行抵制的種種牽涉。隨著佔領期間延長，解決的希望似乎減少，示威、罷工及炸彈爆炸就愈趨頻繁，以色列軍事當局又採取對策，諸如拘禁、放逐，而且對於涉嫌幫助暴亂的人，還炸毀其房舍。這種行動與對應行動擾亂了各學校與訓練所的工作，並且使工賑處職員再增重負。工賑處的兩位阿拉伯職員，一位女校長和一位醫生，都被驅逐出境，四人被軍事法庭判處徒刑，八人遭受拘禁，時間長短不一，然後又獲釋放，另有七人仍被拘禁，尚未判定有罪或處刑（兩人被控尚待審判，另外的人或者在受調查，或者遭受行政拘留）。

八. 在加薩地帶，動亂與脫節的情形比以前更為嚴重。在一九六九年前幾個月內，罷工與暴亂事件幾乎成為生活的經常特色，工賑處也不能避免若干後果，諸如職員因據稱從事正式職務以外的違法活動而受逮捕、拘留及監禁等等。在一九六八年七月一日至一九六九年六月三十日期間，共有職員五十四人被捕，其中四十人未經審訊便受拘禁，時間久暫不一，嗣又釋放，八人被判處徒刑，尚有六人至一九六九年六月三十日仍在拘留中。一九六八年七月一日以前被捕，截至該月仍被拘留的人內，兩人嗣經釋放，並未審判（其中一人被拘禁達

十五個月)，一人被判無罪釋放，七人被判處徒刑。此外還有示威羣衆及保安部隊侵入工賑處房地的若干事件。然而通常的救濟保健及福利工作都繼續進行，並無嚴重的脫節，而且教育事務從未完全停頓，工賑處職員實有足多者。

九 隨著時間過去，中東擾攘不安的局面對工賑處業務所生影響更加深重。即使在最有利的情况之下，工賑處的任務已非簡易，何況去年是在緊張情勢、失望猜疑與暴亂日增的氣氛之下進行工作，因此更加深了通常的困難。職員遭受詰問與拘留，干擾了工作，而且引起工賑處政策與辦法的棘手問題。由於若干學校課本在佔領區暫時停用，待由文教組織所指派的外界專家委員會審查，<sup>41</sup>工賑處遂不得不編印並分發大量講義。三月間，以色列政府通知工賑處，一九六七年六月敵對行為發生以後原本同意開放的越過黎以邊界供應西岸及加薩的那條路線，為了公共安全，已不得再行利用，代替辦法是利用經由敘利亞及東約旦越過約旦河那條較長而且費用較高的路線來取得不便從阿士多德（Ashdod）及海發輸入的供應品。各政府對於工賑處個別職員的行動，對於職員經過黎以邊界，以及一般地對於他們出入佔領區，也諸多限制。這些限制增加了工賑處業務的困難與費用。而且隨著費用較高的以色列經濟逐漸影響西岸及加薩的物價與事務費用，工賑處在該兩地區的用度也直接因為採購，間接因為較高生活費用對職員薪給的影響，隨之加多。

一〇 大會曾於第二十三屆會再度強調失所難民及其他失所人民迅速回鄉之必要，並要求以色列政府“立即採取有效措施，使自戰事爆發以來逃離各地區之居民得以返回，毋再

---

<sup>41</sup> 見下文第一〇五段。

遲延”。<sup>51</sup> 據紅十字會國際委員會所提情報，一九六七年内，曾有一四·〇五八人依據該年七月及八月內所實行之辦法，回到他們西岸的家園。依據那項辦法所簽發而未用的許可証已於一九六八年底重簽，並對迄未領取之許可証發出新証二，五〇〇件。同時西岸若干居民已能依據一種“家屬團聚”辦法返回故里。（國際紅十字會委員會並無一九六八年及一九六九年回至西岸人民的數字，因為各種安排都是以色列政府經由西岸各市政當局辦理的）。紅十字會國際委員會也通知總監，依據加薩的“家屬團聚”計劃返回家園者，一九六七年有一五八人，一九六八年有二〇三二人，一九六九年前三個月有三三〇人，共計二，五二〇人，此外還有失所敘利亞人四四九名於一九六九年返回戈蘭高地（Golan Heights），另有二六三份許可証待領。回到戈蘭高地者都不是登記難民，而且西岸和加薩的數字對難民及其他失所人民並未加以區分。

一一 所以難民或其他失所人民回至舊居者究屬有限。二十一年來，難民都感覺前途茫茫，現在仍然如此，他們希望歸返一九六七年六月以前的居住地，希望遣返故居或對不願遣返者給予賠償。<sup>52</sup> 希

<sup>51</sup> 大會決議案二四五二A（二十三）第一段。

<sup>52</sup> 大會於一九四八年十二月十一日所通過之決議案一九四（三）曾決議“自願回籍與隣里和睦相處之難民應准其早日償願，難民不願回籍者其財產應由當局照價收購，又依國際法原則或公平原則，應由各負責政府或當局補償之財產損失，亦應賠償之，……”。此段（第十一段）曾經以後甚多決議案援引，最近者為大會決議案二四五二B（二十三）第四段。其他有關決議案見以上附註1F。

望得到“難民問題之公正解決”作為安全理事會一九六七年十一月二十二日決議案二四二（一九六七）所稱公正持久和平之一部，凡此均遲遲不能實現，他們都繼續表示失望與頹喪。

現時，由於越俾火綫進行軍事行動佔領區內發生的暴亂，以及陸空報復性襲擊，他們經常遭遇生命危險與緊張情勢。他們領略到宵禁、詰問、拘留以至拆毀房舍諸如此類為安全原因所採措施所帶來的沮喪與恐懼，這時這班不幸人民的情緒必然有惡劣的影響。

一二. 歸返人數既然有限，對工賑處而言，其後果就是仍需對敘利亞及東約旦二十多萬失所難民和其他人民提供各種服務。在阿拉伯聯合共和國方面，工賑處已對該政府所照料失所難民之救濟事宜有所貢獻。總監抱憾不得不再請大會注意一項可痛的反常情形，就是西岸方面設備齊全的營舍僅僅部分利用，在有些情形之下，尤其是在耶利哥，幾乎都空洞無人，而這些營舍的舊日居民倒在東約旦緊急營或所能找到的其他宿所內苟延歲月。無論這些人民在敵對行為發生以前是如何營生，無論他們在居留幾達二十年的社區內有何經社重建的機會，都已因為過去兩年的事件，而完全喪失。有如一九六七年六月三十日終了年度的總監報告書所說，<sup>21</sup>一九六七年六月敵對行為發生以前，此方面的進展並不在小。

一三. 自從約旦政府於一九六八年七月禁止打算居留東約旦之人入境以後，幾乎就沒有從加薩及西岸前來東約旦的移民。因此工賑處倒能在整理登記紀錄方面得到良好進展，因為在一九六七年敵對行為發生期間及其後，難民大規模

---

<sup>21</sup> 大會正式紀錄第二十二屆會，補編第十三號（A/6713），第五十三段至第五十七段。



流動檔案大為混亂。去年報告書內所說各分配中心所用的特別鑑別手續在加薩、西岸及東約旦均維持不變。在加薩及西岸方面，由於名冊曾有剔除遂能增添以前未曾列入配給名冊的兒童。黎巴嫩方面，政府本來授權進行實地調查，後來撤銷數月，現在又已恢復，核驗資格的手續仍在繼續進行。敘利亞方面，工賑處仍不能進行實地調查，必須依靠政府難民紀錄上關於死亡與長時間不在場的情報，來修訂其紀錄。在所有各區，一歲以上，在規定上有資格領取配給，可是並無配給可領的兒童現在共計三〇八,〇三八人。其中東約旦及敘利亞失所登記難民的兒童一四,九四七人目前正從工賑處領取配給，作為一種應急的臨時措施，另有在東約旦的兒童四一,五三二人領取約旦政府所供給的配給。

一四 經濟上，大部份難民羣眾繼續蒙受不利，雖然少數人因季節性工作及其他零工稍有進益。一般而言，經濟情況仍然惡劣，增加難民請求工賑處援助的需要。對於大多數難民，這種協助都是生存所必需的。

一五 所可注意者，難民內倒沒有發生大的流行疫症，這包括東約旦及敘利亞各緊急營的難民在內，而他們却是在擁擠不堪，衛生設備又極簡陋的情況下生活。

一六 雖然工賑處學校，尤其是在佔領區，年內多次受到阻擾，入學人數常有變動，然而難民社區一向所表現熱心教育的情形並未減退，而且隨著學齡兒童加多，註冊人數反有增加。由於罷工及示威一類的事件，師資、職業及技術訓練所的入學人數年內也有變動。所損失的一些時間是用額外加課及延長學年的辦法彌補。雖然目前各方面飄搖不定，然而所有跡象都表示大多數青年極願完成其訓練，以便得到技能去找職業，來幫助他們的家庭。

## 與聯合國其他機關及 各專門機關之關係

一七. 工賑處和聯合國其他機構與專門機關在改善難民情況方面再度實現有效的合作。工賑處的教育方案是和文教組織合辦，在處理所發生的許多問題，特別是西岸及加薩被佔領所引起的問題上面，文教組織的指導與協助至屬可貴。對於衛生組織繼續擔任工賑處保健方案的技術指導，也深為感謝。此外，衛生組織正在進行區內失所人民健康情況的研究，其結果對工賑處將有幫助。若干工賑處的擔任職業與技術訓練的教員，已經得到國際勞工組織在義大利杜林(Turin)所設國際高級訓練及職業訓練所的研究會，而且勞工組織還表示有意在尚待決定的其他方面協助工賑處。世界糧食方案曾於六月間宣佈，打算向約旦政府再行供應食物，可供巴勒斯坦難民以外之失所人民十四萬人四個月之用，總監對此表示歡迎。(所應注意者是工賑處計劃都不能在聯合國發展方案、兒童基金會、世界糧食方案及類似的聯合國機關援助方案之下聲請援助。)

一八. 工賑處一九六八年的帳目業經聯合國審計委員會審核，其報告書將由行政及預算問題諮詢委員會及第五委員會加以檢討。此外工賑處依照第二十三屆會期間第五委員會內的一項提議，將向行政及預算問題諮詢委員會提出關於其行政預算及財務程序的一件報告書。

## 志願機構及其他非政府 組織提供的協助

一九. 許多志願機構及其他組織與私人去年都曾為難民及失所人民提供協助。總監誌謝之餘，願意特別一提有些捐款使工賑處能夠執行若干方案，否則由於缺乏資金便須擱置。用這些捐款所維持的那些計劃以及捐贈者的名稱，都在本報告書有關各節內載明，其中包括美國組織近東緊急捐款社（NEED），瑞典拯救兒童聯合會（Radda Barnen），英國的牛津救荒會（OXFAM），澳大利亞難民照料社（AUSTCARE），巴勒斯坦教廷傳信會，MISEREOR 及 Diakonische Werke（德意志聯邦共和國），阿美石油公司（ARAMCO），近東教會協進會以及其他許多團體。非政府組織直接交給工賑處的所有捐款均載附件壹表二十一。總監也讚揚以工賑處工作地區為基地的國際與地方志願機構為難民繼續慷慨提供協助並且努力不懈的情形（參閱附件壹表十八）。

## 財務

二〇. 工賑處財務上每況愈下的情形，比所有其他行政和業務問題都更重要。自從一九六三年以來，工作的每一年度都有虧絀，只有一九六七年除外，那是由於敵對行為發生以後種種需要至為明顯，因此得到特別捐助的緣故。這些特別捐款於次年即告用罄，一九六八年結賬又有虧絀。自從一九六三年以來虧絀總數達七百萬美元。預料本年（一九六九年）終了將有三百三十萬至三百八十萬美元的虧絀，實數要看各種因素而定，諸如生活費用上漲對人事費之影響，以及預

期捐款有些短少等等。如果各種事務都維持目前的水準，則預期一九七〇年的虧絀當在三百五十萬美元之譜。

二一、累積的剩餘，即“周轉金”是早年對大規模重新定居及發展計劃捐款的餘留款項，一九六二年年終共有二千餘萬美元。一九六八年十二月三十一日，只剩一千三百七十萬美元，及至一九六九年年終，大約只有一千萬美元左右。其中有七百萬至八百萬元將留充維持補給品的供應，或因其他關係不能用，來週轉現金部分還不夠應付兩個月的業務費用。為業務安全計，這個數目當然是不夠的。除非裁減業務或者獲有不論以何種方式提供的較多資金，工賑處絕對要在一九七〇年內用完現款。如果政府捐款的交付，不及支出之速，工賑處就可能在一九七〇年上半年內發生不能發薪或支付其他承付款項的情形。

二二、工賑處所以經常虧絀，原因是顯而易見的。工賑處在世界市場購買商品及勞務，不能避免物價高漲的影響，可是在大多數情形之下，捐款並未相應增加。同時難民羣衆和類似經社階層的所有民衆一樣，正在迅速加多。因為基本配給之分配加有“限額”，所以對配給費用的影響並不成正比，不過對各種事務尤其是教育的需求却已大增。舉例來說，將於一九六九年至一九七〇年在工賑處／文教組織各學校接受初等與預備教育的兒童人數就比一九六六年多五萬人。學生人數的常年增加現在是一萬四千人上下，一九七〇年的經常教育費用將比一九六九年多一百萬美元左右。

二三、工賑處的開支也因為一九六七年敵對行為的發生而更加浩繁。特別捐款償付了東約旦及敘利亞各緊急營基層組織與房舍的費用，可是有些事務為了應合需要，不能不有所重複而且也必須進行相當擴展。舉例說，由於這些營內

的情況，已將熱餐方案擴大，惠及七歲至十五歲的兒童。最近該區內生活費用由於外在及內在原因上漲，這種情形及其對職員費用的影響，深為工賑處所關切。對於當地職員薪酬所採的政策是以地方政府發給教師及衛生人員等等擔任類似職務人員的薪俸為準。遇到這些政府增加公務員的薪俸，工賑處很難不隨之加薪，因為在相當程度上它是在同一市場內爭取人才。每年都有許多工賑處教師脫離工賑處，為各阿拉伯國家政府所聘用，固然他們在工賑處各師資訓練所及學校所受的訓練不失為對該區的一種可貴技術協助，然而工賑處可以失去合格及有經驗人員而仍能保持本身學校系統各種標準的程度究竟是有限的。進一步說，工賑處是一個聯合國機關，當然要公允對待其僱員，不能聽任其薪給遠落在各政府或其他組織所付薪給之後，否則情緒就會低落，效率也隨之降低。因為這個原因，雖然預算情況岌岌可危，職員薪給酌量增加還是需要的。

二四 去年秘書長曾在大會特設政治委員會極力呼籲增加捐款，總監也曾就收入如不充分增加就須採取的各種措施，預為明告。此後秘書長及總監都曾和特別關心工賑處工作的若干政府接頭，結果捐款略有增加，不過有如上文第二〇段所說，仍有很大的虧絀。總監面臨是否立即裁減事務的決定，曾於四月間與工賑處諮詢委員會商榷。所有阿拉伯地主國政府都極力反對任何裁減，都說難民會因此大受苦難，而且會妨害公共安全。諮詢委員會的其他委員希望能夠避免裁減，但除再去努力籌款以外，也不能提出財政問題的其他解決辦法。以色列政府也曾有機會評論，但是保留其意見，要等工賑處財政情況隨事態發展趨於明朗再說。總監鑒於所得諮詢意見，特別因為各阿拉伯地主國政府力表反對，而且判斷情勢，現在

正當不斷努力以求達成中東和平解決之時，於是決定暫不裁減業務，等到大會有另外一次機會去考慮其他解決辦法時再說。一九六九年六月底，總監曾就工賑處的財政情況向秘書長提出報告一件，秘書長隨以七月二十四函將此報告送交聯合國所有會員國及各專門機關會員國（A/7577）。秘書長這樣做，是要使它們知道確有充分支持工賑處之必要，同時還表示，他希望大會下次屆會將就以後工賑處經費之籌供採取緊急有效行動。

二五. 總監一九六九年四月向諮詢委員會所提報告書內曾列出萬一虧絀不能用捐款彌補，就必須裁減的各種業務的清單。在救濟事務方面，裁減起來基本配給就要減去肥皂、豆類、食糖和大米，補充食物要削減百分之二十五，取消冬季配給的煤油，以及取消對阿拉伯聯合共和國境內加薩失所人民的救濟協助。既然基本配給所供給的食物，每人每天只合一、五〇〇卡路里，並非充分，減去豆類、食糖及大米就會有嚴重的營養問題。在難民尤其是緊急營內生活情況之下，不發肥皂從衛生觀點來看是不幸的。

二六. 如果要減少所發基本配給的數量來求很大的撙節，那是不合現實的。目前的配給限額畧少於八五〇,〇〇〇份，而且不包括只得事務照顧的兒童二九三,〇〇〇人。校正配給名冊的手續經常進行，年內校正加薩西岸及東約旦名冊方面曾有良好進展。不過這種校正大部份都是剔除死亡或不在場的難民，而用有領取配給的資格而以前尚未領到的兒童來填補。年度內凡屬可能時也繼續進行收入調查，但是由於區內政治和經濟情況不定，就業機會已經減少，並未加多。

二七. 補充食物的受益者是兒童及其他最易染病的人，煤油配給是為取暖，至於對阿拉伯聯合共和國境內加薩失所

人民的救濟協助，這種救濟勢須取消，要不然就要請救濟負擔已經很重的阿聯政府承擔這個責任。

二八 工賑處本身的保健事務不能削減而不危及難民的健康，因為這些事務很少（或者根本沒有）超過最起碼的條件。此外還須注意，兒童人口之增長提高了各種事務之需要。像流行疫症那樣普遍的疾病是避免了，這是由於有效的公共衛生措施，包括環境衛生，以及經由工賑處診療所進行的注射及接種方案。減損這種保障是危險的事，如果同時又削減配給物品，就更為危險。

二九 在工賑處的預算裏面，教育費現已超過救濟費為最大的項目，約佔支出的百分之四十三。這也是工賑處工作最積極的部份，有助於個人重建以及該區的一般發展。難民本身對他們的兒童教育極為重視，認為是享受到獨立與尊嚴的一種途徑，阿拉伯地主國與捐助國政府也經常表示，希望工賑處的教育工作繼續下去，並予加強。

三〇 有些教育開支係以指定用途而不得移充別用的捐款來做經費，例如：從政府資金撥充發展協助的贈款。凡遇對資本計劃提供這些贈款時，工賑處都設法同時取得在某一時期內資助因此而有的經常開支的保證。這種保證並非次次能夠得到，但是有時可以獲致，例如德意志聯邦共和國正在供應瓦地西爾（Wadi Seer）職業訓練所（東約旦）擴展的資本費用，已經答應出資供應這種擴展的經常費用五年。正在倡導教師在職訓練新方法的近東工賑處／文教組織教育研究所目前是由瑞典政府（經由瑞典國際發展事務局）、瑞士政府（瑞士技術合作）捐款供應經費，並由文教組織提供人員。工賑處學校的標準絕非過奢，課室人數往往超過五十，如果能夠覓得資金，以便聘請較多教員，那麼為了教授上的理由，是要

減少課室人數的。

三一. 現在簡直無法足以在教育方案上實行撙節,或者削減工賑處直接提供的教育事務而不需廢去這個系統的一部份,例如取消預備教育,也就是九年學程的最後三年。因此總監所舉的可能裁減不外大學獎學金以及付給公私教育機關作為容納難民學生在其校內就讀的補助金。取消這種補助金就會把負擔加在教育開支已屬浩繁的有關政府方面,或者留下六萬多難童無書可讀。因此裁減教育開支並不是此問題的簡易解決辦法。

三二. 為求撙節,注意力可能轉到“行政”費用上面。工賑處是一個業務機關,直接提供事務,所以很難把能夠稱為“行政性”的費用隔離出來。工賑處有當地徵聘的職員一二,九〇一人,其中在教育事務方面工作者佔百分之五十六點三,在保健事務方面工作者佔百分之十八點四。國際職員現在只有一一〇人,這是一九六三年從一八三人裁減下來的,據總監的意見,這是為確保工賑處之國際性並提供總監對大會所負指導、管制、監督之責起見所必需的最低國際職員人數。工賑處預算程序之設計本來就是要按期聽取意見,仔細考核各種費用的,職員配置表也經常受到削減。在“行政費用”上謀求節省是不能得到與工賑處財政問題相應的大量撙節的。

三三. 因此工賑處面臨耗盡現金準備——或者就在一九七〇年前期——的威脅,除非就有較多收入,或者能夠減少支出。在大會內外所作多次呼籲都未曾獲致收入的必要增加。所需要的那種削減決不能實行而不致繼續增加難民的困苦以及政治反响,而且實行起來,勢必受到難民本身和阿拉伯地主國政府的反對。看來不對以後籌款辦法或工賑處為難民所提事務範圍作一重大決定,工賑處的預算是不能穩定



的。這種決定已經無可再事拖延，因為工賑處很難在這樣不穩定的情勢之下邁入一九七〇年的。

三四 值得提起的一點是預期一九六九年及一九七〇年工賑處收入之一部都是超出通常所需數量的麵粉。作為經常所發基本配給之一部，工賑處每年向難民分發麵粉一一二、〇〇〇噸（其他配發的食物是豆類、大米、食糖及食油）。工賑處所需大部份麵粉通常都是由美國政府供應，作為該政府經常捐助之一部。過去幾年加拿大政府曾捐助另外的麵粉，作為經常捐助之一部以及特別捐助。所需的其餘數量是由工賑處在公開市場購買。現在其他幾國也捐贈麵粉，作為捐助之一部，如果一九七〇年所捐麵粉仍然如此之多，工賑處就有剩餘的麵粉。因此必須求得不得妨害工賑處財政情況的辦法，來利用或處理這些麵粉，例如多發麵粉來代替所發配給中一種或多種配合物品，或者出售，或者交換其他商品。如果這些辦法都不能實行，就不能得到過剩餘麵粉的充分價值，而虧絀之數就要準此增加。

三五 鑒於工賑處準備金情況可危，也宜於此時一提工賑處為鐵路收費過多對黎巴嫩、敘利亞及約旦政府聯合提出的退款要求（參閱下文第一章第一五八段）。所涉款額超過一百五十萬美元，如獲退款，就可以大大充實現金準備。因此工賑處重新迫切請求與這些政府的代表會議，來解決此項要求。

### 摘要及結論

三六 導言內已經設法表達一九六九年六月三十日終了年度內工賑處各種要務的概況。雖然是處在動盪不定及

憂慮重重的情况之下，工賑處業已整併其工作，並且儘其力所能及，保障難民福利，並用保健及教育方案保護難民子女之前途。

三七. 有一點顯而易見，就是只要難民問題始終不解決，就一定仍然需要工賑處所供應的事務。有如以上所說，這些事務決不能大加裁減，而不繼續增加幾十萬已瀕絕境之難民的困苦，加深他們的絕望情緒，並且觸發該區普遍的反應，從而惡化中東如火如荼的危險局勢。進一步說，如果削減教育與訓練，難民的前景就更加狹小，而且會失去向阿拉伯世界所提供的一種可貴技術協助。雖然如此，雖有這種種迫切理由要供給工賑處能夠繼續工作並籌劃未來所必需的財源，然而直至執筆之時，尚無工賑處業務不致於一九七〇年遭遇重大危機的保證。因此只有在結束這篇導言之際，向大會呼籲，加強工賑處的財政基礎，確保工賑處得到足以執行任務的經費。

# 第一章

## 工賑處工作報告

一九六八年七月一日至

一九六九年六月三十日

三八. 本報告書下列一節敘述一九六九年六月三十日屆終年度工賑處的各项主要工作。有關一九六九歷年每項工作估計支出以及一九六八年實際支出的補充情報載入下文第二章,其中提出工賑處一九七〇年度預算。

### 甲. 救濟事務

三九. 前年難民自西岸至加薩大規模移往東約旦,但在所檢討的這一年內此種情形並未繼續發生。一九六八年七月約旦政府停止收納新自加薩前來的人,新到難民實際上已經絕跡。由西岸前來的人已是絕無僅有。因此,本報告書所述這一年內東約旦難民人口比較穩定,可根據此項情形來計劃新失所難民對於宿所及其他事務的需要。去年報告書所提到的身份清查特定辦法,<sup>81</sup>這一年內仍在加薩西岸及東約旦各地分配中心繼續實行,以保證祇對合格難民發給配給。

四〇. 在安曼建立新紀錄中心的工作已於本年內完成,許多東約旦難民以及流離失所的西岸及加薩難民家庭的卷宗紀錄均自耶路撒冷及加薩移存該中心。有些難民住在東約旦新難民營,他們的紀錄建立工作也已經有了進展,可望於今後數月之內完成。就改正工賑處紀錄一事言,儘管工賑處

---

<sup>81</sup> 同上,第二十三屆會,補編第十三號(A/72/13)第四十三段。

於清查新地區中流離失所難民的身份後，集中力量，在加薩西岸及東約旦各地努力進行，此項工作迄未完成。工賑處既須集中力量於此項重大計劃，家庭成員變動情形的正常紀錄工作自不免受到耽誤，因此關於東約旦的統計數字未能完全符合真實情形，與其說是反映一九六八年的變動，不如說是反映一九六七年敵對行為發生以來的變動。許多嬰兒出生尤其有待登記。因此，在閱讀下列統計數字時應計及這些缺點。

四一 一九六九年六月三十日工賑處登記難民人數共計一,三九五,〇七四人，較一九六八年六月三十日之一,三六四,二九四人，增多百分之二點二。不過一九六九年六月工賑處發給的配給，包括緊急配給在內，共計八四〇,三五三份，而一九六八年六月則為八六二,九八八份，減少了百分之二點六。新規定的最高限額將使配給份數趨於穩定，其數額與一九六七年六月前大抵相同，如此則配給名冊上得以添加數千名的合格兒童。一九六九年六月已向工賑處登記但尚未領有配給之難民共計五五四,七二一名，而一九六八年六月則為五〇一,〇〇〇名。一九六九年六月登記難民中受領配給者祇佔總數百分之六十點二左右。附件壹表一至表三對於登記難民人數、難民應得服務類別以及工賑處所記載的難民家庭成員與待遇的改變情形，都列有統計數字。

四二 除對登記難民分發配給的正常方案外，工賑處應約旦政府一九六七年請求，續對已在政府登記的東約旦所有失所人士分發配給，所需額外費用大部分由約旦政府償付。一九六九年六月份領取這種配給者共計二四二,四八三人。

### 資格及登記

四三 工賑處在東約旦加薩及西岸的主要工作是整理

登記記錄因為一九六七年敵對行為發生後人口的大規模移動使工賑處的登記記錄混雜不清。對這三個地區所發配給的紀錄加以校對後發現許多出入，例如發給雙份配給及全家不來領取配給等，因此須向有關家庭調查。為便利及加速校正紀錄起見，工賑處請加薩及西岸的難民就登記証上所列人名中說出死亡未報、業已他往或其他不合格者之姓名，並舉荐合格兒童領取因此空出的配給。難民的合作實在令人鼓舞，此種自願宣告及其他矯正行動的結果並使工賑處節省許多配給，因是而能自一九六七年七月以來在西岸及加薩兩地分別向已在工賑處登記但未曾領過配給的兒童發給配給二二，一五一份及一三，四〇三份。

四四 黎巴嫩政府當局撤回其許可進行實地調查數目之成議。不過，正常調查工作方案已於一九六九年一月十五日恢復，結果是名冊上新添及恢復領取配給者人數與除名者大致相等。工賑處擬於今後數月中繼續進行資格查核方案，並重新分配配給，將已能自給的家庭所領配給發給黎巴嫩最高限額內無配給可領之貧苦難民兒童。

四五 在敘利亞進行的校正工作毫無進展，政府依然反對實地調查。工賑處續按政府難民紀錄修正自己的紀錄，將死亡及長期不在者除名，並依據修正結果調整有資格受領配給的人數。大體上說，最高配給份數穩定不變，僅僅超過一〇〇，〇〇〇份。

四六 就工賑處工作的所有方面來說，在一九六九年六月三十日為止之十二個月中從名冊上除名的人數共計七二，四四三人，其中包括配給領受人六一，八七七名（在一九六八年六月三十日為止之十二個月中則為五五，三二七人，其中受領配給者四七，三九〇人）。這一年中，工賑處對候補名單上

極其貧苦家庭的兒童發給配給二三,四六三份,以替代配給名冊上被除名的那些難民。所發其他配給見附件壹表二。

四七. 對於住在東約旦緊急難民營內失所難民的兒童(一一,九三八名),工賑處一律發予配給,作為一種繼續採行的臨時措施,同時對於住在營外的那些失所難民的兒童則發給約旦政府捐贈的配給。同樣在敘利亞的失所難民兒童三,〇〇九人亦由工賑處發給配給。

四八. 工賑處格於經費,對配給領受人的數目必須續加限制,同時配給無着的一歲以上兒童又繼續增多。到一九六九年六月,這些兒童總共三〇八,〇三八名,其中在東約旦者一六二,六九一名,在西岸者六四,五九四名,在黎巴嫩者一一,〇六三名,在敘利亞者三三,三四四名,在加薩地帶者三六,三四六名,不過有如上述,目前工賑處對於在東約旦的這些兒童一一,九三八名及在敘利亞的此等兒童三,〇〇九名正在發給配給作為緊急措施,此外尚有四一,五三二名由工賑處發給約旦政府捐贈的配給。

### 基本配給

四九. 在本報告書所述時期內,基本食物配給的內容並無改變,計夏季每日供給約一,五〇〇卡路里,冬季每日一,六〇〇卡路里。分發難民的配給及其他供應品的詳細內容載於附件壹表四。在這一年內,工賑處輸進麵粉約一一二,二〇〇噸,其他食料約二四,八〇〇噸,供分發難民之用。這些供應品的成本,連同分發費,約佔工賑處預算總額三分之一。

### 補充食物

五〇. 工賑處的基本配給內容缺乏新鮮食品及一切含

有動物蛋白質的食品，因此從飲食衛生的觀點上說實嫌不足，工賑處有鑒於此，乃成立補充食物方案，以保護並增進難民中身體虛弱者的健康，這些人中尤其包括嬰兒、未達學齡之兒童、孕婦、哺乳母親及在家療養的結核症病人。

五一。工賑處繼續對六個月至十二個月的嬰兒以及六個月以下無人哺乳的嬰兒每日發給全乳脫脂乳混合液料。每一個月內有二十六天工賑處以液體脫脂乳供給一歲至六歲的兒童及經醫師証明的病人。孕婦及哺乳母親由懷孕滿四個月起至產後足十二個月止每月亦有二十六日得領此種乳液。工賑處所辦的小學校在學年之內每月有二十二天分發牛奶。一九六八年學校假期中這些小學生每月有二十六日得經由牛奶分發中心領得牛奶。六歲至十歲的兒童一律每月可領玉蜀黍粉/大豆/牛奶混合物(CSM)五〇〇克。工賑處牛奶及CSM分配方案之能實施，端賴美利堅合眾國政府每年特別捐贈脫脂牛奶粉及玉蜀黍粉/大豆/牛奶混合物。在檢討期間內，工賑處收到的捐贈計脫脂牛奶粉一、四四二公噸及CSM一、九四四公噸。

五二。工賑處補充食物中心每週六日供給營養均衡的熱餐，六歲以下兒童一律得領熱餐，經醫生指定的六歲至十五歲兒童及少數成年病人亦得領取熱餐。除各種標準餐外，工賑處並為患腸胃炎及營養不良的嬰兒及幼童供給一種含有高蛋白質的特餐。此外，並對參加補充食物中心的一歲至六歲兒童發給甲丁維他命丸，小學學生領取牛奶時也發給此種維他命丸。孕婦及哺乳母親憑醫生証明，得於懷孕滿四個月起至產後足十二個月止領取額外乾糧。不住院的結核症病人經醫生証明，每月亦可領取補充食物，其數量與工賑處每月所發基本配給相等。

五三 本報告書所述期間內，工賑處除供給上述補充食物外，並繼續實施一九六七年六月敵對行為發生後所實行的緊急供食方案。這個特別方案的受益者主要是住在東約旦及敘利亞各緊急難民營內外的新近失所難民，不過西岸及迦薩也有若干他種難民受到協助。廣泛的說，緊急供食方案包括：(a)對十五歲以下所有失所難民兒童每日供給熱餐及牛奶；(b)對敘利亞境內所有登記失所難民，住在東約旦蓬帳營內的同類難民，加薩及西岸所有孕婦、哺乳母親及不住院之結核症病人，及住在東約旦蓬帳營以外的此類難民每月發給含蛋白質的補充食物，計十二英兩重肉食一罐及玉蜀黍粉/大豆/牛奶混合物五〇〇克；(c)對敘利亞內所有住在蓬帳營裏的失所難民及住在蓬帳營以外的貧苦難民發給無蛋白質的補充食物，其中包括麵粉、米及脂肪等項。此外，工賑處並對住在東約旦緊急難民營但未向工賑處登記的失所人民約八，〇〇〇人每日供給熱餐。（一九六九年一月一日以後約旦政府再度負責供給此等餐食所需物品）。西岸若干登記難民經查明確屬貧苦者亦由工賑處每日供給熱餐。東約旦及敘利亞內已登記的失所難民中四個月至六個月的嬰兒並得領取全乳脫脂乳混合食物。工賑處並對東約旦中住在蓬帳營以外的所有失所難民每月發給脫脂乳粉一公斤，直至特別捐作此項用途的乳粉於一九六九年六月三十日用完為止。

五四 此項緊急方案能夠繼續進行，多賴各方捐贈實物，包括牛奶、罐頭肉食及其他各種食品，尤賴牛津救荒會慷慨捐贈大筆現金。加薩地帶拉發難民營內所建補充食物分處之建築費亦由牛津救荒會支付。

五五 附件壹表五及表六簡載牛乳及補充食物方案受惠難民的人數及類別。



## 難民營宿所及建築工作

五六. 工賑處原有五十三個難民營<sup>91</sup>的登記難民人數略有增加,一九六八年六月共計四三三,〇三一人,而一九六九年六月則增至四三四,九五二人。實際住在這些難民營的難民人數估計約為四九〇,〇〇〇人(參閱附件壹表七)。新建的十個緊急難民營(六個在東約旦,四個在敘利亞)的難民人數在過去一年中亦由八六,〇〇〇人左右增至一〇〇,〇〇〇人。因此,難民營人口總數約為五九〇,〇〇〇人。

五七. 一九六八年二月及三月敵對行為發生後,東約旦約有難民七五,〇〇〇人放棄東約旦河流域各難民營,當時工賑處立即把他們安頓在安曼北面及南面山區的六個新建緊急難民營蓬帳中,並在各該營內趕緊裝設衛生及供水設備,並建造排水道及通路。這幾個難民營中五個係工賑處所設,第六個則係伊朗紅獅會及太陽會所設,建於安曼南面的齊齊亞(Zizia),工程比較堅固,一九六八年秋間完工後即已交由工賑處經管(並改名為泰爾比耶(Talbiye))。

五八. 一九六八年八月工賑處與約旦政府訂立協定後,動用各國政府及非政府組織特別捐贈的款項,於一九六八年秋天開始進行一項重大建築方案,以比較堅固的臨時宿所來更代蓬帳住處。一九六九年六月,東約旦三個難民營的難民約有七,三〇〇家住在工賑處所建臨時宿所(其中四,八〇〇間由德意志聯邦共和國政府捐資建造,二,五〇〇間由緊急捐

---

<sup>91</sup> 此數較以前各報告書所載難民營數目少了一個,因一九六八年二月敵對行為發生時工賑處放棄東約旦河流域卡拉米(Korameh)難民營。工賑處所有可用財產可搬者全部搬走,工賑處並於一九六八年夏間放棄其對該難民營的責任。

款社捐資建造), 泰尔比耶(齊齊亞)難民營中計有難民八〇〇家, 住在伊朗紅獅會及太陽會建造的混凝土宿所, 第五個難民營中另有難民一, 六〇〇家由中東教會協進會供給宿所, 英國援助難民各組織常設會議又捐贈宿所七〇〇間, 目前正在第六個難民營內建築中, 義大利政府答應再度捐輸供建築宿所四〇〇間之用。

五九. 在這一年中, 東約旦六個緊急難民營的人口總數增至九一, 〇〇〇人左右。其中約有六〇, 〇〇〇人由工賑處供給臨時宿所, 所需費用約為二百萬美元。不過, 目前仍有難民及其他失所人民約三〇, 〇〇〇人繼續居住在蓬帳裏, 因此工賑處正在設法特別募捐以供建築更多宿所之用。東約旦各緊急難民營因收到大量現金及實物捐贈, 故能建造許多不同的預製及流動建築物, 充作學校診所, 廚房, 飯廳, 青年中心, 兒童遊戲所, 洗澡間及屠宰場, 此外並修建道路小徑, 廁所, 化糞池及暴雨積水排洩系統。此等工事及其他建築物的營造工程目前均在進行之中, 目的在使難民營所有中央事務處所及學校於今年冬天及一九六九至一九七〇學年之前由蓬帳搬進建築物。Diakonische Werke (德意志聯邦共和國) 贈給工賑處的預製建築物現已撥充此種用途, 挪威難民事宜理事會捐贈流動診所數所, 巴勒斯坦教廷傳信會則在三個難民營中捐建校舍。

六〇. 敘利亞內四個緊急難民營的人口總數在這一年中由七, 七四六人增至九, 〇四一人。難民雖然繼續住在蓬帳裏, 但這些難民營內已加築了若干混凝土的平台, 洗澡房, 小道及排水設備。

六一. 黎巴嫩國內各難民營中建造宿所共一八〇間, 此外並加強一道堤牆, 加薩各難民營中則進行若干造路工程及

修理破損宿所。

六二 除上述之難民營改善工作外，工賑處復進行建造比較堅固的課室及訓練所，並施行一個小規模的衛生設施建築物方案。此項建築工程所需資金由若干方面供給——主要由美國私人組織、緊急捐款社、瑞典拯救兒童聯合會、澳洲難民照料社（澳大利亞）及丹麥與德意志聯邦共和國兩國政府供給。工賑處並擴充各項技術事務，俾使設計及工程方面的必要工作能在總處執行，而監督工作則由各地辦事處掌理。不過，所進行的工作因各次騷亂及各國當前動盪情勢受到不良影響。新建築工程的主要部分目前正在東約旦進行，但過去所用辦事人員則因一九六七年六月之敵對行為而留在耶路撒冷，因此工賑處不得不在東約旦成立一個全新的技術事務處。學校課室及訓練中心的詳細建築情形分別載列於下文第九十五段及第一二八段，醫務設備詳情則見第七十段。

### 對特別困苦難民的協助

#### 衣着

六三 各志願機關，藉其海外捐贈者的幫助，繼續慷慨捐贈舊衣，供工賑處用來應付難民的需要，惟此項需要自一九六七年以來大大增加，而東約旦的情形則尤其如是。在這一年中，工賑處收到舊衣一、三〇〇噸，並在東約旦、西岸、黎巴嫩、敘利亞及加薩分發給需要衣着的登記難民。工賑處本身支出三〇,〇〇〇美元以上充作其從海外收到的一部分衣着之內陸運費及海運費。

六四 下列各機關慷慨捐輸，不但保持而且增多其經常捐贈，以應付萬千登記難民及其他失所人民的需要，此外工賑處復從美利堅合眾國、加拿大及歐洲各地組織收到許多特別

捐贈對於應付緊急衣着需要，幫助極大。

美國公誼服務委員會

加拿大路德教派世界救災會

加拿大紅十字會

慈善協會（德意志聯邦共和國）

天主教救濟事務處（美國）

蘇格蘭教會

教會世界服務處（美國）

路德教派世界救災會

孟諾教派中央委員會（美國）

牛津救濟飢荒委員會（聯合王國）

加拿大一神教派服務委員會

加拿大聯合教會

Västkaustens Efterkrigshjälp（瑞典）

皇家婦女志願服務社（聯合王國）

### 個別救濟方案

六五. 工賑處因難民需要增多，乃擴大其協助方案，對難民中之久病、年老、孀寡或因意外緊急情事而需要特別幫助者予以救濟。計難民中由工賑處以小額現金濟助者共二〇,九一七人，由工賑處特別發給衣着、毛毯及煤油者亦為數不少，此外尚有許許多多的難民由於敵對行為的發生，弄到一貧如洗的地步，而工賑處限於預算，未能予以協助。工賑處並將毛毯一二〇,〇〇〇張分發給東約旦的難民及失所人民，這些毛毯是約旦政府及約旦國內各志願機關——包括路德教派世界救災會、孟諾教派中央委員會、中東教會協進會、天主教救濟事務處及救濟合作社在內——捐贈的。此外，個別救濟工作者向許多難民就個人及家庭問題提供意見。他們並將貧困老人十三名及孤兒一〇二名安置在老人院及孤兒院。

## 乙. 保健事務

六六. 一九六七年六月的敵對行為以及繼於一九六八年二月在東約旦河谷爆發的軍事衝突，使到工賑處有須採取緊急措施，以應付失所難民的即時需要，而此等悲慘事件的後果，仍可從東約旦及叙利亞各地繼續有緊急難民營存在的一事實上得見一斑。雖然如此，這些難民營裏的緊急醫療設施及服務以及基本衛生條件，都已逐步改善，與時俱進。此等改善包括：對各保健中心及難民營內常駐保健人員提供較佳——即使是暫時的——居住條件；開辦若干恢復體液平衡及供應營養品中心以治療患有腸胃炎或營養不良的嬰兒及幼童；修建更為廣大的供水系統；改良地面排水；建造化糞池廁所、公共浴堂及屠宰房；並修建應急廚房及餐室以準備並分配每日配給的熱餐及液體牛奶。此等改良的達成主要依賴政府保健當局之合作以及各志願團體——不論其為在當地進行業務或自國外提供援助者——所提供的寶貴協助。各方所作捐獻的形式計為提供醫務人員、醫藥供應品、設備、救護車以及備供各種事務或工作人員使用的預製或其他類型的建築物。因此，目前可以說，各緊急難民營內的保健事務水準與工賑處在其正常保健方案下所提供的水準，不相上下。在加薩地區，儘管嚴重缺乏工作人員，工賑處的保健事務仍維持在滿意的水平。雖然情勢仍甚緊迫，但由於從當地及國外徵聘了醫師與護士，現已略為緩和。此外，比利時政府捐助了一名兒科醫師的服務。現仍有若干空缺，故將採取積極步驟徵聘更多人員，以便補實所有的缺額。

六七. 應予注意者：世界衛生大會第二十二屆會於其其一九六八年五月二十三日決議案 WHA 21.38 青世界衛生生

組織幹事長研究該地區（近東）失所人士的健康情況並向世界衛生大會第二十二屆會具報（第二十二屆會所通過有關近東工賑處的各項決議業載附件叁）。工賑處向衛生組織幹事長提供其所索取關於在近東工賑處登記的失所難民人口的情報，俾便幹事長能完成其報告書。

六八. 工賑處的全部保健方案係在衛生組織協助下進行。根據協議，衛生組織提供籌劃該方案所需關於保健事務方面的顧問及諮詢意見，各該方案係由一名自衛生組織調借而來擔任近東工賑處衛生主任的職員主持辦理。此外，衛生組織主要以無償條件提供四名高級職員的服務。

六九. 近東工賑處受財力資源的限制，在微薄預算範圍以內繼續維持一項通盤保健方案，其中提供全部預防及治療性保健服務以及各種基本衛生服務。此等服務旨在與該地區各國政府對其本國經濟情況相若之公民所提供的服務大致相等。在檢討期間所達成的輕微改善主要得力於為某些特殊目的而提供的捐款。因此，乃有可能建造完全新的建築物以替代某些陳舊而不完善的保健中心房屋。所接獲的大多數協助係由各國政府、大學、慈善組織、商業機關及私人以下列各項形式提供：工作人員的提供、醫院病床、X光及實驗室設施的捐贈、孕產婦及嬰兒保健中心的服務、醫藥供應品、疫苗、嬰兒衣着、設備、補充食品以及對群眾防疫接種運動的支助等。對難民學生的訓練——特別是在基本護理教育及助產訓練方面——亦均提供了經費。

### 治療性及預防性醫療服務

#### 診療所、醫院及實驗室

七〇. 各項治療性及預防性醫療服務仍然直接由近東工賑處所辦八十九個中心以及由各國政府或志願團體主辦並經由工賑處資助的其他二十一個中心提供。治療性服務包括：診病、實驗室檢查、注射、包紮、眼科診療、配藥及牙科護理並於必要時介紹專家、醫院及醫療重建中心。現已有可能在工賑處五個工作區（黎巴嫩、敘利亞、東岸、西岸、加薩）的每一區設置一所專門診療所，向糖尿病患者提供治療及較佳的醫藥管束。附件壹表九載列各保健中心就醫人數的統計概要。利用分別由挪威難民事宜理事會及牛津救濟飢荒委員會所捐款項在加薩地帶拉發難民營及西岸查拉宗（Jalazone）難民營建造兩座新保健中心房舍的工作業經完成。自瑞士慈善社及歐洲難民運動接獲的類似捐款可供在西岸阿馬里難民營及東約旦伊爾北（Irbed）難民營建造保健中心之用。各該中心的建造計劃已在後期擬訂階段，情形相同的還有在阿曼查巴奴胡筭（Jabal Hussein）難民營內建造一座新的恢復體液平衡／供應營養品中心以及改建現有之嬰兒保健中心的計劃，其費用由美國中東重建社承擔。在東約旦由反墮乏協會捐款建造的一幢預製建築物將用來作為全工作區中央配藥所，從而可以消除自從一九六七年敵對行為發生以來工賑處為處理整個區域醫藥供應所必須作出的各種臨時安排。在此以前，耶路撒冷中央配藥所供應約旦全區的需要。

七一. 在檢討期間可供難民使用的醫院病床數計為一、八二七張，其中大多數是在工賑處所津貼的各國政府、大學或私營機關所主辦的醫院內。提供免費醫院服務的機構計有：東約旦、西岸及敘利亞的政府精神病醫院、伯利恆慈善社兒童醫院、耶路撒冷聖若望眼科醫院、以色列境內的哈達沙醫院及台奴哈紹麻（Tel Hashomer）的政府醫院。以色列政府在

其佔領區內依照佔領以前與約旦及阿拉伯聯合共和國政府所作同樣安排，繼續提供醫療所需的醫院及門診設施。工賑處繼續在西岸誇奴基利亞 (Qalqilya) 維持一座小型醫院（三十六張病床），九座主要散佈在加薩地帶的蓬帳式產院（六十九張病床）以及加薩近東工賑處與瑞典合辦的保健中心內一座十五張病床的兒科病房。（該中心的一部分業務費用由瑞典拯救兒童聯合會承付）。此外，近東工賑處與加薩公共衛生當局在布雷支 (Bureij) 合辦了一所有二百五十張病床的結核醫院。由於芬蘭難民事宜理事會所捐贈的一筆款項，現正大規模改善該醫院的病房及職員宿舍以及某些其他的設施。

七二. 所有醫院內現有病床的三分之二左右係專供治療患有各種急性內科、外科或婦科疾病的病人之用，其餘三分之一病床則供慢性疾病——主要是結核症及精神病——患者佔用。關於現有病床數額的詳盡統計資料載附件壹表十。

七三. 工賑處在加薩地帶維持一所中央實驗室並繼續主辦四所小型實驗室（兩所在加薩地帶，兩所在黎巴嫩），此外，在檢討期間，它又開辦了七所臨床實驗室，附設在各工作區的較大型保健中心。所有其他臨床性質或公共衛生性質的實驗室服務均由政府、大學或私營實驗室提供，通常由工賑處給予津貼或付回成本，但有些服務則完全不收費用。

### 傳染病的控制

七四. 雖然由於一九六七年六月衝突及其後果而流離失所的難民與居民所處的惡劣居住條件增加了傳染病傳播的危險，但無論在整個登記難民人口之間，或在近東工賑處所管理各緊急難民營內居住的其他失所人士之間，迄今均未爆



發任何大規模的疫症。但是，在東約旦，就急性結膜炎、沙眼、痢疾、感染性肝炎、百日咳、麻疹、脊髓灰質炎等疾病的發生率而言，居住在緊急難民營內的難民似較全體登記難民為高。但在敘利亞各緊急難民營內的難民，此種疾病發生率的差異實在微不足道。一九六八年下半年約旦衛生部對東約旦某一帳篷營的結核症發生率進行調查的結果，使該調查隊主任得出一個結論即：抽樣居民的肺結核發生率在百分之二以上。一九六八至一九六九年陳報結核病患者人數較一九六七至一九六八年有顯著增加，主要由於在失所難民中發現的病例數目有所增加。在其他工作區，則有極其顯著的減少。就大多數其他傳染病而言，有利的下降趨勢仍在持續中。感染性肝炎則是唯一例外，在所有各工作區內，均有大量增加。就所有各工作區而言，麻疹保持其通常的發生率，一般病況均頗嚴重，嬰兒及幼童的死亡率極高。難民中繼續沒有發生六種應隔離疾病（霍亂、鼠疫、回歸熱（流行性）、天花、斑疹傷寒（流行性）及黃熱病）的任何一種。雖然在一九六九年最初幾個月流行性感冒發生率曾顯示較通常季節為高的增加，且在若干地區確呈流行狀態，但一般而論該症頗為輕微溫和。並未作出任何研究以確定病原體的類型或其變種。但是，曾以含有香港型病原體的捐贈疫苗向特別易受感染的那些人施行接種。

七五. 工賑處醫務處經由其環境衛生，於任何類型疾病發生時給予迅速的醫療護理以及保健教育等方案對各種傳染性疾病維持通盤的控制。較為特殊的措施包括：經由每週呈報發病情況對各種疾病的變演趨勢作密切的監視；對任何意外病例的發生或大量爆發進行流行病調查，繼之採取特殊行動以限制疾病的傳播；經常對居民施行接種以預防

某些疾病。所有各地區保健當局均與工賑處各工作區醫務處密切合作，其任務為：將醫院病床提供治療急性感染性疾病之用；合力控制疾病的流行；提供結核管制的診斷及諮詢服務；捐贈各種疫苗並在若干工作區內參加難民防疫接種方案；在加薩地區則為難民及當地居民舉辦聯合撲瘧方案。醫務處於其防疫接種方案中修訂了所有各工作區的計劃表並使之標準化，開始使用低壓凍乾製傷寒副傷寒菌苗，竭力促使更廣泛使用低壓凍乾製疫苗並設法經由捐贈來源取得毒素減弱的麻疹疫苗。各工作區醫務處曾進行各種特殊的研究工作，例如在黎巴嫩對一九六六及一九六七兩年期間所發現的全部結核症病例進行流行病學研究；評估一九六八年期間加薩地區的撲瘧工作；評估工賑處加薩實驗室血清學試驗標準，此項研究由衛生組織主持；對黎巴嫩的感染性肝炎、敘利亞的腸熱症及加薩的腸蟲病及血吸蟲病進行有限度的流行病學研究。

七六. 附件壹表十一載列一九六八至一九六九年各工作區選定陳報的各種傳染性疾病的患病人數。

### 孕產婦及兒童保健

七七. 報告期間終了時，工賑處在七十六個工賑處保健中心提供孕產婦護理及嬰兒保健護理，並在另一中心津貼一個志願團體提供同樣的服務。同時另在三個中心提供孕產婦護理，另一個中心提供嬰兒護理服務。在西岸，重新在愛恩修路丹 (Ein Sultan) 難民營恢復完全的孕產婦及嬰兒保健服務，並在耶路撒冷城保健中心首次建立此等服務。在伯利恆市診療所重又恢復了嬰兒保健服務。在東約旦，五個緊急難民營正逐漸為失所難民以及在各該難民營內居住的其他

失所人士重新擴充孕產婦及兒童保健服務。三個志願機關——即：挪威及邦協拯救兒童基金會及世界路德教派聯合會——的醫療護理小隊繼續在三個緊急難民營中提供全部護理服務。近東工賑處職員已自約旦紅新月會手中接辦另一個保健中心的孕產婦及兒童保健服務，並在其餘各中心開始進行業務。

七八 孕產婦服務包括：自懷孕約五個月起對孕婦給予產前護理；在分娩時，主要派遣受有指導的舊法接生婦（dayahs）前往孕婦家中負責照料，但在某幾種情形下，亦可將孕婦送往產科病房——特別是在加薩——或送往津貼醫院待產；以及產後護理。嬰兒保健服務為對出生後第二年全年提供經常的監護，在某幾種情形下並將此種監護延長至第三年期間。向母親有系統灌輸營養及兒童護理方面的教育；提供預防結核、百日咳、白喉、破傷風、脊髓灰質炎、天花及傷寒、副傷寒等疾病的接種；於必要時提供內科診治、專家會診及住院治療。（在加薩工作區工賑處利用手中數量有限的毒素減弱麻疹疫苗對嬰兒及幼童進行接種以預防該症）。特別注意力集中於各種營養問題，其辦法為：密切監視體重不足的兒童，鼓勵他們利用補充食品方案並將情況較為嚴重的營養不良或腸胃炎病患者送往恢復體液平衡／供應營養品中心。目前進行業務的十八個此類中心可容納二、二名嬰兒住院，其中三個中心係設於緊急難民營中，由上述志願機關醫療小隊主持業務，其他各中心則由工賑處職員主持業務。

七九 工賑處為求確保母親及兒童有良好營養，乃於一九六八年初與衛生組織籌組一個由營養專家及孕產婦及兒童保健專家組成的小隊，對嬰兒及兒童的營養情況以及補充食物方案進行評估。該小隊於一九六八年四月及五月特別

就東約旦及敘利亞境內各緊急難民營進行了現場研究以後，提出了一件詳盡報告及建議，該報告及建議正由醫務處細加考慮。黎巴嫩、敘利亞及西岸三工作區醫務處繼續從事其對嬰兒死亡率的常年研究，並自一九六九年一月開始，所有各工作區均將有系統地進行此等研究。及至一九六八年年底，敘利亞及東約旦兩工作區曾就選定緊急難民營居民進行關於嬰兒死亡率的專題研究。

八〇. 關於為二至六歲學齡前兒童擬訂一項保健監督事務的計劃已有所進展。一九六九年初，所有各工作區（由於缺乏人員，加薩除外）均在各自地區內若干選定中心開始進行試驗方案，將目前對出生後起首兩年兒童所提供的經常保健護理推廣到三歲的兒童。

八一. 對工賑處所辦小學及預備學校內全體學童繼續提供學校保健服務，基本上此等服務計為：對初入學學童進行例行檢查，並於出現特別指徵時對學童進行複查；治療並矯正各種缺陷；替營養不良兒童申請補充食品；防疫接種；學校環境衛生；保健教育等。此等服務係經由工賑處各難民營醫務小組及特派學校保健小隊提供。特派小隊以每一工作區一個小隊為原則，惟東約旦區則多派一個小隊，專為各緊急難民營服務。對此種服務每季進行一次評價並提具報告的新制度，已使此種制度的素質與效率並使由此而獲得的保健統計資料有所改善。

八二. 關於孕產婦及嬰兒護理以及學校保健服務的統計資料載附件壹表十二。

### 保健教育

八三. 醫務處繼續極端重視在保健中心內對母親在學

校內對兒童在社會福利中心內對特別團體以及對難民營一般群眾灌輸關於基本保健知識、疾病預防以及個人與社區在保健方面所負責任等等的教育。一九六九曆年選來作為一般教育方案的主題是：“保健及其促進——疾病及其預防”。每個月又從主題內提出一個特殊題目，由保健人員在上文所述各種場合直接向群眾宣傳。約二十二名保健教育工作人員負責經由保健單位職員、學校保健委員會、難民營官員、難民營委員會來安排並支援此項方案。除了這個一般方案以外，各工作區亦制訂特別方案以應付其特殊需要。例如，極其重視對婦嬰保健所內的母親有系統地灌輸關於兒童保健方面的課程。在加薩，對女子預備學校四年級學生講授“母道與兒童保健”課程，連續三年都很成功，參加的學生約二、三〇名。

八四. 在保健教育方案所有各方面，最有價值的協助係由視聽資料司所編製的各種視覺材料。為了紀念世界衛生日（一九六九年）與勞工組織成立五十週年曾印製一張以“健康勞動與生產力”為主題的招貼畫。這張招貼畫連同衛生組織的各種資料，均經所有各工作區的保健人員廣為應用來紀念這個日子。

八五. 醫務處曾請衛生組織對其保健教育方案提供專家評價；為此目的，衛生組織於一九六八年四月提供了該組織東地中海區保健教育區域顧問的服務。該專家於其一九六八年六月發表的報告中對方案的組織效力及技術素質表示讚許。該專家並提出了若干有裨實際的建議，各該建議現正由醫務處於其現有資源範圍內予以實施。

## 護理服務

八六. 護理服務在防治保健方案中起了最為重要的作用,因為護理人員在下開各項工作中負有重大責任:婦嬰保健所,嬰兒用品分配,嬰兒飲食監督,家庭訪問,向孕產婦及哺乳母親簽發領取補充配給品的證件,學校保健,保健教育,個人及集體防疫接種,結核病及性病控制,在診療所、醫院及恢復體液平衡/供應營養品中心護理病人,在家庭難民營產科病房及醫院內從事接生。雖然工作條件困難——特別是在各緊急難民營中——以及加薩地帶護理人員的缺乏,但護理服務仍維持良好的效能。工賑處所津貼的各診療所及醫院的護理人員對難民醫療護理方案作出不少貢獻,至足稱道。在檢討期間終了時,工賑處僱有畢業護士及助產士一七二人,助理護士二九一人及舊法接生婦(dayahs)五十九人。

## 營養

八七. 工賑處經由其防治服務對難民的健康與營養維持通盤的監護。在此方面特別重要的是:經常定期報告二歲以下體重不足嬰兒的人數及其所佔比例,以及學校保健人員每季提具的報告。

八八. 補充食物及牛奶分配方案的目的是在於保護最易染病的幾種居民(嬰兒、學齡前及學齡兒童、孕產婦、哺乳母親及某些經醫師指定的病人)。這個方案由工賑處醫務處管理執行,其詳情載上文第五十段至第五十五段。該數段亦敘述所有五個工作區現正進行中的正常方案以及緊急供食方案,後項方案對東約旦及敘利亞新近失所的難民以及他處某些困苦人士提供額外協助。

## 環境衛生

八九. 以在工賑處所管各難民營中提供飲水供應,安全而衛生處理污水、垃圾及其他廢物、地面排水、撲滅昆蟲及啮齒類動物等疾病媒介為其重要任務的環境衛生方案仍在繼續進行中。在東約旦及敘利亞難民及失所人士緊急營中所提供的服務及設施,必然地均係暫時性質。但在此等難民營中的環境衛生——特別是在供水設施、下水道及廢物處理方面——均有顯著的改善。冬季風暴所引起的緊急狀態,以及蚤類蔓延的情況,都須予以應付。垃圾的處理則按地方情況分別採用混灰焚化、傾倒或衛生掩埋等方法。在加薩,廢物收集的機械化已有滿意的進展並已在東約旦及黎巴嫩開始使用此法。各難民營中的清潔工人,保持在每一,〇〇〇名住營難民有一・七名清潔工人的比例,唯一的例外是各緊急難民營中的比例維持在二・五,直至一九六九年四月止,以後即將此一比例逐漸減至二・〇。

## 醫科教育及訓練

九〇. 在保健科學方面,有難民學生四五八人領到工賑處大學獎學金。(參閱下文第一三六段)。其中學習醫學者三七〇人,牙醫學二十六人,藥物化學六十人,獸醫學二人。此外並有學生七十人接受基本護理訓練,八人修讀孕產婦及兒童保健課程,備充助理護士,四十六人正受訓練為助理藥劑師,九人為公共衛生檢查員,六人為X光技術員,十四人為實驗室技士,六人為物理治療師。在檢討期間,一一三名學生順利修畢其教育及訓練課程並參加畢業考試及格,取得正式資格,計開:醫科三十一名;牙醫科二名;藥物化學十一名;衛生科學一名;基本護理十一名;助產士十二名;助理藥劑師十九名;公共衛生檢查員十一名;實驗室技師十五名。

## 丙. 教育及訓練事務

九一. 一九六七至一九六八學年在和平氣氛中結束,考試照常舉行,整個說來,其結果較預期者為佳。新學年如期開始,以加薩、西岸及東約旦地區的註冊人數為特多,主要是在初等一年級各班。總計一九六八至一九六九學年內該三地區在工賑處文教組織各學校註冊入學的學童共達一四三,八九一名,與此比較上學年為一二五,九三三名,而一九六六至一九六七學年則為一三六,七五九名。

九二. 開始的情況雖稱良好,可是一九六八至一九六九學年的教育方案却受到廣泛紛擾情形的阻碍: 遊行示威、學生罷課、教師罷教、宵禁戒嚴,以及在被佔領領土(加薩及西岸)軍事當局以安全為理由而下令關閉若干學校並拘禁若干職員與學生。在加薩及西岸若干地區這種紛擾情形於一九六八年十月各學校及訓練中心重開之後不久開始,全年在這些地區此起彼落,而於一九六九年二月達于頂點。工賑處在加薩、西岸及黎巴嫩各訓練中心都受到不同程度的影响,雖然原因並不盡同。在佔領區,主要是對佔領當局有所抗議,而在黎巴嫩,這種抗議却是由於工賑處教師們與工賑處之間意見爭執的結果。在黎巴嫩、敘利亞及東約旦的教師有若干次採取罷教行動,以支持他們的主張。

九三. 自一九五〇年以來,巴勒斯坦難民社區的教育事務是協同文教組織辦理的。根據兩組織間的協定,文教組織負責教育方案的技術方面,而行政工作則由工賑處負責,工賑處也負擔主要的財政責任。教育幹事及若干教育專家的服務均由文教組織提供。

九四. 本學年內舉行了若干次關於教育問題的會議,最



重要的就是一九六九年三月五日至八日在貝魯特舉行的工賑處/文教組織與各阿拉伯地主國代表的會議。黎巴嫩、敘利亞、約旦、阿拉伯聯合共和國以及阿拉伯國際聯盟、文教組織及工賑處均曾派遣代表參加會議。前此的會議係於一九六五年及一九六七年舉行。第三次會議原定於一九六七年五月至六月間舉行，但是屆時由於政治情勢之故不得不臨時延期。一九六九年的會議是應各阿拉伯地主國請求而召開的會議的結果擬定了一系列它們聯合提交文教組織與工賑處的建議。對於此等建議正參照其一般可行性及工賑處的財政情形而予以考慮中。其他有關工賑處教育局的會議係於二月（教育學會地方代表會議）、三月（職業訓練會議）及四月（師資訓練會議）舉行。

九五. 由丹麥政府、近東緊急捐款社（美國）、瑞典拯救兒童聯合會及澳洲難民照料社（澳大利亞）所提供的資金使工賑處得以加緊進行其學校建築方案。在三年期間內此一方案可容納天然增加的人數防止採取三班輪流授課及逐漸減少雙班輪流授課並替換不夠格的教室。東約旦方面計需五九六個教室及十九個科學實驗室，其經費已有着落。敘利亞方面共需四八九個教室及二十四個科學實驗室，但是可得的資金祇夠一三一個教室及五個科學實驗室之用。黎巴嫩方面計需要二六二個教室及十個科學實驗室，但可得的資金却只夠一二八個教室及六個實驗室之用。上述資金已有着落的各個項目，大約百分之六十四已在建築中。在佔領區，在難民遣返問題的發展尚不可知的時候本學年內大規模的學校建築計劃已暫行擱置，但是在西岸方面，五個教室的一所學校業已完工，而二十個科學實驗室正在建築中。在加薩，一九六七年戰事中全部被燬的一所十二個教室的學校業

已重行修建。總括說來,目前的方案包括總共一,三六四个教室及七十二个科學實驗室,而其可得的資金却祇夠八七二个教室及五十个科學實驗室之用。

九六. 許多年來,工賑處教育方案的另一个主要捐款者乃是阿拉伯美國石油公司(阿美石油公司)該公司的捐款曾供大學及職業訓練獎學金,科學設備及其他教育需要之用。

## 職員關係

九七. 工賑處經過大約三年的準備研究之後於一九六八年七月一日在其職員結構及薪給比額表方面採行一項重大變革,把共有六,〇〇〇名教師的教學人員與當地聘雇(地區)職員中的其他一般人員加以區別。此項措施于整個工賑處的業務地區一律生效祇有敘利亞方面例外,該地由於敘利亞政府為應教師們的陳情所提的請求而暫緩採行此一措施。

九八. 新加入服務人員所須具備的條件經訂定於職位分類手冊中,該手冊規定不同職類服務人員應具備的學歷與專門資格,以及遇可以適用的情形時過去的教學經驗。新手冊對於為取得特別職位所須具備的各種特別資格及對於極長的新薪給比額表(有二十八級而一般人員比額表的標準為十三級),都予以相當的注重,手冊的這一部份是要對取得這些資格者予以鼓勵及酬賞。為了保障改制日期現有職員的權利,工賑處正式保證任何教師的薪給無論是在目前或將來任何日期都不會因重新分類及改用新比額表的結果而減少。教師也得到正式的保證,在新的分類辦法之下,他們作為工賑處地區職員,依然是聯合國的雇員,像所有其他工賑處雇員一

樣要遵守工賑處的職員服務規則及條例並在那方面具有與以前完全相同的地位。

九九. 教師方面雖有這些保證，但對於新的分類辦法及有因薪給比額表仍廣泛發生誤解及抗拒。結果經教師代表與工賑處高級官員遂在各個外勤辦事處以及工賑處總部為此而進行徹底的討論，尤以一九六九年開頭三個月為然。在這些討論的過程中，對於教師所提出的許多點均經加以解釋並提出保證，其中有些是有關新手册的，有些則是屬於教授法性質而非人事性質的。在許多問題上，工賑處尚能在適當程度內滿足教師的要求，但是在其他問題上，工賑處發覺無法照所提要求辦理，通常都是因為缺少必需的經費。

一〇〇. 四月中旬，工賑處在經由工賑處諮詢委員會內的阿拉伯國家代表與阿拉伯各國政府進行討論之後，提議教師可在新舊兩種服務條件之間任意作一抉擇，並同意在對舊辦法作成決定之前，把新辦法認為暫時停止（薪金的給付除外）。嗣後，經約旦政府的請求，工賑處同意“取消”新手册，此一決定當然也影响到其他各外勤辦事處。此項決定所引起的問題正在加以審查中，並將與各國政府及職員方面舉行進一步的諮商。

一〇一. 雖然很難作一比較，尤其是關於社會安全規定及附帶福利方面，但工賑處認為其薪給比額表及服務條件大體上是相當於該地區現行的政府公務員制度的。

## 普通教育

一〇二. 雖然有去年的常年報告書中所提到的各項困

難而且其中許多困難依然存在，工賑處還是為人數更多的難民學生繼續進行其教育方案。在本檢討年內，工賑處辦有初等及預備學校四十六所，其中二十七所是工賑處興建的，一六一所是租用房地，二十三所是在現有營地上的帳篷學校及預製房屋內，七所與政府所辦學校合用校址，計共為難童二〇〇，九二二人施教。另有難童四一，一三七人在初等及預備程度的公立及私立學校註冊，包括前九年的普通教育，所以總共有難生二四二，〇五九人。在一九六八至一九六九學年內，工賑處在初等及預備學制方面總共聘用教師五，七九〇人。

一〇三. 公立及私立中等學校的難生就學人數共計二一，三四三人。工賑處本身並不開辦普通教育中等程度的學校，而是以贈款津貼或補助金發給在非工賑處所辦學校註冊的合格難生略資協助。此項補助金僅為所受教育實際用費的一小部分，主要負擔還是由有關政府負荷。在上文第九十四段所述教育會議的過程中，阿拉伯國家政府發言人促請工賑處負起更多責任對難生提供中等教育，課程標準相當於阿拉伯地主國所供給的教育。

一〇四. 接受教育難生人數及分配情形的細節備載附件壹表十三至十六。

一〇五. 去年報告書第十七段至第十九段曾說明因於工賑處文教組織學校所用課本引起的困難。教育局於一九六八至一九六九學年內繼續編製教授筆記以替代佔領區被取締的課本（加薩二一四，〇〇〇本，西岸七六，〇〇〇本），並且因別無更好辦法，繼續使用在敘利亞及東約旦被宣布為陳舊不合用的學校課本，以替代若干新發行的課本，因為這些新課本已送交文教組織，由文教組織幹事長依一九六八年六月二十日執行理事會決議案七·四所設的外聘專家委員會審

查。該委員會的設置曾獲黎巴嫩、約旦、阿拉伯聯合共和國及以色列各國政府的贊同，但敘利亞政府認係侵害其國家主權而拒不接受。該委員會於一九六八年十一月至一九六九年二月間在巴黎舉行會議，在此期間它審查了一二七種課本並提出報告。幹事長將經其核可的委員會結論於前後若干信件中通知工賑處及有關政府，這些信件連同所收到各方的回信嗣經作為一項進度報告書提交一九六九年五月間的文教組織執行理事會第八十二屆會。在對此一項目所舉行的辯論中，約旦及敘利亞因非執行理事會理事國，其代表經理事會准許陳述意見。以色列及阿拉伯國家所提出的決議案後來經予撤回，以便採用拉丁美洲代表團所提出的一項折衷決議案。理事會對此全作一致表示贊成，祇有一個理事國（巴基斯坦）於決議案全文提付表決時棄權，另一理事國（以色列）於其中一段提付表決時棄權。獲得贊成通過的決議案（參閱附件式）表示備悉外聘專家委員會的工作；請幹事繼續與敘利亞政府進行諮商；請約旦、黎巴嫩及阿拉伯聯合共和國政府向幹事長提出對於委員會所得結論之意見並與之進行諮商藉以達成關於課本問題之協議；授權幹事長於一九六九至一九七〇學年開始以前解除對於其所核准各種課本之禁令；並請以色列政府准許幹事長為佔領區工賑處文教組織各學校所核准的課本之進口與使用，不加任何限制。（以色列政府即係對本段棄權。）工賑處與文教組織不斷就新學年內實施此項決議案的方法與方式進行諮商。文教組織當然也與執行理事會各項決議案中的有關各方經常通訊聯繫並對該項問題經常進行檢討，深知此一問題對於工賑處文教組織學校制度的極端重要性。

## 黎巴嫩

一〇六、工賑處文教組織的教師們宣佈“坐下”罷課，自一九六九年二月十日延續至三月五日，主要是反對新的職位分類手冊。同時由於四月間的政治紛擾黎巴嫩地區工賑處各學校的正常進行也受到嚴重的干擾。黎巴嫩南部有兩所學校曾被難民佔用一個時期這些難民由於冬季的大風雪，於一九六九年一月下半月間無處棲身。

一〇七、經過鄭重考慮與研究之後，經決定黎巴嫩工賑處文教組織學校學生升入預備學校應以參加工賑處所制定的初等程度屆終特別考試及格為條件，俟合格學生可以不必全賴公開的“文憑”考試即可升入預備程度。工賑處在黎巴嫩所辦的五十八所初等及預備學校中，有二十二所採取雙班輪流授課制，計共包括二二二個班級。工賑處文教組織各校初等及預備程度的註冊總人數為二八，四七二人，去年則為二六，四八〇人，即增加學生一，九九二人。

## 敘利亞

一〇八、工賑處由於設法容納撤出昆尼特拉 (Quneitra) 地區的難生而失掉了十七所學校，但其所遭遇的困難業已暫告克服。目前在敘利亞所辦的工賑處文教組織學校計為八十五所，總計註冊人數為二八，五五九人，而去年則為二七，一七八人。

一〇九、敘利亞政府於一九六八至一九六九學年通過法律廢止初等程度的屆終公開競爭考試。教育部增加了學

生進入公立中等學校的入學機會；所有獲得預備學校文憑的學生現在均能在高中普通科或中等技術學校註冊入學。在敘利亞各工廠處文教組織學校採用法文作為第二外國語的提議未能獲得進展，此議已予擱置。

## 東約旦

一一〇. 雖然東約旦的情形日益趨于不安定，而特別寒冷的冬季氣候及軍事行動也使情形格外艱困，但是教育方案還是維持進行，未受不當的擾亂。開課學校計共一三四所，大多數採取雙班輪流授課制，註冊學生共六四,二九六人——去年則為五四,六三六人——其中一二,六〇七人係在二十二所帳篷學校及預製房屋內。

## 西岸

一一一. 由於罷課及其他紛擾情形，以及有關安全的對抗措施，包括有時關閉若干學校在內，教育方案受到了極大的損害。在若干時期內，這一地區，尤其是納伯勒斯·拉馬拉（Nablus-Ramallah）地區，每天到校的學生人數變動甚大，但是到了本學年下半年情形已見改善。八十八所學校的註冊總人數為二五,九九三人，而去年九十所學校的學生人數則為二三,五四四人。

## 加薩

一一二. 學校上學人數全年內大有出入；工作時告中斷教師和學生的風紀人心同樣都受到各式各樣事件的影响。這些事造成示威、宵禁、學校關閉、軍事事務等等。工賑處文教組織學制的註冊總人數計為一〇一。一所學校中學生共五三,六〇二人,而去年則為一〇三所學校中學生共四七,七五三人。阿拉伯地主國家不承認加薩中等程度屆終考試這件事依然是使加薩難民不能繼續其學業的一種障礙。文教組織及工賑處正進行努力以謀解決此一問題,現在可望得到有利的結果。

## 青年活動方案

一一三. 這個方案的設立是為了訓練青年活動的志願領袖並鼓勵及指導青年難民使之成為難民社區的負責份子。工賑處現在舉辦了三十四個青年活動中心,其中包括設在東約旦新臨時帳篷營內的六所,這是與世界青年會同盟充分合作舉辦的。

一一四. 運動及文娛活動的訓練雖然繼續進行,但是現已更加注重公眾服務及積極參加帳篷營內的社區計劃；各種有用的技能,諸如滅火、急救、園藝及植樹等都在教授,青年探究許多可以為他們的社區服務的方法：推進帳篷營內的安全運動；協助工賑處的衛生教育工作者與衛生工作人員；以及參加新臨時帳篷營內的社會調查。

一一五. 青年方案現在已被難民們認為是帳篷營生活



中不可或缺的活力，不僅因為它影響到青年，也是因為對帳篷營社區有其貢獻。這個方案養成了許多參加方案者的個人責任觀念，並養成為社區福利而共同工作的觀念。

### 學齡前遊戲中心

一一六. 除了在一種愉快的空氣中為學齡前難童提供起碼的訓練之外，這些遊戲中心的兒童還受到經常的醫務照管，並且在他們回家以前得到一餐熱的飲食及牛奶。這個方案一定要靠特別捐款來作經費。現在可以很高興的在此報告：在志願機關協助之下，新臨時帳篷營中的遊戲中心均已開放，目前已舉辦的共有二十七個中心，而在敵對行動以前則為十八個。

### 師資訓練

一一七. 工賑處的師資訓練方案分為不同的兩類，一為在工賑處文教組織在校訓練中心進行的中學畢業生服務前訓練，一為工賑處文教組織合辦教育訓練所所舉辦的工賑處教師在職訓練，該所的總部在黎巴嫩貝魯特，其工作遍及全工賑處管區。

### 任職前訓練

一一八. 工賑處現有五個師資訓練中心,兩個在拉馬拉(西岸),兩個臨時中心在安曼(東約旦),另一個在西布林(黎巴嫩),已於一九六八年秋季復業。在本檢討期間內,各中心均集中於兩年課程,主要是培養初等學校師資。此外拉馬拉男子師資訓練中心為一群兩年課程畢業生開辦了一項實驗性的第三年訓練,以備專門在預備學校教授阿拉伯文。在本學年內這些中心曾備受阻撓,只有安曼的臨時女子訓練中心是例外,得以在一種可喜的正常情況下維持工作。

一一九. 在安曼近郊業已覓得一滿意地址將利用美國私人組織近東緊急捐款社所供資金建造一所新訓練中心,安曼的兩所臨時師資訓練中心將併入其中,同時將對一五〇名女子提供職業訓練。該新中心可容納七〇〇人註冊(女四〇〇人男三〇〇人)。希望一九七〇年十月即能準備就緒開始工作。

一二〇. 一九六八至一九六九年內,工賑處任職前師資訓練中心總共註冊的難民學員人數為一,一八六人,一九六七至一九六八年為一,二一九人,而一九六六至一九六七年則為一,一二一人。此項人數在一九六九至一九七〇年內不致有甚大增加,但是再過一年到了安曼新中心開始工作時,則可望增加甚多。

## 在職訓練

學年結束時,工賑處文教

一二一. 一九六七至一九六八學年結束時,工賑處文教組織教育訓練所已經一共完成了三次工賑處文教組織各校所聘不合格專業教師在職訓練的兩年基本課程。一九六四

年至一九六六年間最初註冊參加該三次課程的教師總共有二,三〇〇人,其中有一,四二八人(約為百分之六十二)滿足了訓練方案的一切要求業經工賑處承認為証明合格的专业班級教師(初等程度學校教師)。其餘教師八七二人均(約佔百分之三十八)未能滿足領取証書的一項以上要求,但大多數已獲得補習的機會。

一二二. 此外,有九四一名初等學校教師仍在該所接受在職訓練,他們是在一九六六、一九六七或一九六八年開始訓練的。其中四四四人將于一九六九年八月完成訓練,三七四人在一九七〇年八月,一二三人在一九七一年八月讀完。因此,參與這種在職專業訓練方案的初等學校教師總數迄今共有三,二四一人,相當於一九六八年十月間工賑處初等學校教師總數的百分之八十左右,而一九六四年十月間該所開始訓練時所有的受訓教師人數則僅佔百分之十左右。這表明該所在初等教育方面業已獲致一項很大的成功。此項第一期業務,即改善初等學校教師素質的工作,可望于今後的兩個學年期間逐漸減輕,但是不會完全取消。

一二三. 一九六七至一九六八學年開始時該所開始進行其第二期業務,即為預備學校數學教師一九三人安排一項實驗性質的兩年全科課程。一九六八至一九六九學年開始時,由於第一次實驗開辦順利的結果,該所擴充其第二期業務為預備學校教師安排了下列各項新課程: 大學畢業生(一六二人)的一年專業課程; 初等學校合格教師而在預備學校講授科學者(一一二人)的兩年全科課程; 未獲大學學位的預備學校教師(一一九人)的三年專業及全科混合訓練課程; 家政學教師(四十三人)的兩年專業課程; 以及初等學校合格教師、但在預備學校講授數學者(三十五人)的另一

个两年全科課程。參與這種比較專門性訓練的預備學校教師總數迄今共為六六四人，相當於預備學校教師總數的百分之三十九左右。該所本期工作的主要部份預期可於一九七一至一九七二學年結束時完成。一九六八至一九六九年間實際接受訓練的初等及預備學校教師總數為一，五八〇人，這是該所最大訓練容量的正常數字。

教師在職訓練，同時也在逐漸趨向第三期的工作，旨在藉教師應更有效的教的工作來改善教育的素質，例如，採用並適應更有效的教學方法及技術，包括使用專線電視在內，以協助改進課堂的教學，安排級任教師及督學的特別課程，以及進一步訓練合格教師等。

一二五. 自一九六四年初辦時起，文教組織就把該所當作一種示範計劃，其宗旨比嚴格有閩工賑處教育制度的計劃更為廣泛。曾有提議要將其技術提供其他教育制度之用，並已與該地區政府之一開始初步談判。該所的業務經費現在是由瑞典與瑞士兩國政府及文教組織負擔，文教組織所捐助者包括提供若干專家服務及某些設備項目。

## 職業及技術訓練

一二六. 巴勒斯坦難民可在七個工賑處所辦在學校訓練中心繼續得到這種方式的教育。六個中心係為青年男子而設,其中兩所乃是師資職業及技術混合訓練中心。一九六八至一九六九年內工賑處各訓練中心的青年男子職業及技術訓練總名額為二,〇九八名。第七個訓練單位是拉馬拉女子訓練中心,這是一個女子師資及職業混合訓練中心。

一二七. 工賑處各訓練中心的名稱及地址有如下表:

<u>訓練中心名稱</u>	<u>地 址</u>	<u>職業及技術 訓練名額</u>
卡蘭迪亞職業訓練中心	西 岸	376
瓦地西爾職業訓練中心	東約旦	360
加薩職業訓練中心	加 薩	484
大馬士革職業訓練中心	敘利亞	400
西布林職業訓練中心	黎巴嫩	396
西布林技術及師資訓練所	黎巴嫩	82
拉馬拉女子訓練中心	西 岸	310
	共計:	<u>2,408</u>

關於各中心訓練名額及攻讀課程的細節具載附件壹表十七。可以注意到總共提供了三十八種不同的課程。醫科及準醫科部門的訓練在第九十段中提出報告。

一二八. 現在正在實施或正在研究中的擴充計劃將依工賑處的職業及技術訓練中心從七個增加到八個,並將依整個訓練容量從二,四〇八個名額增加到三,一〇〇個名額(男子二六一〇個,女子四九〇個)。此項擴充正由下列各項予以完成:

- (a) 在安曼附近設立一個職業及師資混合訓練中心。這個由近東緊急捐款社供給經費的訓練中心將提供一五〇個女子職業訓練名額(再加二五〇個女子師資訓練名額及三〇〇個男子師資訓練名額,即整個容量為七〇〇個名額),並將補充在拉馬拉女子訓練中心所授的課程,因為居住在東約旦、黎巴嫩及敘利亞的難民在目前情形下無法進入該中心;
- (b) 將安曼瓦地西爾職業訓練中心的容量從三六〇個訓練名額增加到大約八〇〇個,其資本費用(以及包括現有經常費用在內的有關五年擴充事宜的經常費用)係由德意志聯邦共和國政府籌供;
- (c) 將加薩職業訓練中心的容量從四八四個訓練名額增加到五五十六個。這是於一九六七年開始實施的擴充方案<sup>10</sup>的第二期工作,由近東緊急捐款

---

<sup>10</sup> 大會正式紀錄,第二十三屆會,補編第十三號(C A/7213),第一二三段。

社籌供資本費用(以色列政府對此項擴充所需業務費用提出特別捐款);

- (d) 將拉馬拉女子訓練中心職業訓練組的容量從三一〇個名額增加到三四〇個。該中心總容量包括師資訓練組在內屆時將為六四〇個名額。此項擴充係由近東緊急捐款社籌供經費。

一二九. 在本檢討期間內,佔領區內各訓練中心及黎巴嫩與東約旦各訓練中心的訓練工作,都受到罷課的嚴重影響。

一三〇. 如上次報告書所述,自一九六七年以來,佔領區內工賑處職業訓練中心畢業生的就業機會減少了。這種情形繼續引起極大的關切。工賑處正在考慮加強佔領區內工作安插服務的方法,並正為這些青年男女尋求新的出路。

一三一. 經由德意志聯邦共和國從中斡旋,工賑處職業訓練中心的一〇〇名畢業生,包括佔領區的三十七名在內,獲得了一九六八至一九六九年內在現代工業公司工作以便取得進一步專業經驗的機會。工賑處正與德意志聯邦共和國為預定於一九六九年八月修業完畢的另外一五〇名難民學員進行安排,使其能從此項工業在職訓練計劃得到惠益。

### 成人訓練課程

一三二. 工賑處繼續為那些缺少學歷不能參加職業訓練中心的難民提供手工藝課程的訓練。四十五名青年男子

在西岸參加了為期一年的木工課程，因此得以學到一種技能，增加了他們的就業機會。一、八五四名女子完成了三十六種縫紉課程為期六個月的訓練，其中三種課程是由各志願組織在東約旦的新臨時帳篷營中所設立並舉办的。這一年內，青年女子七二八人參加了設在十個中心內的午後婦女活動方案。此項訓練工作利用各種文化社會及娛樂活動，旨在俟成年及青年女子自己主動提高她們的生活水準。此項訓練包括識字班，舊衣改製，教授刺繡縫紉編織急救術兒童護理娛樂活動及家用技能等。手工藝班和刺繡班的產品用合作社辦法銷售，所得利潤用以幫助開支方案的日常費用。此外烹飪課程教難民婦女如何利用工賑處所配給的糧食最為相宜。這些活動大多數靠特別捐款供給經費。



## 傷殘難民的訓練

一三三. 工賑處對身體傷殘難民的重建方案包括盲聾及殘廢難民。一九六八年夏季阿拉伯聯合共和國的一個專家工作隊前往約旦、敘利亞及黎巴嫩去訪問並檢查五十五名殘廢兒童，其中三十九名經選定認為適宜在亞歷山大及開羅的職業重建基金會（身體傷殘人員）研究所接受教育與訓練。其中的十七人係於一九六八至一九六九年期間獲准受訓，其餘的人預期將於下一個學年接受訓練。

一三四. 在本檢討期間內共計有二八八名傷殘男童及女童安置在各種院所內。此項數字包括免費安插在中東各種院所內的五十名學員及參加迦薩教宗代表團所設盲人中心的六十三名盲童及盲人。此外，還有三十五名盲人在加薩中心的三個家事組工作。

## 大學教育

一三五. 一九六八至一九六九學年內，工賑處為巴勒斯坦難民總共頒發了破紀錄的一二五五名大學獎學金。其中六〇〇名獎學生係由德意志聯邦共和國政府特別捐款所得的經費而提供的。工賑處所頒發獎學金每次以一年為期，但如學生在進修學業期內參加教員所辦年終考試及格可以逐年續領。在今年所頒的一二五五名獎學金之中，計五三三名為續領的獎學金，七二二名為新頒的獎學金；後一數字較一九六七至一九六八學年內新頒獎學金二七六名的數字，增加甚

多。

一三六. 大學獎學金的分佈情形載列於下表：

一九六八至一九六九學年  
大學獎學金學生之  
研習科目及留學國  
分配情形

科別	阿拉伯聯合共和國								共計
	共和國	黎巴嫩	敘利亞	東約旦	西岸	伊拉克	土耳其	利比亞	
醫科	273	14	78	-	-	4	1	-	370
藥科	34	4	20	-	-	2	-	-	60
牙科	9	-	14	-	-	3	-	-	26
獸醫科	2	-	-	-	-	-	-	-	2
工程	146	30	48	-	-	25	4	2	255
農科	26	1	3	-	-	1	-	-	31
文科	68	28	50	34	29	1	-	-	210
理科 <sup>a/</sup>	43	25	35	46	25	8	-	-	182
教育	47	4	11	-	-	-	-	-	62
商科及經濟	14	7	4	32	-	-	-	-	57
各科共計	662	113	263	112	54	44	5	2	1,255

a/ 包括日後擬進原大學之醫學院及工學院的學生在內。

一三七. 若干國家政府也曾直接以獎學金給與巴勒斯坦難民學生。除了阿拉伯地主國以外,這些國家包括伊拉克,土耳其,阿尔及利亚,利比亚,蘇丹及巴基斯坦。工賑處在聯合國文教組織的協助下,正繼續與有能力向外國學生供給獎學金的其他政府接觸,希望它們能將若干名獎學金給與巴勒斯坦難民。

#### 丁. 一般事務及 一般行政

一三八. 截至一九六九年六月三十日工賑處雇用職員人數與上年度人數的比較列於附件壹表二十三。它們顯示在報告書檢討年度內當地徵聘職員人數增加了一〇四六人,國際徵聘職員增加了十人,這種增加大部份係由於補寔一九六七年六月敵對行為所造成之員額表空缺或因敵對行為而成為必要之職位。當然這些數字並未計及懸缺。當地職員之員額表截至一九六九年六月三十日計有一三,〇八八個職位,而一九六八年六月三十日時為一二,九四六個職位僅增加一四二個職位,幾乎悉為因工賑處學校之學童數目日增而增聘之教師。國際員額表的相對人數截至一九六九年六月三十日為一二四個職位,其中十四個當時為空缺,一九六八年六月三十日為一一四個職位,其中亦有十四個空缺。淨增十個職位分配如下:技術司二名,救濟課二名,紐約聯絡處一名,環境衛生司一名及教育課四名。

一三九. 工賑處一三,〇〇〇名當地徵聘職員包括地區

職員中之一般事務人員及教學人員，以及勞力工人，由五个外勤地區職員協會代表之，在約旦者則臨時由東約旦委員會及西岸委員會代表之。由于一九六八年七月教學人員而產生之問題，在上文九七至一〇一段中有所敘述。除此特別問題以外，職員代表主要所關心的是各外勤地區的生活費用，及關於改善向工賑處職員提供的健康與教育服務的請求。數年以來，工賑處對當地徵聘職員之薪給政策一向是在可動用資金所容許的限度內以各外勤地區政府機關同類職員之給薪水平為準。依據此一政策，在東約旦及西岸雇用之勞力工人薪給自一九六九年四月一日起提高，每年約增加費用一一六，〇〇〇美元。在黎巴嫩，其他也許更廣泛的政府薪給水平的增加已有人提出建議，但尚未實現，一九六九年中工作地區的其他地點，可能有類似的增加，因而影響到工賑處的人事費用。對此問題的進一步資料，可參閱下文一七九段。

一四〇. 在黎巴嫩由於雇用職員而產生之問題，曾與該國政府進行討論，工賑處希望在不妨害該處作為聯合國機構的立場下，不久可以議定酌情與該國政府磋商職員問題的程序。在敘利亞，前此報告書所提到的困難尚未全獲解決，而且，除臨時性質者外，工賑處職員的補缺也有長久的延擱。

一四一. 工賑處調動其阿拉伯職員出入佔領區服務時，繼續遭遇到困難。近年來為節省計，工賑處大量減少了它的國際職員並在外勤方案的技術監督方面比較依重當地徵聘的高級人員。出入佔領區的困難與延擱，即使是基於安全的考慮，也因此大不利於工賑處工作的正常進行。對此事的另外評論見下文一四七段。

一四二. 至一九六九年三月初，自貝魯特經 Ras EL Nakoura 以公路運送工賑處補給與裝備至加薩與西岸

尚無困難。每週三次的貨車服務尚符正常需要。不過，自三月初起，以色列當局為了安全的理由禁止貨車通過 Ras EL Nakoura 的邊界工賑處不得不設法使用更昂貴而更費時的路線，經敘利亞通過約旦河 Allenby 橋而至西岸。

## E. 法律問題

### 一般法律工作及問題

一四三、除了本節隨後要談到的要求以外，影響工賑處工作法律方面的主要問題依然如舊。這些問題所關涉的是維持工賑處雇用職員的權限，保護工賑處的處址及職員以及保證其職員移動自由。所有這些要件都是源於一個基本需要——工賑處作為依聯合國憲章行事之國際機構，必須保證其充份執行大會交付之任務能力。在此方面檢討年度在若干點上並不是沒有困難的。

一四四、一九四五年聯合國特權與豁免公約第五條規定工賑處職員因公務之言論及行為而生之訴訟應予豁免，實際上這種豁免在工賑處工作地區內並未經普遍承認。工賑處在敘利亞境內當地徵聘之職員，不問其為敘利亞人或巴勒斯坦人，並不充份享有公約第五條所授予工賑處職員的特權與豁免，因此去年報告書所提到的困難依然存在。<sup>111</sup> 查敘利

<sup>111</sup> 同上附件式，第二段。

並依照一九六七年八月一日一道法令，除豁免薪給稅外，不許當地僱聘之職員享有公約所定特權與豁免。經過談判之後，工賑處於一九六八年五月十五日向該國政府提出一項有關此事的備忘錄。應敘利亞政府之請，一九六八年五月十五日備忘錄譯成阿拉伯文於年終送達該政府。不過，工賑處報告時所感到遺憾的是：一月間工賑處曾有一名高級地區工作人員被拘留二十四小時，其後據報稱他們曾被詰問其工務職責。關於此二案件，曾於一九六九年二月六日，向敘利亞政府致送說帖，但未獲答覆。

一四五。去年報告書<sup>12</sup>曾提到一九六七年六月敵對行為發生後以色列佔領地區內職員未經審判遭相當時期拘留的問題，這個問題在某種程度上現仍繼續存在。一如以往的情形，這些案件所關涉的並不是職員因職責上之“公務行為”而被拘留，而係牽涉到不法行為的指控。但拘留確係事實，結果是職員之自由遭受剝奪，而工賑處亦失去了他的服務。有一位職員不具任何罪名在加薩被拘達十五個月之久始獲釋放，同時為他曾向當局多次提出抗議。在西岸，有一位職員被拘十二個月後始獲審判；另一位被拘七月而未經審判；另其他的幾位則被拘逾四個月之久。有的職員係在“行政拘留”的措施之下被拘留的，即未經任何法院之審判而以行政決定為之。

一四六。有一次，工賑處不得不提出說帖抗議將其職員之一，工賑處在納布魯一所學校的教務長自西岸驅逐至東約旦。工賑處所獲悉的理由是，該教務長係因安全的理由被逐，

---

<sup>12</sup> 同上，第四段。

與其公務無閥。因之，自一九六八年十一月二十五日起工賑處在納布魯的該所學校便少了該教務長的服務。工賑處的抗議係根據一九四九年八月十二日關於戰時保護平民之日內瓦公約第四十九條，並根據聯合國憲章第一百及第一百零五條。迄未收到對此說帖的正式答覆。一九六九年六月又發生了一件將工賑處一位醫護人員驅逐至東約旦的情事。所指控的問題與該職員的職責無閥。

一四七. 工賑處為保證其職員在該處業務地區內執行公務所需移動自由而面臨的問題，在本章上一節曾經提及（第一四一段）。聯合國會員國加入聯合國特權與豁免公約即已接受在其領土以內便利從事工賑處業務之職員的旅行的義務。要緊的是，工賑處職員，不論國際職員或當地僱聘職員，不問其國籍為何，凡其職責及于工賑處業務地區內一國以上之領土，或負責監督或管理整個工賑處業務地區應能自一個領土自由前往另一個領土。工賑處亦須避免不必要的浪費時間與金錢設法採用最快最廉的旅行路線，而且這尤其適用於佔領區內的旅行。

一四八. 關於此一問題工賑處本年中遭遇到相當多的困難。自若干政府取得入境或出境之必要許可証時曾發生困難，而且就某一國政府（敘利亞）而言，連工賑處國際職員的簽證也有了困難。一九六八年十月十日曾送達一項說帖，因為有一位職員雖依一九四六年公約第七條領到了聯合國通行証，仍未獲准因工賑處業務至總部一行。一九六九年二月六日仍未接獲答覆遂又送達一項照會。關於申請簽證或出入境許可証，仍然遭遇困難，難以避免不當的延擱，而且在若干情形下，這種簽證或許可証仍限為一次旅行或于短期內有效。一九六九年二月十九日，曾為敘利亞政府自一九六八年七月起對

工賬處申請通行証課徵印花稅及“公務捐”事向該政府致送說帖。對該說帖迄未接獲答覆，一九六九年五月二十一日又送達一併照會。

一四九。關於工賬處的處址，工賬處曾在不同的情形下不得不對佔領區中侵入其處址的行為向當局提出抗議。一九六九年五月二十四日，曾向以色列政府致送一項說帖，抗議軍方侵入工賬處的两个教育機關，具體言之，即在加薩的職業訓練中心和在 Khan Yunis 的男生補習學校。對此說帖以色列政府答稱它認為抗議是沒有理由的，同時因為以色列與工賬處職員在一次會議中所陳述的理由，它不得不拒絕此一抗議。

一五〇。關於其他問題，國際職員及地區職員的服務細則曾有若干修正，同時關於契約的行為，也頒發了一項經重大訂正的指示。

### 對各國政府的要求

一五一。工賬處對各國政府提出並執行金錢的要求曾有更多的進展，特別是由於一九六七年敵對行為而發生的要求方面。在解決某些要求方面曾有若干進展，但關於其他有待解決的要求則迄無進展。

### 黎巴嫩

一五二。一九六八年五月二十二日部長會議決定“原則上同意”工賬處的要求<sup>13/</sup>以後，工賬處所要求豁免的大多

<sup>13/</sup> 同上，第十四段。



數稅賦，特別是構成工賬處沉重負擔的市稅與保險契約印花稅，已不再徵收。一九六八年十二月財政部長設立了一個稅務專家委員會，旨在核對工賬處要求的細目，至一九六八年底，該處的要求數達五九四，一三五黎鎊。應委員會的請求，工賬處于一九六九年三月一日提出一份詳細的決算表，並經請求提出某些進一步的細目。此項要求不久可獲解決的希望很大。

一五三、不過，儘管部長會議的決定明白承認工賬處可以免稅某些稅收，特別是在黎巴嫩港口卸貨的起貨稅仍在繼續徵收之中。但工賬處期望於不久的將來與該國政府解決此一問題。

## 敘利亞

一五四、如去年所報告的<sup>141</sup>，工賬處對敘利亞政府所提二七二,五七七叙鎊的全部要求中之大多數項目均為該國政府所拒絕。拒絕要求似乎涉及的原則問題在報告書中有所陳述。一九六八年九月六日曾向敘利亞政府致送一項說帖，說明這些問題，並為供該國政府參考，附入一份關於解釋聯合國特權與豁免公約第七節（甲）項的詳明備忘錄（法文），以及一份關於“遵行”國際法的照會（也是法文）。工賬處曾重提共同磋商的建議。同時應敘利亞政府早先作的請求，工賬處提名了兩位代表，以便與關稅當局詳細探討工賬處所提發還燃料及石油產品稅捐的特別要求。一九六八年十一月，

<sup>141</sup> 同上，第十六段至第十八段。

敘利亞政府請工賑處提出上述備忘錄的阿拉伯文或英文譯本，因此便於一九六九年二月將英文譯本送達該政府。一九六九年三月，又請工賑處將該備忘錄譯成阿拉伯文。此種譯本作成後於一九六九年七月四日送達敘利亞政府。

一五五、關於某些項目如搬運費及電費稅，所提要求是一種繼續不斷的要求。

## 約旦

一五六、關於去年報告書<sup>15/</sup>所提及的工賑處向約旦政府提出的要求，以及另一方面，該國政府向工賑處所提出的要求，業已向該國政府提議全盤解決辦法，最後須由工賑處付給該政府三,三七一,七〇美元。

一五七、關於根據在約旦河流域執行“防冬”方案之契約而向工賑處提出的要求，工賑處與其一個承包商間已進行仲裁。仲裁人發現契約不能履行的因素非工賑處所能控制，但他仍然裁定付與承包商約旦幣一,五〇〇地那，以補償其因此而作的某些開銷。此款將循正常程序要求約旦政府給付。

為鐵道運費過高向黎巴嫩、敘利亞及約旦聯合提出之要求

---

<sup>15/</sup> 同上第十九段。

一五八. 去年報告書<sup>16/</sup>所提到的工賑處自貝魯特至約旦以鐵道運輸補給品超付運費約一百五十萬美元之退款要求, 解決方面尚無任何進展。一九六七年三月十五日工賑處向三國政府提出一項說帖, 建議舉行聯席會議, 但是除了黎巴嫩政府表示願意與會 (以其他兩國政府也願與會為條件) 以外, 各該照會迄未得到答覆。高級專員現又於一九六九年六月十日分函敘利亞及約旦外交部長再度要求同意參加會議, 或提出其解決此一問題的替代建議。

#### 一九六七年六月敵對行為所產生之要求

一五九. 一九六七年六月敵對行為發生後, 工賑處立即以儘可能迅速準確的方式, 設法估計其所受的損害。一個觀察團曾視察各地區, 徹底進行調查, 於一九六八年八月三十一日完成報告。根據此一報告, 並根據法律職員所獲進一步資料, 工賑處已提出下列要求:

##### (甲) 對以色列政府之要求

- (i) 一九六八年十二月三十一日提出一項說帖, 要求賠償工賑處財產損失七〇八, 六-〇.四三美元。因於工賑處有義務償付之該處職員所受損害或損失, 以及敵對行為發生以來軍事事務所造成的損失, 將提出進一步的要求。最後一類將包括一九六七年底及一九六八年初以色列部隊炮擊或突襲 Karamah 及其他約旦河流

---

<sup>16/</sup> 同上, 第二十二段至第二十四段。

域之難民營時所造成的損失。

- (ii) 關於工賑處耶路撒冷外地辦事處所受之“戰爭損害”(數達八三,二八六·六四美元),以及迦薩地區九所工賑處學校所受的損失(數達一二,四九八·三八美元),曾提出兩項說帖,日期同為一九六九年一月二十三日。這種損害係由於這些設施地區內或其附近的戰鬥而發生,工賑處要求以色列政府賠償此數之一半。

### (乙) 對約旦政府之要求

一九六九年一月二十三日提出一項說帖,要求賠償上述耶路撒冷外地辦事處所受“戰爭損害”數額之一半。

### (丙) 對阿拉伯聯合共和國之要求

一九六九年一月二十三日提出一項說帖,要求賠償上述加薩地區工賑處學校所受“戰爭損害”數額之一半。

一六〇. 與以色列政府換文後,關於工賑處向該政府所提要求,希望不久能與該政府開始談判。

一六一. 關於在佔領區內因各種軍事事件而蒙受的損失或損害,工賑處已經由聯絡官向各該地區軍政長官提出要

求若干数目不大的要求，業經軍事當局直接予以解決。其他(大多數)的則將彙總于不久的將來通過外交部再度向以色列政府提出。

一六二. 工賑處將繼續對亞力山大利亞銀行及以色列政府追償一九六七年六月敵對行為發生時亞力山大利亞銀行迦薩分行工賑處帳戶上所存之四〇,四〇一,八五四埃及鎊。<sup>12</sup> 工賑處已收到阿拉伯聯合共和國一九六八年八月二十二日答覆其早先照會的說帖，工賑處於一九六九年四月五日，致送一項照會。

---

<sup>12</sup> 同上，第二十六段。

## 戊. 財務

一六三. 工賑處帳目係連同有關的審計委員會報告書另行刊印。所以本節扼要敘述工賑處一九六八年的實際財務狀況及一九六九年的財務概算。(工賑處會計期間為曆年,但本報告書所述期間則為一九六八年七月一日至一九六九年六月三十日)<sup>18</sup>

一六四. 工賑處工作及支出的增加,在一九六七年内確可認為係一九六七年六月敵對行為引起的工賑處“緊急”方案的一部分,但至一九六八年已實際成為工賑處“正常”方案的一部分。此外,在一九六八年内,工賑處又須應付難民因人口增加、經濟困難及家庭移動以致又見增加的協助需要。同時,工賑處雇用的職員及購買的供應品及服務的單位費用大增,尤以佔領地區為然。結果,工賑處在一九六八年内支出及承付額共計約達四千四百萬美元,此數一九六七年為四千零六十六萬美元,一九六六年僅達三千七百五十萬美元。

一六五. 各國政府及各非政府組織對於工賑處請作特別捐輸,以應一九六七年六月敵對行為引起的增加需要的請求,雖有寔極慷慨的響應,(在一九六七及一九六八两年内总共

---

<sup>18</sup> 工賑處自成立以來的收入、支出及周轉金數字以及所有來源收入細目載附件壹表十九及表二十。表二十一開列一九六八年及一九六九年前六個月非政府來源捐款數。第二章則載有工賑處一九六八及一九六九两年財務狀況的更詳盡情報。

收到特別捐款一千萬美元左右),但不足應付工賑處兩年內增加的支出。結果是,工賑處在一九六七年支出兩抵後有剩額二百五十萬美元,而在一九六八年則虧絀二百九十萬美元。

一六六. 下列簡表說明工賑處一九六八年財務狀況:

以百萬美元計

一九六八年收入

各國政府認捐款	37.6
其他捐款	2.6
其他收入	0.9
收入共計	<u>41.1</u>

一九六八年支出及承付款額:

救濟事務	20.9
保健事務	5.6
教育事務	17.5
支出及承付款額共計	<u>44.0</u>

淨剩(虧) (2.9)

加一九六八年一月一日周轉金

(上年帳目經調整後) 16.6

一九六八年十二月三十一日周轉金 13.7

一六七. 上項撮要中最堪注意的一點是工賑處又一次,而且是六年中的第五次,在其方案上遭遇鉅額虧絀,計達二百九十萬美元,周轉金因而減為一千三百七十萬美元,其中多為認捐額應收帳款及工賑處“補給線”上的供應品。

一六八. 自一九六八年(或往年)結轉一九六九年的未清償承付款項共計約二百六十萬美元,自一九六七年結轉一九六八年的此種承付款項僅九十萬美元。一九六八年清償往年承付款項的節餘共計二十萬美元左右(此項節餘已

記入周轉金)。

一六九. 一九六八年底,各國政府認捐款未付數共計九百六十萬美元,一九六七年底未付數僅七百六十萬美元此可說明一九六八年内若干國家政府的捐款繳付頗為緩慢。供應品盤存及給付供應商預付款計七百七十萬美元,較一九六七年底數額(八百二十萬美元)略低。但應收帳款一九六七年底為一百七十萬美元,一九六八年底增至四百五十萬美元。

一七〇. 由於一九六八年的虧絀及上文所述的非現金資產大增,工賑處自由現金狀況,即超出流動負債的現金在一九六八年内極為惡劣,一九六七年底為六百二十萬美元,至一九六八年底時僅有一百二十萬美元。尚幸若干未付的認捐款于一九六九年初繳付;否則工賑處在一九六九年初應付薪給及供應商發票勢必遭遇嚴重困難。

一七一. 上述數字不包括本報告書別處提及的近東緊捐社(近東緊急捐款社)所提供款項的收入及支出在內。由於技術上及法律上的理由,這些款項不視作工賑處款項的一部份。迄至一九六八年十二月三十一日,工賑處收到近東緊捐社款項共計四百七十萬美元(包括利息在內),迄止那一天,已支付或承付二百八十萬美元,主要係為東約旦境內難民及其他失所人以及敘利亞境內失所難民供給緊急宿所與衛生措施。可動用款項的未用餘額大部分經指定充改善及擴充難民教育設備的款項。

一七二. 一九六九年工賑處的財政前途甚至較前更堪焦慮,顯然可於下列簡表見之:



	以百萬美元計
一九六九年估計收入	
各國政府認捐款	38.3
其他捐款	2.0
其他收入	0.7
收入共計	<u>41.0</u>
一九六九年估計支出及承付款額	
救濟事務	19.7
保健事務	5.6
教育事務	19.0
支出及承付款額共計	<u>44.3</u>
估計剩餘(虧絀)	(3.3)
加一九六九年一月一日周轉金	<u>13.7</u>
一九六九年十二月三十一日估計周轉金	<u>10.4</u>

一七三. 如上表所示,工賑處預計一九六九年將再行虧絀三百三十萬美元左右。但是此項估計係基于若干假定,其中較重要者為:(a)單位費用不再增加,(b)工賑處不需向更多人士提供協助,(c)各國政府認捐款項將達一千二百萬美元,(d)非政府來源的捐款保持和一九六八年相同的高數。這些假定之中,後兩項雖然似屬相當可靠,但第一項假定很可能大為錯誤,尤以受生活費用增加影響的職員薪俸為然。至於(b)項假定的可靠與否,大部須視地區內各國政府對於非在工賑處登記的失所人提供的協助方案收到捐助的多寡而定。

一七四. 關於一九六九年預計的虧絀額三百三十萬美元已在本報告書導言中論及(參閱第二十段至第三十五段)。工賑處繼續辦理其現行方案的能力,寔係於此。

一七五. 一如上文第一七一段所述一九六八年數字,上

列一九六九年數字不包括近東緊捐社款項的預計收入及支出。但是，這些款項可使工賑處能就主要計劃，特別是學校設施及訓練中心的改良與擴充費用，承擔支出。迄至一九六九年六月三十日，工賑處共收近東緊捐社款項六百三十萬美元（包括利息在內）已支付或承付四百四十萬美元。

## 第二章

一九七〇年預算

及

一九六九年訂正預算

### 甲. 導言

一七六. 本報告書此一部分提出一九七〇年概算及一九六九經調整的概算。一九六九年概算原在提送大會的一九六七年至一九六八年報告書中提出，但嗣後必須加以調整。幾乎全部增加數均為以年內所收特別捐款充未列入原概算項目費用所必須開列的數額。

一七七. 一九七〇年概算計四二,九七八,〇〇〇美元，一九六九經調整後的概算為四四,二六四,〇〇〇美元，一九六八年實際支出四三,九八七,〇〇〇美元。這些總數中包括房屋設備及其他臨時性質項目的費用，主要出自為這些用途指定的特別捐款。臨時費用一九七〇年限於六八三,〇〇〇美元，一九六九經調整的預算為二,二三一,〇〇〇美元，一九六八年實支三,四二二,〇〇〇美元。另一方面連續性經常費用一九七〇年共計四二,二九五,〇〇〇美元，多於一九六九經調整的概算四二,〇三三,〇〇〇美元及一九六八年實支數四〇,五六五,〇〇〇美元。

一七八. 這三年中，每年的經常費用業已或預計較早先幾年為高，一部份係因一九六七年年中敵對行為的結果。另一重要因素是教育費用不斷增加。一九六九經常費用較

一九六八年增加的主要項目是普通教育（六十萬美元）與職業及專業訓練（四十萬美元，大部分出自特別捐款）。在一九七〇年內預計普通教育與職業及專業訓練費用將繼續增加（前者七十萬美元；後者二十萬美元，預計可收到特別捐款）。尚幸在一九七〇年內預計捐助的麵粉及油的價格降低，因此救濟費用應可減少七十萬美元，可資挹注。

一七九. 工賑處整個業務地區生活費用逐步上漲，尤以迦薩、東約旦及西岸為然，因此必須略行修訂職員薪給，特別是勞力工人職類。其他職類的薪給似或亦須增加，特別是在西岸、迦薩及黎巴嫩等地，但在擬議的一九七〇年預算及一九六九年訂正概算中均未列入此種款項。供應品及商品的單位價格，以及醫院病牀費用及建築費用亦均繼續上升，相當反映在一九六九年及一九七〇年概算之中。

一八〇. 如上文所說，教育費用大增。一九六八至一九六九學年入學學生數目為前所未有，其中包括一九六七至一九六八學年被家長阻止入學的數萬學生在內。此種增加以外，還有一九六九至一九七〇學年及一九七〇至一九七一學年通常的增加。其次，在東約旦及敘利亞兩地，學校須設在緊急難民營內的篷帳中，每間課室的學生平均人數低於工賑處所建課室的人數（每一課室註冊學生數平均約五十人）。此外，在失所難民聚居都市地區之處，工賑處不得不租用其能找到的校舍，其課室常較正常課室為小。這樣便需要更多的教師，工賑處的教育費用亦隨之增加。此種情形在一九六九至一九七〇學年內稍可改善，在此期間，可有以特別捐款建造的標準面積課室替代若干篷帳及租用的校舍。

一八一. 雖然預計一九六九年衛生事務費用，尤其是經

常費用，將較一九六八年稍高，但一九七〇年不致再有鉅額增加，但上文所述的職員費用的可能增加不在此限。關於緊急難民營的工作，衛生事務費用較舊有既設難民營為高，尤以環境衛生為然（上文第一七八段所述的教育事務費用亦然）。

一八二. 關於救濟事務，預計一九六九年經常費用略高於一九六八年，接著在一九七〇年中將大為減少，係因上文第一七八段所述的預計麵粉及油的價格行將降低之故。此外，又因如不能像一九六八年及一九六九年那樣收到特別捐款，即不擬從事資產改良（主要是宿所），所以一九七〇年救濟事務費用總數將更為減低。

一八三. 工賑處仍極密切對特殊個別困苦難民的協助，它只能作一種象徵性的姿態，表示其對真正問題的認識。例如，關於必要的衣着，工賑處完全仰賴，而且極為感謝許多志願團體，它們盡其有限的資源，不但分擔供應舊衣的負擔，而且協助將舊衣分配及分發給最需救濟者。

一八四. 由於工賑處不斷努力的结果，校正配給名冊的工作確有進展。雖然如此，照章應行領受工賑處救濟但迄今因配給最高限額所限致受排除的難民人數常超過被剔除者的人數。

一八五. 總務費用（供應運輸、其他內部事務、一般行政及聯絡）在一九六八年內劇增，在一九六九年內趨于相當穩定，預計一九七〇年內亦將如此。由於確實須要，須經由耶路撒冷辦事處及安曼辦事處辦理業務，雖曾竭力限制其費用，却也必然增加了工賑處的財政負擔，因此工賑處為減少總務費用所作的不斷努力，暫被抵消。安曼新設的辦事處最初設於倉促覓致，分散在相距甚遠的幾個地區內的辦公室內，沒有一處能夠容納辦事處的所有部門。去年在安曼找到另一房地。

可容納組成辦事處本處的所有部門，有利于工賑處東約旦方面的工作。

## 2. 概算

### 概論

一八六. 下表為一九七〇年概算提要，以及一九六九年經調整的預算及一九六八年實際支出的比較數字表 A 載列全部概算，表 B 及 C 依次開列經常及臨時費用概數。附表以後各段簡扼說明一九七〇年概數。

表 A  
全部費用  
(以千美元計)

	1970 概算	1969 經調整 的概算	1968 實際支出
第一編救濟事務			
基本配給	12,234	12,908	12,814
補充食物	2,072	2,162	2,257
宿 所	265	443	1,710
對特別困苦難民的協助	553	563	639
第四編總務費攤額	<u>3,538</u>	<u>3,586</u>	<u>3,496</u>
第一編共計	<u>18,662</u>	<u>19,662</u>	<u>20,916</u>
第二編保健事務			
醫藥事務	3,345	3,367	3,497
環境衛生	1,105	1,108	1,026
第四編總務費攤額	<u>1,105</u>	<u>1,116</u>	<u>1,100</u>
第二編共計	<u>5,555</u>	<u>5,591</u>	<u>5,623</u>
第三編教育事務			
普通教育	12,392	12,108	11,774
職業及專業訓練	3,664	4,171	2,975
第四編總務費攤額	<u>2,705</u>	<u>2,732</u>	<u>2,699</u>
第三編共計	<u>18,761</u>	<u>19,011</u>	<u>17,448</u>
第四編總務費			
供應及運輸	3,607	3,671	3,521
其他內部事務	2,382	2,397	2,435
一般行政及聯絡	<u>1,359</u>	<u>1,366</u>	<u>1,339</u>
第四編共計	<u>7,348</u>	<u>7,434</u>	<u>7,295</u>
分配於各項業務的費用	(7,348)	(7,434)	(7,295)
總 計	<u>42,978</u>	<u>44,264</u>	<u>43,987</u>

表 B  
經常費用  
(以千美元計)

	1970 概算	1969 經調整 的概算	1968 實際支出
第一編救濟事務			
基本配給	12,229	12,896	12,807
補充食物	2,060	2,064	1,993
宿 所	260	274	281
對特別困苦難民的協助	551	555	565
第四編總務費攤額	3,403	3,410	3,359
第一編共計	18,503	19,199	19,005
第二編衛生事務			
醫藥事務	3,314	3,305	3,265
環境衛生	1,082	1,079	994
第四編總務費攤額	1,074	1,076	1,058
第二編共計	5,470	5,460	5,317
第三編教育事務			
普通教育	12,268	11,528	10,881
職業及專業訓練	3,411	3,196	2,771
第四編總務費攤額	2,643	2,650	2,591
第三編共計	18,322	17,374	16,243
第四編總務費			
供應及運輸	3,400	3,403	3,379
其他內部事務	2,361	2,369	2,297
一般行政及聯絡	1,359	1,364	1,332
第四編共計	7,120	7,136	7,008
分配於各項業務的費用	(7,120)	(7,136)	(7,008)
總 計	42,295	42,033	40,565



表 C  
臨時費用  
(以千美元計)

	1970 概算	1969 經調整 的概算	1968 實際支出
第一編.救濟事務			
基本配給	5	12	7
補充食物	12	98	264
宿    所	5	169	1,429
對特別困苦難民的協助	2	8	74
第四編總務費攤額	<u>135</u>	<u>176</u>	<u>137</u>
第一編共計	<u>159</u>	<u>463</u>	<u>1,911</u>
第二編.衛生事務			
醫葯事務	31	62	232
環境衛生	23	29	32
第四編總務費攤額	<u>31</u>	<u>40</u>	<u>42</u>
第二編共計	<u>85</u>	<u>131</u>	<u>306</u>
第三編.教育事務			
普通教育	124	580	893
職業及專業訓練	253	975	204
第四編總務費攤額	<u>62</u>	<u>82</u>	<u>108</u>
第三編共計	<u>439</u>	<u>1,637</u>	<u>1,205</u>
第四編.總務費			
供應及運輸	207	268	142
其他內部事務	21	28	138
一般行政及聯絡	<u>-</u>	<u>2</u>	<u>7</u>
第四編共計	<u>228</u>	<u>298</u>	<u>287</u>
分配於各項業務的費用	<u>(228)</u>	<u>(298)</u>	<u>(287)</u>
總    計	<u>683</u>	<u>2,231</u>	<u>3,422</u>

## 救濟事務 基本配給

	<u>共 計</u>	<u>經 常</u>	<u>臨 時</u>
	\$	\$	\$
一九七〇年概算	12,234,000	12,229,000	5,000
一九六九年經調整的概算	12,908,000	12,896,000	12,000
一九六八年實際支出	12,814,000	12,807,000	7,000

一八七. 是發配給品的組成部分在上文第四十九段及附件壹表四內簡扼述及。本標題下所列費用包括所有基本食物項目及肥皂的購買及分發費用兩者。但工賑處地區內的存倉及運輸費用則在下文第二一五段及第二一六段所述“供應及運輸事務”項下記入並說明。

一八八. 本概數僅供於一九七〇年全年内照一九六九年同樣的標準施發受惠者的配給品,包括核定配給邊境村民數量在內,但估計的費用遠較前兩年為低,因為預計麵粉及油的價格較低,那兩項食物大部分係由美國捐助品的一部分供應。

一八九. 辦理分發事務所用的房屋有很多陳舊而不適用; 但因財務拮据,無論如何亟待更換,未提出此種建議。

## 補充食物

	<u>共 計</u>	<u>經 常</u>	<u>臨 時</u>
	\$	\$	\$
一九七〇年概算	2,072,000	2,060,000	12,000
一九六九年經調整的概算	2,162,000	2,064,000	98,000

一九〇. 此項方案自一九六七年年中敵對行為以來費用大增,辦理情形在上文第五十段至第五十五段及附件壹表五及表六中說明。在此項工作中,和基本配給一樣(見上文第一八七段),工賑處地區內的存倉及運輸費用係自“供應及運輸事務”項下開支。

一九一. 所供應的補充性熱餐的營養價值仍然如舊,核准的受惠者人數擬保持一九六九年下半年的數額。飲食的其他補充項目,包括牛乳、玉蜀黍粉、大豆牛乳混合物及罐頭肉類照舊供應特別虛弱類的難民。關於進口商品,論“基本配給”所述各節同樣適用,但另一困難問題是熱餐所用新鮮食品項目的價格逐步上升。

一九二. 雖然所用的房屋許多都已破舊,有些已破壞不堪,但本年內並未開列任何改建款項。

### 宿 所

	共 計	經 常	臨 時
	\$	\$	\$
一九七〇年概算	265,000	260,000	5,000
一九六九年經調整的概算	443,000	274,000	169,000
一九六八年實際支出	1,710,000	281,000	1,429,000

一九三. 此項方案在上文第五十六段至第六十一段及附件壹表七中有所敘述。概數包括難民營場地租金(大部分係各國政府捐助)現有宿所行政管理費用,及若干極有限

的修葺,包括營內大小道路養護工作的費用。

一九四. 一九七〇年末開列已設難民營中建造宿所款項,甚至未計及照料社會性難民或特別困苦難民之需。亦未列有在難民營中添築道路的任何款項。

一九五. 尚幸緊急難民營中所需蓬帳的供應,及最近以預先製造的宿所代替大部分蓬帳的工作,均出自為此用途特別捐助的款項。在敘利亞的緊急難民營中,及東約旦六個緊急難民營中的數營中,冬季如遇暴風雨,可能引起維持及更換蓬帳的鉅額費用,但未列有更換款項。

#### 特別困苦難民的協助

	共計	經常	臨時
	\$	\$	\$
一九七〇年概算	553,000	551,000	2,000
一九六九年年經調整的概算	563,000	555,000	8,000
一九六八年實際支出	639,000	565,000	74,000

一九六. 本項目包括對特別困苦難民家庭的額外救濟款項; 此種救濟限於福利個案工作,分發捐贈的舊衣捐贈的嬰兒衣着,毛毯及冬季燃料。此項方案在上文第六十三段至第六十五段中有所敘述。

一九七. 在一九六七年年中敵對行為以前,工賑處得能逐漸減少捐贈難民的進口舊衣的數量,並在某些情況下得免繳自美國運來的此類舊衣運費。但在過去兩年內衣着的需要大增,因此數量隨之增加。在另一方面,一九七〇年內(一九七〇年至一九七一年冬季)將不再普遍施發毛毯,改為僅對確

係特別困苦之難民施發毛毯。

保健事務  
醫藥事務

	共計	經常	臨時
	\$	\$	\$
一九七〇年概算	3,345,000	3,314,000	31,000
一九六九年經調整的概算	3,367,000	3,305,000	62,000
一九六八年實際支出	3,497,000	3,265,000	232,000

一九八. 關於預防及治療醫藥事務的方案,在上文第六十六段至第六十八段及附件壹表九至十二中有所敘述。

一九九. 對於目前最低限度的護理標準未有任何改善的建議亦未開列更換不適用房屋之款項。預計因供應品單位費用增加,須照料的難民人數增加(大部分由於收入減少)及醫院病牀費用增加,故款額將見增加。

二〇〇. 關於產婦及兒童護理方案,包括患腸胃炎或營養不良症嬰兒的復水及營養治療,儘管亟宜辦理,未列有任何延展現行工作的款項。

二〇一. 列有一筆最低限度款項,充不堪修補的破舊救護車的必要更換費用。

## 環境衛生

	共 計	經 常	臨 時
	\$	\$	\$
一九七〇年概算	1,105,000	1,082,000	23,000
一九六九年度調整的概算	1,108,000	1,079,000	29,000
一九六八年實際支出	1,026,000	994,000	32,000

二〇二. 此項方案在上文第八十九段中有所敘述。由於更有效的技術及逐漸以私用廁所替代公用廁所的結果(維持費用為之大減)費用乃逐漸降低,但因供應品單位費用增加(尤因虫類對廉價殺虫藥產生抵抗力須用較有效的殺虫藥),緊急難民營中需用較多清潔工人以及這些勞力工人工資增加,大部分已告抵消。

二〇三. 難民營中需要更多的建造工程,尤以緊急難民營為然,包括建造較永久性的暴雨雨水排除裝置,繼續將糞坑改成化糞池,添建更有效的垃圾焚化爐,及擴充現有供水系統(所有這些工程可有長期撙節)。但一九七〇年預算僅限於現有設備的必要維持及修理以及腐蝕水管、破舊抽水機及其他必要設備的不可避免的更換。

## 教育事務

### 普通教育

	共 計	經 常	臨 時
	\$	\$	\$
一九七〇年概算	12,392,000	12,268,000	124,000
一九六九年度調整的概算	12,108,000	11,528,000	580,000
一九六八年實際支出	11,774,000	10,881,000	893,000

二〇四. 工賑處普通教育方案在上文第一〇二段至第一一二段及附件壹表十三至十六中有所敘述。本項目下又列有在工賑處與文教組織合辦學校以外辦理的幾項次要的教育活動：計有青年活動（第一一三段至第一一五段），婦女活動（第一三二段）及入學前兒童遊戲所（第一一六段）。

二〇五. 後兩項活動雖視作工賑處的方案，但經費通常出自特別捐款。

二〇六. 為難民提供的一切事務中，普通教育也許最有價值。個別家庭的希望完全寄託在教育上，從男童皆盡力修畢預備教育，然後力求進入中學，女童入學人數並見增多，在學時期亦較前加長的趨勢，更可顯然證明此點。

二〇七. 一般言之，工賑處學校校舍及設備的標準並不太高，但除因工賑處受經費缺乏的限制，以致課室的平均人數較多外，通常並不低於當地公立學校的標準。除必須更換最少數的設備外，僅在目前預計可獲特別款項的範圍內開列資產改良費用。如能像一九六八年及一九六九年那樣獲得額外特別捐款，預算數字當隨之增加。

二〇八. 工賑處與文教組織合辦的教育研究所（見第一一二一段至第一二五段），及其旨在提高工賑處學校中教師的學力與專業資格的在職訓練方案，均仍繼續有效，經濟並成功辦理。預計一九七〇年這項工作的費用為三八四,〇〇〇美元，希望費用的一部或全部能出自特別捐款。

## 職業及專業訓練

	<u>共計</u> \$	<u>經常</u> \$	<u>臨時</u> \$
一九七〇年概算	3,664,000	3,411,000	253,000
一九六九年年經調整的概算	4,171,000	3,196,000	975,000
一九六八年實際支出	2,975,000	2,771,000	204,000

二〇九. 這些方案的詳細情形在上文第一一八段至第一二〇段及第一二六段至第一三四段中有所敘述。其中包括在工賑處宿所訓練中心辦理的師資訓練與職業及技術課程以及政府及其他組織所辦中心內由工賑處津貼辦理的類似訓練。

二一〇. 概數內另包括一九七〇年一筆費用五三九,〇〇〇美元,供在工賑處業務地區內各大學頒給獎學金之用(上文第一三五段至第一三七段中有所敘述),選擇獎學金學生所根據的雙重標準是學業成績和經濟需要。此項方案數字較一九六八年以前各年約增三分之一,因有一項特別捐款方克臻此。

二一一. 本項目亦包括其他次要的訓練,諸如成年人木工及縫紉手藝訓練;傷殘兒童訓練;給與工賑處中心畢業生以額外協助,使他們能在國外工廠獲得其本行業的實習訓練(通常限於支付旅費)。

二一二. 一九六九年估計支出數劇增,幾完全由於擴充瓦地西爾(Wadi Seer)職業訓練中心的資本支出(德意志聯邦共和國捐助七八六,〇〇〇美元)及該中心增添的業務費(一一二,〇〇〇美元,亦係捐助者連同目前業務費一併捐助)及其他各處費用,尤以加薩職業訓練中心及拉馬拉婦女訓練中心為然(擴充兩者的資本費用均係出自近東緊捐社)。



二一三. 一九七〇年業務費用將較前兩年大增,因為擴建的结果,可容纳的學員名額一九六九至一九七〇學年約增一七五名,一九七〇至一九七一學年約增五〇〇名。但須注意者,費用總數雖見增加,但按每一畢業學員計算的个别單位費用却呈顯著降低。費用增加的一部分可由特別捐款支付。

二一四. 一九七〇年資本費用僅開列一七,〇〇〇美元,係供業已設置的訓練中心內設備的必要更換及改新之用,餘額則用於擴充瓦地西爾職業訓練中心。

## 總務費用

### 供應及運輸事務

	共計	經常	臨時
	\$	\$	\$
一九七〇年概算	3,607,000	3,400,000	207,000
一九六九年訂正概算	3,671,000	3,403,000	268,000
一九六八年實際支出	3,521,000	3,379,000	142,000

二一五. 本預算項目計及供應品及設備的所有採購管制及存倉費用,以及工賬處業務地區內一切活動的客貨運輸工作費用。費用數額雖似穩定,但在現狀之下極少減低的可能。

二一六. 舊車輛的更換是幾年來的一項嚴重問題,但因厲行節約之故,必須嚴加限制。為此用途,雖然一九六九年將支出二六〇,〇〇〇美元,而且一九七〇年有開列同一數額的迫

切需要,但預算所列僅為二〇〇,〇〇〇美元,另列有更換或修理設備的小額款項。

### 其他內部事務

	共 計	經 常	臨 時
	\$	\$	\$
一九七〇年概算	2,382,000	2,361,000	21,000
一九六九年經調整的概算	2,397,000	2,369,000	28,000
一九六八年實際支出	2,435,000	2,297,000	138,000

二一七. 這些事務包括難民登記及難民領受工賑處救濟資格的審定; 內部行政事務; 繙譯法律、財政技術(工程)及資料處理事務; 保護工賑處設備等項。

二一八. 在一九六三年至一九六七年之間,由於工賑處不斷努力的結果,這些內部事務的費用大減。不幸的是一九六七年敵對行為造成的混亂使費用增加將過去所獲掙節大抵抵消。但是費用數額現似大體穩定,工賑處當在符合有效及適當管制業務的要求下,再行努力減低這些費用。但是不可能預期作鉅額削減。

### 一般行政

	共 計	經 常	臨 時
	\$	\$	\$
一九七〇年概算	1,359,000	1,359,000	-
一九六九年經調整的概算	1,366,000	1,364,000	2,000

一九六八年實際支出

1,339,000

1,332,000

7,000

二一九. 此項概數包括工賑處本處、五個辦事處本處的所有一般行政費用,以及所屬各地區與難民營辦事處費用,此外還包括紐約、日內瓦、開羅聯絡處及工賑處新聞事務的維持費。

二二〇. 上文第二一八段所述“其他內部事務”之處同樣適用於一般行政,其中所作結論亦同樣適用。

### 總務費用的分配

二二一. 上文第一八六段所載簡表說明一般經費分配於工賑處救濟衛生及教育三類主要事務的情形。此種分配憑藉相當的判斷;分配百分比係以對工賑處每一辦事處業務的詳細研究為根據。相信這種評估頗屬正確。

### 丙. 一九六九年及一九七〇 年預算經費的籌措

二二二. 一九七〇年所擬預算及一九六九經調整的預算的經費籌措問題可簡述如下(以千美元計):

	1969	1970
預算	44,264	42,978
估計經費來源:		
非政府捐款	2,000	1,500

雜項收入

以各國政府捐款籌供的差額

700	600
<u>2,700</u>	<u>2,100</u>
41,564	40,878
<u><u>        </u></u>	<u><u>        </u></u>

二二三. 一九七〇年非政府捐款估計減低數涉及備供一九六九年預算中所列,但一九七〇年預算中未載用途的僅有一次的那種特別捐款。當然也並無把握可以說一九六九及一九七〇兩年估計的那些極高額普通非政府捐款是能收到。自一九六七年敵對行為以來,此種款項來源遠較敵對行為以前為高,但若以為它可以繼續維持此種高額,或恐過於樂觀。

二二四. 一九七〇年雜項收入將較一九六九年大為減少,因為清理約旦發展銀行應付工賑處款額的付款率在一九七〇年將告減低。

二二五. 各國政府捐款若有任何低於上開數字之處,勢必自工賑處周轉金籌供,此項周轉金在一九六九年一月一日僅有一千三百七十萬美元,其中有半數以上投入工賑處“補給綫”上現存在運或以預付供應商方式訂購的供應品。關於續行動用周轉金的後果,經於本報告書導言中論及。

附件壹  
關於登記難民的統計

表一

一九五〇年至一九六九年按類別計算的登記難民總數<sup>91</sup>

年 度	"R" 類					"S" 類		"N" 類	
	一	二	三	四	五	六	七	八	
	全份配 給領受人 <sup>92</sup>	半份配 給領受人 <sup>93</sup>	登記領受服務 的嬰孩及兒童 <sup>94</sup>	一、二、三、 三項共計	不領配給的 其他成員 <sup>95</sup>	領受教育及保健服 務的家庭成員 <sup>96</sup>	不領配給或不領 受服務的家庭 <sup>97</sup>	四、五、六、七、 四項總計 <sup>98</sup>	
一九五〇年六月	51	51	51	960,021	-	-	-	960,021	
一九五一年六月	826,459	51,034	2,174	879,667	-	-	24,455	904,122	
一九五二年六月	805,593	58,733	18,347	882,673	-	-	32,738	915,411	
一九五三年六月	772,266	64,817	34,765	871,748	-	-	45,013	916,761	
一九五四年六月	820,486	17,340	49,232	887,058	-	-	54,793	941,851	
一九五五年六月	828,531	17,228	60,227	905,986	-	-	63,403	969,389	
一九五六年六月	830,266	16,987	75,026	922,279	-	-	74,059	996,338	
一九五七年六月	830,611	16,733	86,212	933,556	18,203	4,462	62,980	1,019,201	
一九五八年六月	836,781	16,577	110,600	963,958	19,776	5,901	63,713	1,033,348	
一九五九年六月	843,739	16,350	130,092	990,181	21,548	6,977	68,922	1,087,628	
一九六〇年六月	849,634	16,202	150,170	1,016,006	22,639	8,792	73,452	1,120,889	
一九六一年六月	854,268	15,998	169,730	1,039,996	23,947	9,515	77,566	1,151,024	
一九六二年六月	862,083	15,805	176,772	1,054,660	20,004	9,027	91,069	1,174,760	
一九六三年六月	866,369	15,705	197,914	1,079,988	21,195	10,420	98,567	1,210,170	
一九六四年六月	863,284	15,617	226,494	1,105,395	23,369	13,168	104,653	1,246,585	
一九六五年六月	859,048	15,546	251,131	1,125,725	29,387	18,589	107,122	1,280,823	
一九六六年六月	845,730	15,392	284,025	1,145,147	39,485	24,367	108,750	1,317,749	
一九六七年六月	845,790	15,328	312,649	1,173,767	39,997	25,331	106,991	1,346,086	
一九六八年六月	824,366	14,704	316,166	1,155,236	60,219	26,900	121,939	1,364,294 <sup>99</sup>	
一九六九年六月	806,366 <sup>91</sup>	13,466	326,185	1,146,017	73,738	27,315	148,004	1,395,074	

表一附註：

a 本表統計係根據工賑處登記冊，但因未呈報死亡與未發覺的偽報人數等各種因素，此項數字未必反映實際難民人數。

b 一九五四年以前，向嬰兒與游牧人民及約旦邊境村民發放半份配給。其後如配給限額許可，嬰兒在滿一歲後已可領受全份配給。游牧人民可以領受全份配給。僅西岸的邊境村民可領半份配給。一九六七年六月戰事以後逃往東約旦的邊境村民三,三八七名則領取全份緊急配給。

c 包括未滿一歲的嬰兒及因配給限額已滿而未能給予配給的兒童。（此等沒有配給的兒童在東約旦有一六二,六九一名，在西岸有六四,五九四名，在加薩有三六,三四六名，在敘利亞有三三,三四四名，在黎巴嫩有一一,〇六三名）。自一九六七年六月戰事以後，東約旦登記失所難民的出生統計未有登錄。

d 五,六,七三欄係指按照工賑處所悉的難民家庭收入情形及居留國的實際收入比率，其應享權利業經減少或取消的難民。

一九五七年至一九六九年不領配給的“R”類家庭成員（第五欄），其收入水平不足因此不能取消全家領受配給的權利。一九六九年之增加主要是一九六七年六月戰事以後離開西岸及加薩之難民，其中有許多人目前正在東約旦暫時領取配給，以待辦理轉移手續。在一九五六年以前，此類難民與“N”類家庭（第七欄）合併報告。一九六六年，對於登記領取配給但其應得權利（因受工賑處雇用或由慈善機關收容）已經暫時取消之人，採用一個新的登記分欄。一九六九年六月

底,在此一分欄下登記的難民計有一三,八八六人。

難民登記“S”類(第六欄)創立於一九六五年一月,以代替以前“E”及“M”兩類,現正依適當的收入率擴及所有地區。

“N”類(第七欄)包括因收入情形致無資格領取配給或通常服務或已接受援助足以自給之難民。

大体上,必須指出,因工賑處難於決定難民的實在收入或需要援助的程度,按照登記類別分別記載難民人數祇能說明自給難民人數的一部分情形。

ㄟ 一九五二年六月三十日難民人口總數包括在以色列領受救濟的一九,六一六人,後者至該日為止由工賑處負責救濟。

ㄟ 詳細數目不明。

ㄟ 不包括:

ㄟ 目前領受臨時性緊急配給因而其登記類別尚無變動之登記失所難民及其他失所難民之兒童共計一八,三〇二名。

ㄟ 未在近東工賑處登記而領受臨時性緊急配給之失所人民一,五四〇名。

ㄟ 在阿拉伯聯合共和國領受救濟之加薩失所人民三,〇〇〇名。

表二  
領受配給登記人家庭狀況及/或  
所享權利更動情形摘要<sup>df</sup>

更動性質	一九五〇年 七月一日至 一九六四年 六月三十日	屆 終 年 度					一九五〇年 至一九六九 年共計
		一九六五年 六月三十日	一九六六年 六月三十日	一九六七年 六月三十日	一九六八年 六月三十日	一九六九年 六月三十日	
增加	df				df	df	
出生	473,113	43,857	43,945	40,506	26,803	38,659	666,883
新登記	45,519	258	283	74	75	1	46,210
喪失自立謀生能力 <sup>df</sup>	68,085	6,136	7,340	7,117	5,621	5,460	99,759
離開後返回	14,038	773	1,168	1,679	3,872	17,757	39,287
雜項原因 <sup>df</sup>	30,416	1,135	212	529	995	1,001	34,288
共計	631,174	52,159	52,948	49,905	37,366	62,878	886,427

減少	df						
死亡	96,067	9,053	7,155	6,233	7,158	8,806	134,472
偽報及重複	55,980	1,422	204	166	565	597	58,934
已能自給 <sup>df</sup>	160,180	13,514	23,401	10,190	8,850	12,794	228,929
離開	40,430	6,894	2,077	3,296	34,068 <sup>f</sup>	48,035 <sup>f</sup>	134,800
雜項原因 <sup>df</sup>	133,613	747	770	1,669	4,686	2,211	143,696
共計	486,270	31,630	33,607	21,554	55,327	72,443	700,831

六月三十日 人 口	一九六四	一九六五	一九六六	一九六七	一九六八	一九六九
	1,105,395	1,125,725	1,145,147	1,173,767	1,155,236	1,146,017



表二附註：

㉔ 本表摘錄十九年來配給領取人及其登記領受服務的嬰兒與兒童總數（表一第四欄）的變動情形。登記冊上的人數隨出生、新登記、死亡、偽報及重複等情形增加或減去。自給以離去也使列於較後各類難民（表一第五、六、七各欄）加多或減少。

區域內或區域間之轉移及對登記領受服務之兒童（在有配給時）給予配給人數未列入本表。

㉕ 包括一九五〇年至一九五一年舉行人口普查時的變動在內。

㉖ 自一九六七年六月戰事以後，東約旦登記失所難民之嬰兒出生及幾乎所有其他更動都未登錄。

㉗ 包括收益、受工賑處雇用為使難民自給所給予的協助等，或上述各種情形的終止。

㉘ 雜項更動包括到一九五三年六月為止登記冊上若干增加或削減人數以及登記類別的某些更動。工賑處登記冊上刪去的以色列境內難民亦多數列入本標題之下（自一九五〇年七月至一九五三年六月共計四〇,九三〇人）。

㉙ 此項數字主要係指一九六七年六月戰事以後離開西岸及加薩之難民，其中許多目前已移居東約旦。

表 三  
全體登記難民狀況  
更動情形摘要<sup>a</sup>

更動性質	一九五〇年 七月一日至 一九六四年 六月三十日	屆 終 年 度					一九五〇年 至一九六九 年共計
		一九六五年 六月三十日	一九六六年 六月三十日	一九六七年 六月三十日	一九六八年 六月三十日	一九六九年 六月三十日	
增加							
出生	478,514	46,059	46,212	42,971	29,286	41,555	684,597
新登記	45,519	258	283	74	75	1	46,210
雜項原因 <sup>b</sup>	6,299	154	68	92	458	392	7,463
共計	530,332	46,471	46,563	43,137	29,819	41,948	738,270

減少							
死亡	98,679	9,621	7,866	6,963	7,855	9,866	140,850
偽報及重複	57,443	2,524	1,633	8,041	3,623	805	74,069
雜項原因 <sup>b</sup>	89,165						89,165
共計	245,287	12,145	9,499	15,004	11,478	10,671	304,084

六月三十日 登記人口共計	一九六四	一九六五	一九六六	一九六七	一九六八	一九六九
	1,246,585	1,280,823	1,317,749	1,346,086	1,364,294	1,395,074

表三附註：

a) 本表摘述十九年來關於登記人口全部人數（表一第八欄）的更動情形。

收容區內或收容區之間的轉移本表未予列載。

比較本表及表二所列數字時，應注意配給名冊上除名未必就減少全部登記人口。因離開或已能自給而不再領取配給的人仍予登記列入全部人口之中。另一方面在登記而未領取配給的人之中，據報有若干死亡、偽報及重複等情，因此上述兩表內有關於這幾項的數字略有出入。工賑處早年的歷史中，關於配給領受人與登記人口之間的差別情形紀錄不全。

b) “雜項原因”項下所報更動的性質在調查戶口期間未予說明。各項數字係示全部登記人口增減之修正，自近東工賑處登記冊中除去的以色列境內的難民及以前在歷年各報告書新登記數字中錯刪部分之改正。

c) 自一九六七年六月戰事以後，東約旦登記失所難民之嬰兒出生及幾乎所有其他更動都未登記。

## 救濟事務

### 表四

#### 工廠處分發的基本配給及其他供應品

##### 一. 基本乾糧配給

每人每月配給計為：

麵粉一〇,〇〇〇公分

荳類六〇〇公分

糖六〇〇公分

米五〇〇公分

食油及脂肪三七五公分

此項配給使每人每日約得一,五〇〇卡路里。

冬季每月配給增加：

荳類三〇〇公分

麵粉四〇〇公分

因此每人每日可得約一,六〇〇卡路里。

##### 二. 分發的其他供應品

每一配給領受人每月領肥皂一塊（一五〇公分）。

東約旦、西岸、黎巴嫩以及敘利亞各難民營內的配給領受人及業經登記領受服務的嬰孩與兒童在冬季五個月內各得煤油一公升半。在加薩此等受惠人不論是否住在難民營內，冬季五個月內各得一公升。

-----

註：並參閱表六 C。

表 五  
經常補充食物方案

一九六八年七月一日至一九六九年六月三十日分發中心數目及受惠人數

A. 熱餐方案

地區	分發 中心 數目	受 惠 人		
		每 日 平 均 數		
		零 至 二 歲	二歲至十五歲 及有特殊情形者	零 至 十五歲
東約旦	13	471	1,990	2,411
西岸	30 <sup>a/</sup> 5	574) 163)	9,145) 293)	10,175
加薩	24	1,805	17,149	18,954
黎巴嫩	18	342	3,987	4,329
敘利亞	18	281	4,437	4,718
	108	3,586	37,001	40,587

B. 牛乳方案

地區	牛乳 中心數	每日受惠人(本年平均數)			
		牛乳 中心	學校	孤兒院, 及經醫師 指定者	共 計
東約旦	14	4,162	20,151	166	24,479
西岸	34 <sup>b/</sup>	3,939	10,675	111	14,725
加薩	24	21,765	21,744	54	43,563
黎巴嫩	21	15,123	6,507	362	21,992
敘利亞	18	13,343	12,904	146	26,393
	111	58,332	71,981	839	131,152

a/ 志願團體所辦中心。

b/ 包括志願團體經辦之中心三處。

表五(續前)

C. 乾糧配給

地區	受惠人				
	本年每月平均數				
	孕婦	哺乳母親	不住院 結核病 患者	領取 CSM <sup>ㄟ</sup> 者	共計
東約旦	976	3,009	170	31,015	35,170
西岸	1,048	3,593	441	23,125	28,207
加薩	3,395	7,893	505	34,115	45,908
黎巴嫩	919	2,652	146	19,586	23,303
敘利亞	772	1,885	98	19,399	22,154
	7,110	19,032	1,360	127,240	154,742

ㄟ 玉蜀黍及大豆混合品。

表六

緊急補充食物方案

A. 熱餐方案

按地區 分類	每日受惠人 平均數
東約旦 — 一至十五歲失所難民	12,794
— 一至十五歲非難民之 失所人	7,693
西岸 — 六至十五歲失所難民 及貧苦無告者	3,385
敘利亞 — 一至十五歲失所難民	5,251
	29,123

表六(續前)

B. 牛乳方案

按地區  
分類

東約旦	— 一至十五歲失所難民	2,111
	— 一至十五歲非難民之失所人	1,886
敘利亞	— 一至十五歲失所難民	<u>6,831</u>
		11,358

C. 其他緊急補充食物

壹. 蛋白質補充食物<sup>21</sup>

(每月計有罐頭肉十二盎斯,  
CSM五〇〇公分。)

地區

每月受惠人  
平均數

東約旦	34,096
西岸	5,061
加薩	11,974
黎巴嫩	-
敘利亞	<u>16,214</u>
	67,345

貳. 非蛋白質補充食物<sup>21</sup>

(每月計有麵粉六〇〇公分,  
米五〇〇公分及脂肪五〇〇  
公分。)

地區

東約旦

-

西岸

-

加薩

-

黎巴嫩

-

敘利亞

15,368

15,368

al 經授權發給敘利亞境內所有失所難民,住在東約旦帳營中之難民以及西岸及加薩之孕婦哺乳母親與不住院結核病患者。

bl 經授權發給住在敘利亞緊急營內之失所難民以及住在營外之同類難民中經認明確係貧苦者。此係使工賑處之配給與敘利亞政府對其失所人民之配給在營養價值上儘可能相等。

表七

一九六九年六月三十日

各國內常設難民營的人數

區域	難民營數	在難民營正式登記人數 <sup>al bl</sup>	現住在難民營的人數 <sup>al</sup>
東約旦	4	70,539	107,789
西岸	20	67,315	73,903
加薩	8	191,551	195,446
黎巴嫩	15	81,031	86,459
敘利亞	6	24,516	27,151
共計	53	434,952	490,748



表七附註：

㉔ 本表不包括住在緊急難民營中之失所人民及登記難民（參閱下表八）。

㉕ 凡在難民營正式登記者均係合格領受工賑處援助之難民，此等難民不論其登記類別（R. S. N.）為何在工賑處記錄上均列為在難民營居住，但其中有些難民可能已移居該國其他村鎮或城市，而其遷移尚未呈報工賑處。這些數字不包括祇在難民營內享受保健服務之利益但工賑處不予住宿便利之難民。

㉖ 目前住在難民營之人民大部份係工賑處之登記難民，但其中有些是既未在工賑處登記，又無資格領受該處援助之一九六七年及一九六八年失所人民。其中也包括雖未經正式准許入難民營居住或在營內登記而却寄居在營內或其外圍之所謂“棚戶”難民。

表八

一九六九年六月三十日  
各國內緊急難民營人數

區域	難民營數	現住在難民營的人數 <sup>㉔</sup>
東約旦	6	90,900
敘利亞	4	9,041
共計	10	99,941

㉔ 目前住在此等難民營者大約百分之六十係工賑處登記難民，百分之四十係其他人民，所有難民均係於一九六七年及一九六八年變成流離失所。

注意：在常設及緊急難民營中居住之總人數為五九〇,六八九名。

# 保健事務

表九

非住院病人的醫葯及牙齒護理  
一九六八年七月一日至一九六九年六月三十日  
病人赴工賑處診所及受工賑處津貼的  
診所按服務分類的就診次數

服務類別	就診次數(初診及複診合計)					各區共計
	東約旦	西岸	加薩	黎巴嫩	敘利亞	
醫師診察	466,050	271,856	548,912	431,244	440,344	2,158,406
注射	389,465	218,752	595,742	259,530	229,398	1,692,887
敷裹與/或皮膚 治療	294,383	216,940	390,357	237,918	107,487	1,247,085
眼科治療	207,273	184,710	421,004	121,797	35,853	970,637
牙科治療	12,513	13,959	24,758	20,623	8,301	80,154
各類服務共計	1,369,684	906,217	1,980,773	1,071,112	821,383	6,149,169

表十

住院病人的醫葯護理

A. 一九六九年六月三十日為巴勒斯坦難民服務的醫院數

管理機構

醫院數

政府及地方當局所辦 . . . . . 30

志願團體或私人所辦 . . . . . 38

工賑處所辦 . . . . . 1  
69

(此外尚有工賑處與公共衛生管理局在加薩合辦結核病醫院一所及工賑處所辦產科醫院九所——敘利亞一所,西岸兩所,加薩六所)。

B. 按服務類別及地區計之病床數

<u>服務類別</u>	<u>病床數</u>					
	東約旦	西岸	加薩	黎巴嫩	敘利亞	各區共計
普通內科 及外科	221	232	348	155	80	1036
結核病	21	25	150	32	20	248
產科	25	44	87	9	7	172
小兒科	40	62	60	22	-	184
精神病科	47	75	-	56	2	180
各類服務 共計	354	438	645	274	109	1820

C. 恢復體液平衡及供應營養品中心

	東約旦	西岸	加薩	黎巴嫩	敘利亞	各區共計
中心數	5	1	6	3	3	18
病床數	47	20	98	30	21	216

表十一

一九六八年七月一日至一九六九年六月三十日

## 巴勒斯坦難民所患傳染病

	東約旦	西岸	加薩	黎巴嫩	敘利亞	各區 共計
霍亂 . . . . .	0	0	0	0	0	0
鼠疫 . . . . .	0	0	0	0	0	0
黃熱症 . . . . .	0	0	0	0	0	0
天花 . . . . .	0	0	0	0	0	0
斑疹傷寒(虱傳染) . . .	0	0	0	0	0	0
鉤蟲病 . . . . .	0	0	131	0	0	131
住血裂體蟲病 . . . . .	0	0	17	0	0	17
布氏桿菌病 . . . . .	0	0	0	0	0	0
水痘 . . . . .	1,203	1,036	1,258	1,080	556	5,133
結膜炎 . . . . .	10,206	6,657	6,449	2,200	6,577	32,089
白喉 . . . . .	1	2	0	0	1	4
痢疾 . . . . .	1,406	615	1,017	517	169	3,724
腸熱症 . . . . .	0	0	45	8	155	208
熱帶瘡 . . . . .	1	1	4	4	9	19
瘧疾·性肝炎 . . . . .	80	72	406	79	172	809
麻疹·瘡 . . . . .	0	3	0	0	4	7
腦膜炎(. . . . .)	0	0	1	1	0	2
麻疹 . . . . .	1,185	1,062	1,002	2,466	445	6,160
腦膜炎(腦脊髓) . . . . .	6	0	1	2	3	12
腮腺炎 . . . . .	1,631	1,080	916	2,254	1,212	7,093
百日咳 . . . . .	292	185	4	110	32	623
脊髓灰白質炎 . . . . .	11	1	26	35	12	85
狂犬病 . . . . .	0	0	0	0	0	0
回歸熱(地方性) . . . . .	1	0	1	0	0	2
猩紅熱 . . . . .	0	0	0	0	0	0
梅毒 . . . . .	0	0	42	28	12	82
破傷風 . . . . .	0	0	0	0	0	0
新生兒破傷風 . . . . .	0	0	13	4	0	17
砂眼 . . . . .	209	139	345	62	425	1,180
結核症(肺結核) . . . . .	81	11	87	99	22	300
斑疹傷寒(地方性) . . . . .	0	0	0	0	0	0

表十二  
一九六八年七月一日至一九六九年六月三十日  
孕產婦及兒童保健

東約旦 西岸 加薩 黎巴嫩 敘利亞 共計

A. 產前服務

產前診所數 . . . . .	<u>10</u>	<u>24</u>	<u>9</u>	<u>18</u>	<u>19</u>	<u>80</u>
新登記孕婦人數 . . . . .	6,072	3,835	10,455	3,921	2,968	27,251
每月平均診治人數 . . . . .	1,425	1,182	3,685	1,174	873	8,339
血清試驗次數 . . . . .	2,216	2,030	3,307	1,294	970	9,817
血清試驗正反應 . . . . .	0	0	35	28	11	74
出診次數 . . . . .	1,066	15	71	938	634	2,724

B. 嬰孩保健

嬰孩診所數 . . . . .	<u>10</u>	<u>21</u>	<u>9</u>	<u>18</u>	<u>19</u>	<u>77</u>
初生至一歲登記嬰孩 每月平均人數 . . . . .	5,840	2,825	9,603	4,341	2,779	25,388
初生至一歲登記嬰孩 每月診治平均人數 . . . . .	4,018	2,439	8,378	3,407	2,177	20,419
一至兩歲登記嬰孩每 兩月平均人數 . . . . .	4,819	2,541	9,372	4,226	2,901	23,859
一至兩歲登記嬰孩每 兩月診治平均人數 . . . . .	3,651	2,092	4,992	2,834	2,451	16,020
種痘次數 . . . . .	4,542	2,519	7,658	3,996	2,765	21,480
傷寒甲乙型副傷寒菌 苗(全劑)接種次數 . . . . .	3,387	2,307	13	3,241	2,596	11,544
白喉菌苗(全劑)接種次數 . . . . .	5,989	2,954	17,108	4,337	3,201	33,589
出診次數 . . . . .	9,369	10,738	10,741	18,877	12,132	61,857

C. 學校保健工作

學校保健小隊數目 . . . . .	<u>2</u>	<u>1</u>	<u>1<sup>a/</sup></u>	<u>1</u>	<u>1</u>	<u>6</u>
檢查學校新生人數 . . . . .	9,884	993	3,686	2,301	756	17,620
檢查其他學生人數 . . . . .	1,513	6,703	0	568	17,724	26,508
繼續檢查次數 . . . . .	1,463	665	0	1,070	16,728	19,926
檢查教職員人數 . . . . .	1,814	4,130	0	1,637	8,844	16,425
檢查學校次數 . . . . .	106	342	725	121	442	1,736
傷寒甲乙型副傷寒菌苗 補加注射次數 . . . . .	65,080	10,854	33,240	5,172	13,064	127,410
白喉或白喉破傷風菌 苗補加注射次數 . . . . .	13,246	2,834	7,779	1,026	3,662	28,547
白喉菌苗(全劑)接種次數 . . . . .	0	317	0	0	0	317
天花再接種次數 . . . . .	0	10	0	0	239	249
注射卡介苗次數 . . . . .	0	2,893	5,954	8,528	0	17,375

<sup>a/</sup> 學校醫務員不在任。

# 教育及訓練事務

## 普通教育

### 表十三

工賑處 - 文教組織學校  
一九五一年至一九六九年初等、預備及中等學校學生人數

國別	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969
約旦																			
初等學校	16,345	15,882	30,118	39,188	42,144	43,649	42,431	41,600	39,519	38,223	38,309	41,000	45,531	50,220	55,713	60,802	65,849	45,593	53,357
預備學校	-	-	87	790	1,612	2,862	4,274	5,357	6,714	6,898	7,437	8,384	8,492	8,868	9,623	11,113	12,838	9,043	10,939
中等學校	-	-	-	22	82	200	334	495	578	612	598	875	-	-	-	-	-	-	-
共計	16,345	15,882	30,205	40,000	43,838	46,711	47,039	47,452	46,811	45,733	46,344	50,259	54,023	59,088	65,336	71,915	78,687	54,636	64,296
西岸																			
初等學校	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	18,957	20,411
預備學校	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,587	5,582
共計	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	23,544	25,993
加薩																			
初等學校	19,543	22,551	25,702	31,107	34,016	35,087	34,876	35,163	34,806	36,633	36,591	37,885	38,470	38,905	41,164	40,757	41,362	35,395	38,351
預備學校	61	164	675	1,781	3,339	4,937	6,410	7,495	8,244	8,481	9,841	10,641	12,797	13,627	15,032	15,644	16,710	12,358	15,251
共計	19,604	22,715	26,377	32,888	37,355	40,024	41,286	42,658	43,050	45,114	46,432	48,526	51,267	52,532	56,196	56,401	58,072	47,753	53,602
黎巴嫩																			
初等學校	4,564	6,291	9,332	11,695	12,567	12,983	13,155	13,936	14,881	15,422	16,292	17,124	17,411	18,041	19,836	19,547	20,744	21,312	22,426
預備學校	-	-	86	384	620	948	1,003	996	1,325	1,668	2,159	2,676	2,680	3,491	3,710	3,648	3,451	5,168	6,046
共計	4,564	6,291	9,418	12,079	13,187	13,931	14,158	14,932	16,206	17,090	18,451	19,800	20,091	21,532	23,546	23,195	24,195	26,480	28,472
敘利亞																			
初等學校	2,599	2,895	5,410	8,758	9,700	10,288	11,042	11,332	12,256	13,354	13,685	14,430	15,618	16,463	17,631	18,720	19,564	20,197	21,088
預備學校	-	-	166	864	671	936	1,180	1,562	1,916	2,592	3,509	4,122	4,459	4,946	5,284	5,740	6,449	6,981	7,471
共計	2,599	2,895	5,576	9,622	10,371	11,224	12,222	12,894	14,172	15,946	17,274	18,552	20,077	21,409	22,915	24,460	26,013	27,178	28,559
總計																			
初等學校	43,051	47,619	70,562	90,748	98,427	102,007	101,504	102,031	101,462	103,632	104,877	110,439	117,030	123,629	134,344	139,826	147,519	141,454	155,633
預備學校	61	164	1,014	3,819	6,242	9,683	12,867	15,410	18,199	19,639	23,026	25,823	28,428	30,932	33,649	36,145	39,448	38,137	45,289
中等學校	-	-	-	22	82	200	334	495	578	612	598	875	-	-	-	-	-	-	-
共計	43,112	47,783	71,576	94,589	104,751	111,890	114,705	117,936	120,239	123,883	128,501	137,137	145,458	154,561	167,993	175,971	186,967	179,591	200,922

僅限於東約旦。

表十四  
一九六九年五月三十一日  
公立學校難民學生人數

國 別	初等學校		預備學校		中等學校		各級學校		共計
	公立學校	私立學校	公立學校	私立學校	公立學校	私立學校	公立學校	私立學校	
東約旦	8,523	919	2,965	411	5,124	388	14,612	1,718	16,330
西岸	4,681 <sup>2/</sup>	1,411	5,409 <sup>3/</sup>	707	4,710 <sup>2/</sup>	530	14,800	2,648	17,448
加薩	-	-	-	-	8,038	-	8,038	-	8,038
黎巴嫩	880	5,105	210	1,847	102	1,547	1,192	8,299	9,491
敘利亞	6,321	145	1,401	202	2,126	978	9,848	1,525	11,173
共計	20,405	7,580	9,985	3,167	18,100	3,245	48,490	13,990	62,480

2/ 是否合格尚未查核的數字。

表十五

一九六九年五月三十一日工隊處一文教組織學校各級學生人數

## 初等學校

圖別	一年級		二年級		三年級		四年級		五年級		六年級		共計
	男生	女生	男生	女生	男生	女生	男生	女生	男生	女生	男生	女生	
東約旦	6,148	5,671	4,976	4,481	4,747	4,255	4,450	3,737	4,438	3,581	3,984	2,889	28,743
西岸	1,902	2,110	1,729	1,858	1,660	1,738	1,521	1,605	1,582	1,659	1,611	1,436	10,005
加薩	4,484	4,064	3,110	2,815	3,227	2,749	3,057	2,738	3,218	3,020	3,179	2,690	20,275
黎巴嫩	2,350	2,172	2,311	2,036	2,152	2,014	1,619	1,397	1,805	1,417	1,752	1,401	11,989
敘利亞	2,217	2,032	2,000	1,698	1,943	1,614	1,777	1,389	1,895	1,524	1,805	1,194	11,637
共計	17,101	16,049	14,126	12,888	13,729	12,370	12,424	10,866	12,938	11,201	12,331	9,610	82,649
總計	33,150		27,024		26,099		23,290		24,139		21,941		155,633

## 預備學校

圖別	一年級		二年級		三年級		四年級		共計
	男生	女生	男生	女生	男生	女生	男生	女生	
東約旦	2,984	2,008	2,434	1,460	1,259	794	-	-	4,262
西岸	1,383	1,096	1,036	763	718	586	-	-	2,445
加薩	3,217	2,705	2,253	2,415	2,383	2,278	-	-	7,398
黎巴嫩	1,517	863	1,250	770	497	265	599	285	2,183
敘利亞	1,567	1,227	1,346	872	1,602	857	-	-	2,956
共計	10,668	7,899	8,319	6,280	6,459	4,780	599	285	19,244
總計	18,567		14,599		11,239		884		45,289



表十六  
一九六九年五月三十一日  
就學難童的分配情形

國 別	工廠處- 文教組 學生數	工廠處-文教組班級學 生數			工廠處-文教組班級學 生數			公立學生數		就學 難童 總數
		男生	女生	共計	男生	女生	共計	公立學校	私立學校	
東約旦	134	28,743	24,614	53,357	6,677	4,262	10,939	14,612	1,718	80,626
西岸	88	10,005	10,406	20,411	3,137	2,445	5,582	14,800	2,648	43,441
加薩	101	20,275	18,076	38,351	7,853	7,398	15,251	8,038	-	61,640
黎巴嫩	58	11,989	10,437	22,426	3,863	2,183	6,046	1,192	8,299	37,963
敘利亞	85	11,637	9,451	21,088	4,515	2,956	7,471	9,848	1,325	39,732
共計	466	82,649	72,984	155,633	26,045	19,244	45,289	48,490	13,990	263,402

表十七

工賑處與文教組織合辦職業及技術教育註冊人數：一九六八至一九六九學年

行業與專業	東約旦	西岸	黎巴嫩	敘利亞	加薩	總計		
	瓦地西爾 職業訓練 中心	卡蘭迪亞 職業訓練 中心	拉馬拉 婦女訓練 中心	西布林 職業訓練 中心	西布林 技術及師資 訓練所		大馬士革 職業訓練 中心	加薩 職業訓練 中心
A. 金屬業								
儀器機匠	-	-	-	30	-	-	-	30
裝配機匠	23	24	-	21	-	11	48	127
普通機匠	-	30	-	24	-	23	24	101
柴油汽缸地址機匠	29	-	-	18	-	30	18	95
汽車機匠	32	-	-	31	-	32	70	165
冷藏及空氣調節 板條鐵展噴漆匠	29	-	-	-	-	-	38	67
板金工	16	-	-	-	-	-	-	16
鐵匠銲接工	-	-	-	16	-	15	-	31
銲接工	22	30	-	-	-	11	45	108
翻砂匠 <sup>a/</sup>	-	-	-	13	-	25	-	38
	-	-	-	-	-	-	14	14
B. 電氣業								
普通電工技師	-	64	-	41	-	31	53	189
無線電及電視機匠	31	-	-	27	-	28	36	122
電訊機匠	-	-	-	-	26	-	-	26
汽車電工技師	-	-	-	-	-	14	-	14
C. 建築業								
施工人員/百葉窗工人	29	10	-	-	-	9	64	112
粉飾匠/鋪磚匠 <sup>a/</sup>	8	-	-	9	-	-	-	17
管匠	12	17	-	16	-	10	-	55
木匠/木工機師	29	12	-	8	-	28	68	145
傢具商 <sup>a/</sup>	-	-	-	4	-	-	-	4
管匠/板金工	-	-	-	-	-	-	32	32
D. 技師								
工地測量員 <sup>a/</sup>	-	25	-	-	-	-	-	25
估算師	-	25	-	-	-	-	-	25
建築技師	-	26	-	-	-	23	-	49
建築製圖員	-	26	-	-	-	20	-	46
領工指導員 <sup>a/</sup>	-	-	-	-	17	-	-	17
工程製圖員	22	-	-	-	-	-	-	22
E. 商業								
商業及辦公室實習(男)	47	93	-	98	-	-	-	238
書記(女)	-	-	84	-	-	-	-	84
F. 準醫務								
助理藥劑師	-	-	-	-	-	45	-	45
化驗技師 <sup>a/</sup>	-	-	-	-	-	13	-	13
公共衛生視察員	-	-	-	-	11	-	-	11
G. 女子職業課程 (商科除外)								
家庭及社會事業管理	-	-	35	-	-	-	-	35
嬰兒帶領人	-	-	44	-	-	-	-	44
裁縫	-	-	64	-	-	-	-	64
護照生產	-	-	32	-	-	-	-	32
理髮	-	-	35	-	-	-	-	35
共計	329	382	294	356	54	368	510	2,293

總計 男一,九九九人 女二九四人

<sup>a/</sup> 各門課程均係一年。

## 對難民的其他協助

### 表十八

一九六八年至一九六九年為直接援助工賑處  
登記難民設有工作方案的志願機構

美國公誼服務委員會  
浸禮會(美國)  
慈善會  
天主教救濟事務處  
邦協拯救兒童基金會  
美國救濟世界各地合作社(美救社)  
路德教派世界聯合會  
孟諾教派中央委員會  
近東教會協進會-世界教會協進會  
巴勒斯坦教廷傳信會  
近東工賑處婦女輔助隊  
世界基督教青年會同盟  
基督教青年會  
基督教女青年會

**財務**  
**表十九**  
**一九五〇年五月一日至一九六九年十二月三十一日工賑處收入支出及周轉金**  
**摘要一覽表**  
**(以美元計)**

	收入			周轉金 增加(減少) 所作調整數	周轉金(業 務準備金) 餘額
	政府認捐	其他收入	收入合計		
一九五〇年五月一日至一九五一年六月三十日	39,477,281	1,346,325	40,823,606	33,598,972	7,224,634
一九五一年七月一日至一九五二年六月三十日	67,686,495	1,018,785	68,705,280	28,573,058	47,572,648
一九五二年七月一日至一九五三年六月三十日	26,867,673	440,419	27,308,092	26,778,934	48,620,026
一九五三年七月一日至一九五四年六月三十日	22,684,350	575,024	23,259,374	29,192,012	42,530,104
一九五四年七月一日至一九五五年六月三十日	23,673,500	594,161	24,267,661	29,222,705	37,460,843
一九五五年七月一日至一九五六年六月三十日	23,385,026	571,866	23,956,892	32,198,550	29,054,371
一九五六年七月一日至一九五七年六月三十日	42,378,773	1,072,872	43,451,645	52,464,139	20,240,452
一九五七年七月一日至一九五八年六月三十日	32,555,876	1,104,793	33,660,669	32,777,564	21,160,076
一九五八年七月一日至一九五九年六月三十日	32,625,400	1,405,205	34,030,605	35,015,817	20,289,552
一九五九年七月一日至一九六〇年六月三十日	33,688,887	2,629,135	36,318,022	34,674,460	22,219,198
一九六〇年七月一日至一九六一年六月三十日	24,386,052	2,306,293	26,692,345	39,051,321	20,054,965
一九六一年七月一日至一九六二年六月三十日	34,308,775	1,346,239	35,655,014	35,688,844	20,636,289
一九六二年七月一日至一九六三年六月三十日	34,444,063	1,251,994	35,696,057	36,207,078	20,573,857
一九六三年七月一日至一九六四年六月三十日	33,963,601	1,198,130	35,161,731	37,192,861	17,620,062
一九六四年七月一日至一九六五年六月三十日	34,000,353	1,134,525	35,134,878	37,618,472	15,292,176
一九六五年七月一日至一九六六年六月三十日	34,966,322	1,358,729	36,325,051	37,498,420	14,274,016
一九六六年七月一日至一九六七年六月三十日	40,325,873	2,733,256	43,059,129	40,540,693	16,686,923
一九六七年七月一日至一九六八年六月三十日	37,561,310	3,546,861	41,108,171	43,987,105	13,651,941
一九六八年七月一日至一九六九年六月三十日	38,287,902	2,700,000	40,987,902	44,264,000	10,375,843
共計	667,420,492	28,334,612	695,755,104	686,345,205	1,165,944

(概數)

表十九附註：

a) 本表數字係根據工賑處至一九六八年為止經過審核的決算書，加以變更以反映每一期間所列入該期預算的收入及支出（包括承付款項在內），不問收入何時實際收到或支出何時實際付給。此項報告根據係於一九六一年至一九六二年總監報告書內首次採用。惟其後該報告書所載數字有幾處須略予改變。（見大會正式紀錄，第十七屆會，補編第十四號A/5214）。

b) 此等調整數主要係示隨後各年以比支出帳項下原支出數較少數額清償債務及承付款額情形，並亦包括因下列情形而起的調整：存貨的重新估價過去已在支出項下付帳的資產之取償，及不能在某一預算項目下支出的供應品之價格變動。此等調整數均分開列出，因為難以辨明調整數確與先前何年有關。一九六四年一月一日至十二月三十一日及一九六七年一月一日至十二月三十一日期間的調整數亦分別包括轉帳的一、七六一、七九二美元及四六〇、八五四美元，以便使為緩付職員費用所備款項達到工賑處訂正社會安全辦法所規定的水平。一九六八年一月一日至十二月三十一日期間的調整數則包括轉入工賑處未清償承付款項準備金的一筆四三一、六六四美元款項，此係上一會計年度列於收入項下之一筆進款，充作支付一九六八年度一項主要建設之承付費用者。

c) 包括工賑處繳付聯合國巴勒斯坦難民救濟之虧絀數二、六四六、九〇九美元。

表二十  
一九五〇年五月一日至一九六九年十二月三十一日工賑處收入明細表  
(以美元計)

捐款者	期 間						收入共計
	一九五〇年 五月一日至 一九六四年 十二月三十一日	十二個月					
		一九六五年十二月 三十一日	一九六六年十二月 三十一日	一九六七年十月 三十一日	一九六八年十二月 三十一日	一九六九年十二月 三十一日	
查 各國政府認捐款							
阿希達必	-	-	-	20,927	40,000	40,000	100,927
阿根廷	-	-	-	-	2,000	2,000	4,000
澳大利亞	2,978,303	201,600	201,600	201,600	201,600	358,000	4,142,703
奧地利	21,950	10,000	10,000	29,350	10,000	15,000	96,300
巴蘭	23,867	-	-	-	-	-	23,867
比利時	368,000	30,000	30,000	35,000	35,000	74,771	572,771
玻利維亞	5,000	-	-	-	-	-	5,000
巴西	25,000	-	-	-	-	-	25,000
緬甸	9,546	-	-	-	-	-	9,546
柬埔寨	7,141	-	-	-	-	-	7,141
加拿大	16,357,614	1,111,111	1,111,111	2,463,768	1,709,445	1,111,111	23,864,160
中非共和國	398	-	-	-	-	1,800	2,198
錫蘭	4,400	1,000	1,000	3,000	800	800	11,000
智利	-	-	-	-	1,000	1,000	2,000
中國	3,279	-	10,000	20,000	30,000	30,000	93,279
剛果(民主共和國)	-	-	-	20,000	-	20,000	40,000
古巴	5,000	-	-	-	-	-	5,000
賽普勒斯	1,402	280	280	560	240	240	3,002
丹麥	671,630	114,733	209,348	496,986	691,333	566,000	2,750,030
多明尼加共和國	6,000	-	-	-	-	-	6,000
薩爾瓦多	500	-	-	-	-	-	500
衣索比亞	35,500	-	-	-	-	-	35,500
德意志聯邦共和國	2,632,076	503,145	500,000	752,800	2,149,263	1,710,000	8,247,284
法蘭西	33,000	10,000	10,000	65,000	60,000	60,000	238,000
法蘭西	12,008,682	213,238	229,778	1,258,137	1,128,457	1,093,000	15,931,292
岡比亞	30	-	-	-	-	-	30
加薩當局	721,569	155,302	167,437	155,547	107,152	93,737	1,400,744
迦納	18,000	3,000	3,000	6,000	3,000	3,000	36,000
希臘	245,017	15,000	15,000	15,000	15,000	15,000	320,017
海地	6,000	-	-	-	-	-	6,000
宏都拉斯	2,500	-	-	-	-	-	2,500
敘廷	19,965	1,000	2,500	28,500	12,500	12,500	76,965
冰島	-	-	-	12,000	-	-	12,000
印度	311,526	21,008	13,333	13,333	13,333	13,333	385,866
印度尼西亞	240,000	-	-	-	-	-	240,000
伊朗	49,153	6,000	-	12,695	7,120	6,000	80,968
伊拉克	2,000	-	100,000	100,000	100,000	100,000	402,000
以色列	83,876	25,000	25,000	65,000	40,000	50,000	288,876
義大利	256,547	-	-	683,911	591,629	905,073	2,437,160
義	661,326	160,000	160,000	240,100	160,870	160,000	1,542,296
牙買加	-	560	560	3,000	-	3,250	7,370
日本	132,500	30,000	30,000	140,000	40,000	50,000	422,500
約旦	1,441,922	105,320	173,819	163,737	146,477	163,899	2,195,174
科威特	822,860	220,000	220,000	220,000	220,000	220,000	1,922,360
寮國	4,687	-	-	-	-	-	4,687
黎巴嫩	612,710	33,495	37,231	51,839	43,253	49,988	828,516
賴比瑞亞	26,500	-	-	3,000	-	5,500	35,000
利比亞	44,000	20,000	100,000	100,000	100,000	100,000	464,000
盧森堡	31,000	3,000	3,000	3,000	3,000	3,000	46,000
馬拉威	-	140	140	-	-	-	280
馬來西亞	26,238	1,500	1,500	11,500	1,500	1,500	43,738
馬耳他	-	-	-	5,000	-	-	5,000
墨西哥	115,691	-	-	-	20,000	-	135,691
摩納哥	6,053	204	204	204	204	204	7,073
摩洛哥	119,326	19,763	20,000	25,000	25,000	40,000	249,089
荷蘭	766,782	166,228	140,625	115,518	110,193	110,193	1,409,539
紐西蘭	2,016,000	140,000	140,000	84,000	67,200	67,200	2,514,400
尼日	-	-	510	510	2,500	2,500	6,020
奈及利亞	10,000	5,000	5,000	5,000	5,000	5,000	35,000

表二十 (續前)

捐款者	期 間						收入共計
	一九五〇年五月一日 至一九六四年十二月 三十一日	十二個月					
	一九六五年十二月 三十一日	一九六六年十二月 三十一日	一九六七年十二月 三十一日	一九六八年十二月 三十一日	一九六九年十二月 三十一日		
<u>查 各國政府認捐款 (續前)</u>							
挪威	648,569	70,000	77,000	293,497	91,000	111,810	1,291,876
巴基斯坦	541,506	20,964	31,446	20,964	20,969	20,968	656,817
菲律賓	12,500	1,250	1,250	1,250	1,250	1,250	18,750
卡塔尔	62,728	-	10,000	10,000	10,000	12,000	104,728
大韓民國	6,500	-	-	-	-	-	6,500
越南共和國	21,000	-	-	3,000	-	3,000	27,000
薩德西奧及 尼亞薩蘭	39,200	-	-	-	-	-	39,200
沙烏地阿拉伯	1,618,413	297,778	594,778 <sup>a/</sup>	297,778	297,778	297,778	3,404,303
新加坡	-	-	-	1,000	1,000	1,000	3,000
西班牙	50,000	-	-	166,481	-	706,071	922,552
蘇丹	153,940	-	-	-	-	-	153,940
瑞典	1,671,205	447,445	2,354,641	2,200,773	2,222,369	2,200,000	11,096,433
瑞士	720,374	268,612	297,791	254,630	195,760	845,454	2,583,621
敘利亞	1,255,256	88,965	91,480	93,726	88,770	87,972	1,706,169
泰國	4,125	-	-	6,800	-	-	10,925
千里達及 托貝哥	-	-	-	1,000	1,500	2,000	4,500
突尼西亞	14,000	4,000	5,000	4,000	4,000	4,000	35,000
土耳其	59,759	8,000	8,000	10,000	10,000	10,000	105,759
阿拉伯聯合 共和國	4,850,607	246,712	255,960	120,452	1,845	-	5,475,576
大不列顛及 北愛爾蘭 聯合王國	85,124,004	5,400,000	5,000,000	5,000,000	4,500,000	4,500,000	109,524,004
美利堅合眾國	340,668,069	23,800,000	22,550,000	24,200,000	22,200,000	22,200,000	455,618,069
馬拉圭	5,000	-	-	-	-	-	5,000
南斯拉夫	508,700	20,000	20,000	20,000	20,000	20,000	608,700
推行世界難民年 郵票計劃各國 政府	233,211	-	-	-	-	-	238,211
各國政府認捐款 共計	482,265,732	34,000,353	34,969,322	40,335,873 <sup>a/</sup>	37,561,310 <sup>a/</sup>	38,287,902	667,420,492
<u>貳 其他捐款</u>							
文獻組織	1,997,121	279,294	332,215	343,221	349,376	345,000	3,646,227
衛生組織	546,753	51,303	51,402	60,878	65,185	65,000	840,521
其他捐款者	5,695,953	485,453	438,770	1,944,709	2,256,992	1,590,000	12,411,877
其他捐款共計	8,239,827	816,050	822,387	2,348,808 <sup>a/</sup>	2,671,553 <sup>a/</sup>	2,000,000	16,898,625
<u>叁 雜項收入及匯率調整數</u>							
	8,621,414	318,475	536,342	384,448	875,308	700,000	11,435,987
收入共計	499,126,973	35,134,878	36,328,051	43,069,129	41,108,171	40,987,902	695,755,104

表二十附註：

ㄟ本表所列至一九六八年為止的數字，係以工賬處經過審核的決算為根據，但加以變更，俾可顯示每年各國政府對該年所認捐的款項數額，不問實際何時繳款。

ㄟ一九六九年數字係概數。

ㄟ包括一九六四年捐款遞交數額二九七,〇〇〇美元。

ㄟ包括一九六七年六月戰事引起的緊急情勢特別捐款如下：

政府方面 五,八四一,四六五美元(一九六七年),一,三二七,八三六美元(一九六八年)

其他方面 一,三〇九,九二八美元(一九六七年),一,四五四,一三六美元(一九六八年)

表二十一

一九六八年一月一日至一九六九年六月三十日由非政府來源所得  
收入一覽表  
(以美元計)

捐款者名稱	一九六八年	一九六九年 前六個月
澳大利亞		
澳大利亞難民照料社	111,555	-
J. Kitchen and Sons PTY Ltd.	1,096	-
澳大利亞聯合國同志會	69	-
澳大利亞聯合國同志會—維多利亞分會	502	-
奧地利		
慈善會	-	1,925



## 比利時

天主教慈善會	320	-
比利時難民事宜委員會	70,000	-
比利時黎巴嫩文化協會	-	343
比利時 Manta 公司	3,480	-

## 加拿大

溫莎阿拉伯難民緊急勸募會	122	124
Baird, Dr. R. P.	460	462
加拿大青年紅十字會		
魁北克分會會員	-	463
加拿大拯救兒童基金	4,653	-
Finnemore, Mrs. C.	91	-
牛津救荒會	1,516	-
加拿大部隊醫藥中心人員	185	-
溫哥華 Point Grey 中等學校	170	-
加拿大聯合教會	6,406	-
一神教派服務委員會	3,472	4,356
其他捐款者	44	22

## 丹麥

丹麥難民協進會	4,670	-
---------	-------	---

## 德意志聯邦共和國

巴伐利亞聯邦銀行	1,000	-
慈善會	3,080	-
斯塔特加特 Daimler Benz 公司	1,000	-

德國銀行	1,000	-
Diakonisches Werk	621,305	25,653
Flüchtlingsaktion 66	62,975	-
Kraukenhagen Gerndt	-	75
MISEREOR	116,736	10,004
德國各銀行近東代表	750	-
Spehl, Helmut	248	149
其他捐款者	43	3

### 芬蘭

芬蘭難民協進會	13,800	-
Sipila, Mrs. Helvi	1,000	-

### 法蘭西

法蘭西阿拉伯團結協進會	795	-
Bonges, Miss Barnadette.	-	122
El Mallawany, I.	464	46
法國紅十字會	15,959	-
Guy, Edmond	93	-
其他捐款者	240	-

### 加薩

Abu Abdallah家	71	31
Abu Ayyad 家	26	12
Abu Ayyad 及 Asada 家	51	22
Abu Khusa 家	23	10
Abu Middain家	1,406	620

Abu Ommar 家及 Khalil Khalil	26	12
Abu Salim 家	345	152
Abu Salah Naser	20	9
Abu Sha'b 家	311	137
Abu Uriban 家	66	29
Abu Uriban 及 Abu Middain 家	34	15
Awada 家	1,103	486
Awada 及 Abu Middain 家	226	100
Daghma 家	78	34
El Mussaddan 家	198	87
加薩自治區	39	17
Mussoddan. 及 Qun'an 家	263	116
Saleh Ali Barbakh	32	14
Tarazi 家	81	36
教產部	4,637	2,046

## 冰島

Neschurch (Reykjavik) 婦女俱樂部	100	100
-----------------------------	-----	-----

## 伊朗

各捐款者	-	12
------	---	----

## 愛爾蘭

各捐款者	-	24
------	---	----

## 義大利

Immacolata, Mrs. Salviaki	480	-
---------------------------	-----	---

## 牙買加

牙買加聯合國同志會

136 -

## 約旦

Qalgilia 市議會

616 308

Tibawi, Dr. A. L.

- 120

約旦紅新月會

281 -

各志願機關合辦事業

美國公誼服務委員會

1,039 -

公誼服務會(倫敦)

1,245 -

路德教派世界聯合會

15,557 -

孟諾教派中央委員會

15,557 -

世界教會協進會-近東教會協進會

15,557 -

無名氏

704 -

其他捐款者

53 -

## 黎巴嫩

美國傳信會

1,019 496

外國航空公司

160 -

希臘正教社

641 312

Hortaman, John F.

- 50

Saaddine Shatila 之繼承人

1,282 624

Kassab, Miss Nanna

64 -

Merck, Sharp, Dohme 及 Gross

101 -

中東教育顧問

- 28

Mneimneh 及 Bohsalg

1,442 702

Rowland, Victor

- 70

勝家公司	450	-
敘黎傳信會	1,923	936
無名氏	1,234	493
盧森堡		
Biermann, P.	500	-
無名氏	2,000	-
馬來西亞		
Masged Negara	-	412
摩納哥		
摩納哥女童軍	500	-
荷蘭		
援助巴勒斯坦難民基金會	3,000	-
Philips 公司	77	-
Weve, Dr. H. J. M. 縫紉基金會	-	300
其他捐款者	18	-
紐西蘭		
紐西蘭海外救濟服務組織會議	19,553	-
紐西蘭聯合國同志會		
南坎特布里分會	130	400
其他捐款者	11	-

## 挪威

Kroksnes, Arthur	141	-
挪威紅十字會	129	-
挪威難民協進會	71,417	503
拯救兒童基金會 (Redd Barna)	420	700

## 葡萄牙

Gulbenkian 基金會	10,000	20,000
----------------	--------	--------

## 瑞典

Broden, Miss Eva	58	-
Eriksson, Bengt	500	-
國立護士學校畢業班	105	-
Johnson, Erland	240	-
瑞典巴勒斯坦難民事宜委員會	128	43
瑞典個人救濟組織	393	-
瑞典拯救兒童聯合會	47,187	132,348
其他捐款者	10	53

## 瑞士

Desaulles, R.	-	46
Hoffmann La Roche	2,000	1,125
Krbec, Miss Eva Marie	185	93
瑞士國際公務員制度協會	602	-
瑞士牧師	278	167
無名氏	46	-
其他捐款者	7	2

# 敘利亞

敘利亞地方當局

2,019

2,024

## 阿拉伯聯合共和國

各捐款者

-

46

## 大不列顛及北愛爾蘭聯合王國

蘇格蘭 Androssan 教會團體

-

335

Beydoun, Dr. Riad R.

64

-

黑潭女子高等學校

499

-

Corumarket Press Ltd.

587

-

阿拉伯及英國人民增進諒解理事會

-

500

Golcher, W. E.

72

-

伊拉克石油公司

18,864

-

牛津救濟飢荒委員會

555,337

149,556

Petts Wood 美以美教會

432

-

Rogers, Miss M.

432

432

英國援助難民各組織常設會議

Aston 獎學金基金會

912

-

中東救濟基金會

1,864

-

援助老人會

)

天主教婦女聯盟

)

公誼服務會

)

反匱乏協會

)

-

142,134

大不列顛及北愛爾蘭聯合國同志會

)

牛津救荒會

)

大不列顛及北愛爾蘭聯合國同志會

543

24

反匱乏協會	15,284	-
無名氏	1,200	-
其他捐款者	106	67

### 美利堅合眾國

Abdallah Salih	100	-
美國友人贊助建立土耳其巴勒斯坦會	50	-
美國中東之友社	500	-
美國中東重建社	15,844	23,800
美國公誼委員會	340	2,143
黎巴嫩美國婦女俱樂部	481	-
阿拉伯美國石油公司(阿美石油公司)	148,310	-
蒙德萊阿拉伯俱樂部	169	-
Cafarelli, John	75	-
Chesler, Mark A.	50	-
美國救濟世界各地合作社(美救社)	18,608	-
Dutton, Miss Patricia A.	15	-
Elwert, Miss Margout M.	50	-
舊金山第一公理教會	-	500
林肯第一教區	467	-
公誼服務會	1,204	-
Garth, William le Roy Estate	283	-
芝加哥德裔美人協會	50	-
研究生難民救濟會	1,400	-
大西雅圖援助阿拉伯難民委員會	100	-
Pleasantville引導社	50	-
Hess, Mrs. Gertrude C.	50	50



Hurliman - Mader, Mrs. Marianne	-	1,000
Isfahani, Manouchehr Safa	100	-
Manasse, Mrs. Anne Marie	130	-
孟諾教派中央委員會	13,234	-
俄亥俄牛津邁阿密大學	500	-
明尼蘇達採礦及製造公司	180	-
Mukwonago Union 中學	274	-
NAJDA - 美國婦女中東救濟會	500	-
National Cash Register Company	-	6,000
Ottenger 基金會	1,000	-
芝加哥國際友誼援助會	6,034	13
Piercy, G 經由 ANERA	-	500
Post, Miss Elizabeth M.	100	-
Righter, Thomas	-	190
R. J. Reynolds 食品公司	1,936	-
美國聯合國同志會 Scarsdale - Hartsdale 分會	100	125
Schawittery, A. M.	-	100
Selby, Poorpete S. S. A.	51	-
Shindy, Dr. Wajeeh	100	-
米蘇里哥倫比亞 Stephen 大學	750	-
聖地中心	2,204	-
紐約聯合神學院	450	800
康內提喀特格林威治聯合國協進會	300	-
美國難民事宜委員會	300	-
美國預兆會	231	250
美國人民聯合國基金會	-	612
無名氏	50	150

其他捐款者	740	148
國際組織		
國際慈善會	1,051	-
約旦慈善會	3,390	-
天主教救濟事務處	5,662	-
國際自由工會聯合會	3,000	-
杜林國際高級技術及職業訓練中心(勞工組織)	12,859	-
國際商業及專業婦女聯合會		
第十一屆大會	1,030	-
中央委員會	5,537	2,024
澳大利亞	1,008	-
加拿大	6,027	3,588
丹麥	-	24
日本	200	-
紐西蘭	499	499
挪威	-	492
瑞典	199	319
瑞士	502	-
聯合王國	1,498	1,072
美利堅合眾國	500	-
路德教派世界聯合會	24,659	5,609
瑞士及德國慈善會	-	19,676
紐約聯合國	4,048	-
聯合國教育科學文化組織		
(文教組織)	349,376	181,308
近東工賑處婦女輔助隊	3,173	4,525

世界教會協進會/近東教會協進會	74,639	92
世界衛生組織(衛生組織)	65,185	40,704
國際崇德社	14,000	14,220
無名氏	-	462
其他捐款者	225	22
	2,671,553	814,334

表二十二

一九六八年六月三十日屆終年度對難民的直接捐款<sup>a/ b/</sup>  
(以美元計)

捐款國	教育 事務	社會福 利事務	醫藥 事務	住所	保安 事務	雜項 事務	行政費	共計
以色列	1,057,714	80,000	1,072,857	-	314,283	-	334,285	2,859,139
約旦	1,283,380	270,200	335,955	370,785	1,103,738	-	87,052	3,451,110
黎巴嫩	43,750	9,375	14,063	550,000	135,937	13,844	79,906	846,875
敘利亞	857,764	200,841	80,530	1,160,478	36,057	111,965	293,270	2,740,905
阿拉伯聯合 共和國	2,439,964	495,075	27,600	-	-	37,975	132,308	3,132,922

a/ 本表內各國政府除對難民直接提供上述捐款外對工賑處預算也提供捐款。此等捐款列入工賑處本身帳目內並在表十九及表二十內予以載明。

b/ 一切資料都根據關係國政府所提供的情報並按照工賑處會計匯兌率折合美金計算，匯兌率則斟酌情形根據官價或自由市場匯率。

近東工賑處人事情况

表二十三

一九六八年六月三十日及一九六九年六月三十日

近東工賑處所雇職員

	當地徵聘職員	國際徵聘職員				
		工賑處	自聯合國其他機關借調職員		共計	總計
			有補償	無補償		
一九六七年十二月三十一日	11,750	70	5	22	97	11,847
一九六八年六月三十日	11,855	72	5	23	100	11,955
一九六九年六月三十日	12,901	77	7	26	110	13,011

註：

(a) 在以往各報告書中此表所列數字均以曆年為根據。為使此表與報告書所涉期間更一致起見，屆終年度已自十二月三十一日改為六月三十日。同時作為過渡辦法，一九六七年十二月三十一日之數字仍予列出。

(b) 現在所有數字均包括比照人員配置表之員額所徵聘之臨時或短期任用職員。在以往報告書內此類職員均不列入，因此一九六七年十二月三十一日之數字已將以往報告書所列者加以調整。

(c) 當地徵聘職員差不多全為巴勒斯坦難民。

## 附件貳

一九六九年五月

執行委員會

第八十二屆會

聯合國教育科學文化組織

82 EX / Decisions

一九六九年六月二日，巴黎

### 決議案

項目四.二.五 與聯合國救濟工賑處(工賑處)合作(82 EX/8 and Add.)

執行委員會，

一、業已審閱幹事長關於與聯合國救濟工賑處(工賑處)合作之報告書(82 EX/8 and Add.)，

二、覆按關於此問題之以前各決議案，尤其是第七十七屆會通過之決議案六.八及第七十八屆會通過之決議案七.四，

三、備悉為審查工賑處/文教組織所辦學校所用教科書而設外聘專家委員會之工作及建議，

四、請幹事長與敘利亞阿拉伯共和國政府繼續諮商，請該國政府重新考慮其對於實施決議案六.八及七.四之立場，

五、促請約旦、黎巴嫩及阿拉伯聯合共和國三國政府研討專家委員會之建議，向幹事長提送有關此等建議之意見並與其進行諮商，以便就此事達成協議，

六、授權幹事長於一九六九至一九七〇學年開始之前將其業已核准使用之教科書開禁，

七、促請以色列政府對於幹事長核准佔領地區內工賑處/文教組織所辦學校採用之教科書，勿加任何限制，准予輸進並使用，

八、請幹事長就本決議案實施情形向執行委員會下一屆會具報。

## 附件叁

### 第二十二屆世界衛生大會

WHA 22.25

一九六九年七月二十三日

### 延長與工賑處締結之協定

第二十二屆世界衛生大會，

鑒於一九五〇年九月二十九日世界衛生組織幹事長與聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處（工賑處）主任曾根據第三屆世界衛生大會制定之原則締結一協定，

鑒於第十九屆世界衛生大會曾以決議案 WHA 一九二五<sup>11</sup>延長本協定期限至一九六九年六月三十日，嗣後聯合國第二十三屆大會延長工賑處之任務期限至一九七二年六月三十日，

鑒於世界衛生大會業已延長本協定期限多次，使其與工賑處各次延長之任務期間相吻合，

鑒於世界衛生組織應繼續在技術上指導工賑處辦理之保健方案，

一、授權幹事長按照工賑處繼續受聯合國委予任務之期間，隨時延長與該處締結之協定；

二、請幹事長於其認為繼續在同一基礎上維持本協定已不復需要時，即向衛生大會具報。

一九六九年七月二十三日

第十二次全體會議

A22/VR/12

---

<sup>11</sup> 決議案及決定便覽，第十版，第四五七頁。

一九六九年七月二十四日

## 對中東難民及失所人予以保健協助

第二十二屆世界衛生大會，

業已審議一九六九年六月十七日幹事長關於對難民及失所人予以保健協助之報告書<sup>15</sup>及工賑處衛生部主任之常年報告書，

鑒於世界衛生組織應繼續努力為難民及失所人提供有效保健協助，以確保其健康獲得保護及照顧，

案查聯合國之人道方面決議案為數甚多，此等決議案除其他事項外，促請以色列保證發生軍事行動地區居民之平安福利與安全，並便利自戰爭爆發後由此等地區逃出之居民返回原地，

覆按關於對難民及失所人予以保健協助之決議案 WHA 二一.三八，

- 一 重申決議案 WHA 二一.三八；
- 二 對於中東佔領地區內衛生情況有種種缺點，深表遺憾；
- 三 備悉幹事長報告書及工賑處卓越代表之陳述；
- 四 請各會員國盡力確保中東佔領地區失所人難民及一般居民之社會福利，並使其享有正常標準之健康；
- 五 請世界衛生組織幹事長竭其所能採取一切有效措施，保護中東難民及失所人民之健康，並就此事向第二十三屆世界衛生大會具報。

一九六九年七月二十四日，  
第十三次全體會議。  
A22/VR/13

<sup>15</sup> 文件 A22/Pand B/3 and Corr. 1.

### 如何購取聯合國出版物

聯合國出版物在全世界各地之書店及經售處均有發售。

請向書店詢問或逕函紐約或日內瓦之聯合國銷售組。

### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.